

3 Aruba

Nieuwe
overheidscampagne
tegen dengue



14 Mensen

Licht
van kleur



15 Sport

Ook epo in urine
Garcia Da Pena



16 Financieel

Nederland
blij met bol.com



BOB-wet bij Staten

ORANJESTAD — De wet Bijzondere Opsporingsbevoegdheden (BOB), waarmee justitie extra bevoegdheden krijgt bij de opsporing van misdrijven, ligt bij de Staten. Vorige week vond in het parlement een besloten bijeenkomst plaats met de Orde van Advocaten, over het wetsvoorstel waarmee het Wetboek van Strafvordering wordt gewijzigd.

Justitie pleit al jaren voor de invoering van deze wetgeving, omdat ze zich belemmerd ziet in de opsporing van vooral georganiseerde criminaliteit. Bovendien kan Aruba niet geheel voldoen aan internationale verdragen ten aanzien van terrorisme en grensoverschrijdende criminaliteit.

In Nederland zijn de bijzondere opsporingsmethoden al in 2000 in het Wetboek van Strafvordering opgenomen. Dit kwam vooral door de beruchte IRT-affaire, waarbij omstreden opsporingsmethoden werden gebruikt, zoals het bewust doorlaten van drugs om te infiltreren in criminele bendes. Op Aruba (en de Nederlandse Antillen) zijn de wetboeken echter niet aangepast. In een aantal strafzaken kwam daarbij boven water dat Arubaanse (en ook Antilliaanse) justitie opsporingsmethoden had ingezet waarvoor nog geen wettelijke basis was, zoals het af luisteren van verdachten. Dit werd niet alleen door de advocatuur scherp veroordeeld vanwege schending van de mensenrechten, maar ook door de rechtbank. Deze laatste oordeelde on-

der meer dat justitie heeft verzaakt om bekend te maken dat ze de bijzondere opsporingsmethoden inzet, wat in strijd is met het Europees Verdrag voor de Rechten van de Mens (EVRM).

In 2008 publiceerden de procureurs-generaal van zowel Aruba als de Nederlandse Antillen een richtlijn waarin werd bekendgemaakt welke opsporingsmethoden die nog niet per wet zijn geregeld, door justitie worden gebruikt. Het gaat onder meer om stelselmatig observeren, infiltratie (niet alleen door agenten, maar ook door burgers), een pseudo-koop of -dienstverlening doen (ook door burger) en af luisteren. Onlangs schreef deze krant al uitgebreid over burgers die zijn ingezet als infiltrant en waarvan één door de rechter op vrije voeten is gesteld omdat justitie het leven van deze persoon in gevaar had gebracht. Het Openbaar Ministerie (OM) ontkent overigens dat er burgerinfiltranten worden ingezet. Tijdens een recente rechtszaak werd echter door een werknemer van de Criminele Inlichtingendienst onder ede verklaard dat een

burger was gebruikt om met vals geld drugs te kopen. In de Memorie van Toelichting van de nieuwe BOB-wetgeving wordt ook melding gemaakt van de eerder genoemde richtlijn door de procureurs-generaal over de opsporingsmethoden. In een reactie hierop zegt de Raad van Advies het afkondigen van de richtlijn vooruitlopend op de wetgeving 'onbegrijpelijk' te vinden. Volgens de Raad is dit in strijd met zowel het EVRM als de Staatsregeling van Aruba. De minister van Justitie laat in een antwoord daarop weten dat nog niet kan worden vastgesteld 'in hoeverre die beslissing van de procureurs-generaal al dan niet juridisch houdbaar is'. Het OM heeft in een eerder interview aan deze krant laten weten dat de niet-wettelijke opsporingsmethoden nog worden toegepast. Op de Nederlandse Antillen staat de nieuwe BOB-wetgeving voor deze week al op de agenda voor behandeling in het parlement. Volgens de PAR-fractie moet de wet namelijk zo snel mogelijk worden aangenomen, omdat het één van de afspraken is die in Nederland is gemaakt met de Antilliaanse regering en ook met de verschillende eilandgebieden tijdens de slotverklaring van de Politieke Stuurgroep. De afspraak is dat de wet voor 10-10-'10, als de Antillen ophouden te bestaan, is geaccordeerd.



ORANJESTAD — Brandweermannen lopen voorop in het defilé van het Arubaanse brandweerkorps. Gisteren werd in verband met de jaarlijkse brandpreventieweek een optocht door de straten van Oranjestad gehouden. Schoolkinderen en verschillende voertuigen, waaronder de grote bluswagens van de luchthaven en de bluskraan reden mee in de optocht. De stoet, compleet met brassband, werd bij het Bestuurskantoor opgewacht door premier Mike Eman (AVP), minister Arthur Dowers (AVP) van Justitie en Onderwijs, de secretaris van de ministerraad Nicole Hoevertsz en de nieuwe brandweercommandant Edward de Cuba. Na het defilé lunchten de brandweerlieden in het Wilhelminapark. Deze week organiseert de brandweer nog verschillende activiteiten in het kader van voorlichting over brandpreventie.

In strijd met algemeen belang en deugdelijkheid bestuur

Gouverneur vernietigt wederom pensioenregeling Eilandsraad

WILLEMSTAD — De gouverneur van de Nederlandse Antillen, Frits Goedgedrag, heeft vandaag de Eilandsverordening tot wijziging van de Pensioenverordening Eilandsraadleden Curaçao vernietigd. De verordening is naar zijn oordeel in strijd met het algemeen belang van het Koninkrijk, meer in het bijzonder met de deugdelijkheid van bestuur.

De gouverneur stelt voorop dat de Eilandsraad bevoegd is tot het vaststellen van een pensioenregeling en dat dit zelfs nodig is, omdat voltijd-raadsleden nog geen pensioenregeling hebben. De manier waarop zo'n regeling wordt vastgesteld, mag echter niet in strijd zijn met de regels van geschreven en ongeschreven recht.

Deze beslissing tot vernietiging volgt op het besluit van de gouverneur tot schorsing van de verordening op 21

september jongstleden, om een onderzoek in te stellen naar de verenigbaarheid van de verordening met het algemeen belang van het Koninkrijk. Dit onderzoek heeft de gouverneur tot het inzicht gebracht dat na de pensioenregelingen van 2007 en 2008 ook de jongste verordening in strijd is met de algemene beginselen van behoorlijk bestuur. Het gaat om een vrijwel identieke tekst en de omstandigheden, waaronder deze verordening tot stand is gekomen, zijn vergelijkbaar.

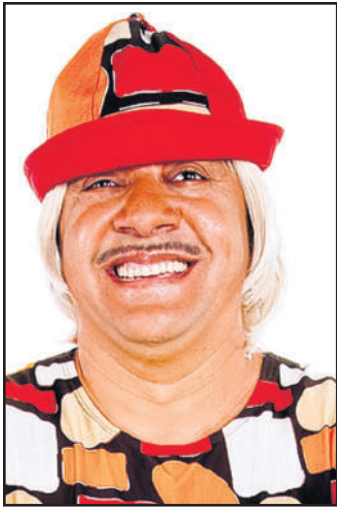
De gouverneur stelt vast dat de Eilandsraad bij het vaststellen van de pensioenregeling op 3 september geheel is voorbijgegaan aan de besluiten van de gouverneur van 15 augustus 2007 en 17 februari 2009 en de daarin verwoorde bezwaren. Ook werd voorbijgegaan aan het advies van een door het Bestuurscollege zelf ingestelde adviescommissie, die een voorstel heeft ontworpen voor wat zij noemt 'een regeling met de best mogelijke pensioenuitkeringen binnen de maatschappelijke kaders'.

Persoonlijke belangen
'Het is evident dat de aan de Eilandsverordening verleende terugwerkende kracht substantiële budgettaire gevolgen heeft en noopt tot een

zorgvuldige voorbereiding en een zorgvuldige afweging van de belangen van de leden van de Eilandsraad en de belangen van het eilandgebied Curaçao', vermeldt het besluit, evenals dat 'in het algemeen gesteld moet worden dat de besluitvorming en beslissingen van een ambtsdrager niet mogen worden beïnvloed door persoonlijke belangen'. De schijn dat de persoonlijke belangen de beslissing beïnvloeden, moet worden voorkomen 'door bij de besluitvormingsprocedure en bij de besluitvorming zelf een extra mate van zorgvuldigheid in acht te nemen', aldus de gouverneur.

*Vervolg op pagina 9
Advies: Opbouw twee procent per jaar*

Claim tegen clown en parlamentslid Brazilië



Tiririca

SÃO PAULO — Een Braziliaanse clown en tv-komiek, Francisco Oliveira die bekend is als Tiririca, moet binnen tien dagen aantonen te kunnen lezen en schrijven voor hij plaatsneemt in het Braziliaanse parlement. Dit heeft een rechter in Sao Paulo bepaald.

Tiririca (brompot) werd zondag bij de verkiezingen gekozen tot afgevaardigde in het federale parlement. Hij kreeg daarvoor in de dichtbevolkte staat Sao Paulo 1,3 miljoen stemmen. Geen enkele kandidaat voor de Braziliaanse Tweede Kamer heeft zondag zo veel stemmen gekregen. De 45-jarige clown is echter verwikkeld geraakt in een procedure waarin wordt betwist dat hij kan lezen en schrijven. De politie in Sao Paulo twijfelt eraan dat de beroemde clown zelf de formulieren heeft ingevuld, waarmee hij zich als kandidaat voor de verkiezingen aanmeldde. De wet vereist dat een lid van de Kamer van Afgevaardigden kan lezen en schrijven.

Aqualectra dreigt RKCS-scholen af te sluiten

WILLEMSTAD — Het Rooms Katholiek Centraal Schoolbestuur (RKCS) is naar de rechter gestapt, omdat Aqualectra blijft dreigen met afsluiten, ondanks gedane aflossingen. De uitspraak van de verkorte termijnprocedure zal op 25 oktober plaatsvinden.

Het RKCS werd vorig jaar door Aqualectra verwittigd van een betalingsachterstand, die accumulatie vanaf het jaar 1999 1,2 miljoen bedraagt. Het schoolbestuur heeft toen een bedrag van 300.000 gulden ineens overgemaakt en een voorstel bij het nutsbedrijf ingediend om tot een betalingsregeling te komen. Het RKCS heeft vanaf vorig jaar juli, bovenop de normale maandelijkse lasten een bedrag van 23.500 gulden per maand afgelost.

Aqualectra bleef brieven sturen waarin zij stelden dat ze tot afsluiting over zouden gaan als ze in juli van dit jaar niet het volledig openstaande bedrag zouden ontvangen. Bedrijfsjurist van Aqualectra, Irving Moenir Alam, laat weten dat het schoolbestuur zich beroept op verjaring van een aantal rekeningen en dat dat de essentie van de rechtszaak is. "Aqualectra moet zelf ook aan verplichtingen voldoen tegenover bijvoorbeeld Curol en Isla. Het belang van het onderwijs ligt ons na aan het hart en het is zeker niet een hobby om scholen af te sluiten. We achten een betalingsregeling dan ook bespreekbaar. Het is wel zo dat wij een kortere aflossingstermijn voor ogen hebben dan dat het RKCS dat heeft", aldus Moenir Alam.

Vervolg op pagina 9

NAVO trucks weer doelwit in Pakistan

QUETTA — Twintig vrachtauto's die in Pakistan zijn ingeschakeld voor de bevoorradiging van de door de NAVO geleide troepenmacht in Afghanistan, zijn in de stad Quetta aangevallen en in brand gestoken. Daarbij viel zeker een dode. Dit berichtte de politie in de stad van 900.000 inwoners in de westelijke provincie Beloetsjistan vandaag. In de ochtend werd een verzamelaars van vrachtauto's aangevallen en werd er brand gesticht. Onder de vrachtauto's waren zeker tien met olie beladen tankwagens. Het was de vierde aanval op transporten voor de troepen in Afghanistan in bijna een week tijd. Pakistan sloot een week geleden de belangrijke grensovergang met Afghanistan in het noordwesten uit protest tegen NAVO-aanval-



Pakistaanse brandweerlieden proberen het vuur te blussen in twintig vrachtauto's met hulpgoederen die door de Taliban in brand zijn gestoken.

len op Pakistaans grondgebied. Quetta ligt 675 kilo-

meter ten zuidwesten van de hoofdstad Islamabad en

slechts 60 kilometer van de Afgaanse grens.

Chávez kondigt nieuwe onteigeningen aan

CARACAS — De Venezolaanse president Hugo Chávez heeft de onteigening aangekondigd van een dochteronderneming van de Britse Vestey Group en van Agroislaña, een grote leverancier voor de landbouwsector, die een halve eeuw geleden door Spanjaarden werd opgericht.

De aankondiging wijst erop dat de president zijn Bolivariaanse revolutie kracht wil bijzetten, nu na de recente verkiezingen is gebleken dat zijn populariteit daalt. In een op de landelijke tv uitgezonden telefonisch interview zei Chávez deze week dat Venezuela hon-

derdduizenden hectares land en 130.000 stuks vee van La Compañía Inglesa (een bedrijf dat eigendom is van Vestey Group) zal overnemen. Vestey heeft al sinds 1909 bezittingen in het land.

De president zei dat er met het bedrijf is onderhandeld over een compensatie. Sinds 2001 heeft de regering, met compensatie, zo'n drie miljoen hectare land dat in particuliere handen was, onteigend. Duizenden gezinnen kregen een vergoeding om in totaal zo'n twee miljoen hectare te bewerken.

Vervolg op pagina 8

ARUBA DAILY ENTERTAINMENT



Vandaag zijn we Jarig!!!
19 Jaar Café the Plaza.....
Live on Stage:
Big Band Swing Design.
Buitenbar en Snackbar, 7.00pm

Geopend de gehele week van 8.00 am - 01.00 am
Tel. 583-8826



Live-Music
Cristal Breeze
Band!!

L.G. Smith Blvd. 13
Tel. 583-2334



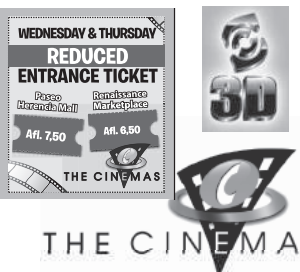
Don't Miss
Jazz Festival 2010
8th & 9th Oct
Cas di Cultura



VANDAAG:
ANDREA GROSSO
(7pm - 10pm)
SAXOFONISTE

> Dagelijks open van 7am - 1am <

RENAISSANCE MARKETPLACE • L.G. SMITH BLVD. 82 • ORANJESTAD ARUBA
T: 588 7996 • F: 588 7996 • WWW.CILO-ARUBA.COM • INFO@CILO-ARUBA.COM



THE CINEMAS

HOW BUY YOUR TICKET ONLINE
VISIT US ONLINE AT WWW.THECINEMAS.AW

SCHEDULE FOR WEEK OF SEPTEMBER 30 - OCTOBER 6
*matinee: saturday - wednesday | late show: friday & saturday

AT RENAISSANCE
LEGEND OF THE GUARDIANS
daily: 4.45
matinee: 12.15 - 2.30
late show: 11.00
DEVIL
daily: 4.30 - 6.30 - 8.30
matinee: 12.15 - 2.30
late show: 11.00
MACHETE
daily: 6.15
matinee: 1.15
show: 11.30
late show: 11.30
RESIDENT EVIL: AFTERLIFE 3D
daily: 7.00 - 9.15
matinee: 11.45
EASY A
daily: 4.15 - 6.30 - 8.45
matinee: 12.00 - 2.15
late show: 11.00
THE TOWN
daily: 6.00 - 8.45
matinee: 12.15 - 3.15
late show: 11.30
PIRANHA 3D
daily: 6.45 - 9.00
matinee: 11.15
CATS & DOGS GALORE 3D
daily: 4.30
matinee: 12.15 - 2.30
AT PASEO HERENCIA
LEGEND OF THE GUARDIANS
daily: 5.00
matinee: 12.30 - 2.45
late show: 11.00
THE SOCIAL NETWORK
daily: 5.45 - 8.30
matinee: 12.15 - 3.00
late show: 11.15
THE TOWN
daily: 5.00 - 8.00
matinee: 2.00
late show: 11.00
TAKERS
daily: 6.30 - 9.00
matinee: 11.30
late show: 11.30
PIRANHA 3D
daily: 7.15 - 9.30
matinee: 11.45
LOTTERY TICKET
daily: 5.00
matinee: 12.00 - 2.30
late show: 11.00
RESIDENT EVIL: AFTERLIFE 3D
daily: 7.15 - 9.30
matinee: 12.00
DINNER FOR SCHMUCKS
daily: 1.00 - 3.45
late show: 5.30 - 8.45
matinee: 2.15
late show: 11.45
AT CRYSTAL THEATER

CRYSTAL THEATER
Situating in the Renaissance Mall

Tickets available at the Crystal Theater Box-office, next to Crystal Casino from 5:00 pm.

Movie starts at 8:30 pm.

MOVIE ONLY AWG 17,-
DINNER AND MOVIE ONLY \$39
per person plus 15% service charge

REINA AGENCIES N.V.
Business Partner



5839633 Sun Plaza Suite 114

TE KOOP

Huis inclusief meubilair
3 slk / 2 bdkr /
\$ 154,000.00
Gelegen Sabanilla
Abou / St.Cruz
Omgeving stil
Bellen naar ; 592-9966

COLOFON

Uitgeverij Amigoe (Aruba) N.V.
Tel: (297) 582-4333 Fax: (297) 582-2368
Bilderdijkstraat 16
Postbus 323, Oranjestad, Aruba

Directie:
Sigrid Hammelburg
E-mail: directie@amigoe-aruba.aw

Redactie:
Sharina Henriquez (coördinator)
Alex Lacle,
Ariën Rasmijn,
Mirte de Rozario (corrector),
Anouska Kock
redactie@amigoe-aruba.aw

Administratie:
Zulaika Kelly (Abonnementen)
Grecia Willems (Advertenties)
admin@amigoe-aruba.aw

Opmaak
Zulma Kock
aviso@amigoe-aruba.aw

Verkoop
Shannon Henriquez
Cel: (297)-5922139
sales@amigoe-aruba.aw

Distributie:
Zulaika Kelly, Zulma Kock
admin@amigoe-aruba.aw

Kantoor uren:
Maandag t/m Vrijdag 8.00am-4.30pm

Bankrekening nummers:
Caribbean Mercantile Bank #20.65.19.03
Banco di Caribe #810278-01

WORKSHOPS BIJ A '89
KERAMIEK
door meester kunstenaar
TELKA DODEWAARD EN
*** 3-D TEKENEN***
door meester kunstenaar
MORITZ EBINGER

Voor een maand lang. Beginnend op Maandag
11 Okt. 2010. Dagen zijn Maandag t/m Donderdag
Tijd 6:30pm. t/m 9:30pm. Leeftijd 14 en UP. Ateliers '89
Dominicanessenstr. 34. Voor info. en inschr:
5885776 - 565-4613 of check www.ateliers89.com

Ateliers '89
ACADEMIA DI BELLAS ARTES ARUBA



*Als warme/hete
broodjes over
de toonbank gaan.*

Zeer goed verkopen.



De Minister van Justitie en Onderwijs maakt bekend, dat een ingekomen verzoek ter verkrijging van een autoverfspuitrichting voor het perceel **Madiki nr. 79**, ingaande 06 oktober 2010 gedurende 30 dagen bij de Directie Wetgeving & Juridische Zaken, **Macuarima 65**, ter inzage ligt. Gedurende genoemde termijn kan een ieder schriftelijk zijn bezwaren tegen verlening van deze vergunning indienen, bij de Minister van Justitie en Onderwijs, via de Directeur van de Directie Wetgeving en Juridische Zaken, Macuarima 65.



RENT HOUSE
aruba

5 871 971

TE HUUR in : Papaya

Nieuwe 2 verdieping woning te huur op prachtige locatie met geweldig uitzicht. Voorzien van woonk., eetk., keuken, 2,5 slpk., 2 badk. en gemeubileerd. Tuin is aangelegd en geheel omheind.

Afl 1.950,- p/m per november beschikbaar

www.renthousearuba.com

RADIO KELKBOOM FM STEREO 106.7

Nederlandstalige uitzendingen van
Maandag t/m Zaterdag Radio
Nederland Wereldomroep/ANP

10:00-10:15 Nieuws Spaans
10:30-10:45 R.N.W.O. Portug.
11:55-12:00 Nieuws Nota

NIGHTMOVES
De beste Jazz Music by Dr. B.
Jazz is alive on 106.7 fm
Woensd. 9 p.m./Zon. Midn.

Listen to Great Jazz
with Ray Murray
Vrijdag 9 p.m./Zaterdag midn.

BUTISHI DI ALEGRIA
de echte lokale
muziekprogramma
met ITO & Eddie

6:30-7:25 R.N.W.O.
8:00-8:10 Nieuws Pap
8:30-9:00 Wereldpanorama
9:00-9:10 Nieuws Pap
9:30-9:45 Nieuws Creole

Info Magazine
met aktueel nieuws en elke
avond een speciale dagprogramma

NIEUWSLIJN EUROPA
ELKE DAG
OM 12.00 'S MIDDAGS

FARAWE
Live Surinaams Programma
elke zondagmiddag 13:00-14:00
Laatste zondag v/d maand 12:00-14:00

13:00-13:30 Nieuws Pap
13:30-14:00 Bolero muziek
14:00-15:00 Locale muziek
15:00-16:00 Gevarieerd
16:00-17:00 Mexicaans

CARIBBEAN SEA JAZZ FESTIVAL

OCTOBER 8 & 9, 2010

Cas di Cultura Plaza



MARCUS MILLER (USA)



ISSAC DELGADO (CUBA)



SWING DESIGN (HOLLAND)



COSY COTTON FT GRANA LOUISE (USA)



LAO TIZER (USA)

Caribbean Sea Jazz Festival
Aruba 2010

DAY TICKET
325 FM+ AWG 37.50
or 2.200 Miles

fun miles
fun within your reach!

Tickets available at the Fun Miles Office!

MORE INFO? CALL 588 9947 OR
VISIT WWW.FUNMILES.NET

Gebedsgroep

“Shalom”

Elke woensdag
in Kappel
Monte Calvario
te
Tanki Leendert.
7:30 pm – 9:30 pm

Café the Plaza van harte gefeliciteerd met jullie 19 jarig bestaan



PIPE CLEANING
SERVICE

Wij verhelpen iedere verstopping van afvoeren in en rond uw huis, appartement, hotel of bedrijf. Ontstopping met hoge waterdruk of met moderne freesapparatuur.

NU OOK SEPTIC SERVICE
7395555



Cookings

Everything for your kitchen and more . . .

Located at
Eurokitchen
Solito 120
Tel. 5820129



ACHIEVING HIGHER GOALS

Medwork Caribbean n.v. levert gespecialiseerde diensten op het gebied van werk en gezondheid aan werkgevers en werknemers. Ons doel is het bijstaan van klanten bij hun streven de beschikbaarheid en productiviteit van het personeel te bevorderen. Dit wordt bereikt door middel van het verstrekken van bedrijfsgeneeskundige en verzekeringsgeneeskundige adviezen en programma's. Het resultaat is aantoonbare en duurzame verhoging van de productiviteit en meer energieke mensen. Onze klanten bevinden zich in uiteenlopende sectoren zoals zelfstandige ondernemers, horeca, retail, wholesale, gezondheidszorg, luchtvaart, scheepvaart en industrie.

Ter versterking van ons team zijn we op zoek naar een ervaren Bedrijfsarts m/v

Functie

Het management van het ziekteverzuim is één van de professionele diensten welke Medwork levert. De Medwork bedrijfsarts beoordeelt werknemers op hun arbeidsgeschiktheid en brengt adviezen uit die herstel en reïntegratie bevorderen. U bent verantwoordelijk voor de verzuimbegeleiding. U stelt de mate van belastbaarheid vast op basis van bedrijfsgeneeskundig onderzoek. U adviseert over de aanpak ziekteverzuim en verbetering van de arbeidsomstandigheden. Vanuit uw medisch specialisme adviseert u over de mogelijkheden om in het arbeidsproces terug te keren. U verricht diverse soorten medische keuringen waaronder; aanstellingskeuringen en functiegerichte keuringen. Uiteraard houdt u daarbij rekening met geldende wet- en regelgeving, medische standaarden en interne richtlijnen.

Profiel

U beschikt over een afgeronde opleiding geneeskunde en bent bij voorkeur in het bezit van een registratie als bedrijfsarts. Uw persoonlijke kwaliteiten kenmerken zich door integriteit, deskundigheid, respect en resultaatgerichtheid. Verder bent u iemand die graag een teamprestatie wil neerzetten met de vrijheid van professionele zelfstandigheid. Uiteraard beschikt u over uitstekende communicatieve vaardigheden. Binnen het professionele team bent u (mede) verantwoordelijk voor uw eigen resultaat en dat van het team. U heeft oog voor de commerciële ontwikkeling van de dienstverlening. Vakinhoudelijk en bedrijfskundig draagt u bij aan een constante verbetering van de kwaliteit, resultaten en verdere professionalisering van de organisatie. Teamleden hanteren korte communicatielijnen en werken intensief en op basis van wederzijds respect met elkaar samen.

Perspectief

Medwork is een commercieel, snel groeiend bedrijf. Onze klanten verwachten een pro-actieve houding en gedegen advies. We werken actief samen met elke klant en leveren daarbij een pakket op maat met effectieve oplossingen binnen de bedrijfsgezondheid. De mogelijkheid wordt geboden om mee te bouwen aan de ontwikkeling van een innovatief en dynamisch bedrijf.

Ons aanbod

We bieden een afwisselende baan binnen een unieke organisatie met vooruitstrevende arbeidsvoorwaarden. Het betreft een functie voor 45 uur per week.

Informatie en sollicitatie

Heeft u vragen over deze functie? Neem dan contact op met Pasmelle Geelkens-Hamers op telefoonnummer 7330069. Uw motivatie met curriculum vitae kan u mailen aan p.geelkens@medwork.aw o.v.v. sollicitatie bedrijfsarts.



Medwork
Corporate Health Solutions

Tanki Flip 12 Unit A - Aruba T +(297) 587-8880 F +(297) 587-7422

Occupational Health Insurance Medicine HealthCare Management Consulting

www.medwork.aw

Geen epidemie, wel uitbraak

Nieuwe overheidscampagne tegen dengue

ORANJESTAD — Het dengue-bestrijdingsteam dat huizen en percelen controleert op de aanwezigheid van broedplaatsen, heeft in de eerste week in Oranjestad en omgeving bij 592 huizen 380 broedplaatsen aangetroffen. Het team deelde 121 boetes uit. “Dat is veel”, erkent het team. Daarom start de overheid met een nieuwe informatiecampagne ‘No cria nos’.

Voor de campagne is ook een stripfiguur bedacht, ‘muggenprofessor’ Aedae, van wie de naam is ontleend aan de denguemug (Aedes Aegypti). De aandacht voor het uitroeien van broedplaatsen is hard nodig volgens de overheid. Vorige week ging het dengue-bestrijdingsteam voor het eerst aan het werk. Op woensdag trof ze bij 253 huizen 169 broedplaatsen aan. Er werden 41 boetes uitgedeeld. Derek Ian Blok, directeur van Directie Volksgezondheid en lid van het bestrijdingsteam, maakte gistermiddag tijdens een persconferentie de balans op na de eerste week. Daaruit blijkt dat bij meer dan de helft van de huizen broedplaatsen voor de dengue-mug worden aangetroffen. Het is de bedoeling dat het bestrijdingsteam de komende tijd elke twee weken in een andere buurt huizen gaat controleren. De minister van Volksgezondheid en Sport, Richard Visser (AVP), gisteren ook bij de persconferentie, benadrukte dat er momenteel sprake is van ‘een uitbraak van dengue, maar nog geen epidemie’. “Laten we met z’n allen er hard aan werken om er voor te zorgen dat het ook geen epidemie wordt.”



Het dengue-bestrijdingsteam staat achter ‘professor’ Aedae, die door de overheid wordt ingezet in de strijd tegen dengue.

Dracula
Om de bevolking er op te wijzen wat ze zelf kunnen doen, introduceerde Blok professor Aedae. Een stripfiguur die centraal staat in de mediacampagne die de overheid gisteren officieel lanceerde. Deze muggenprofessor moet de bevolking, van jong tot oud, wijzen op de enige manier om dengue te voorkomen: broedplaatsen opruimen. Dat gebeurt via advertenties in kranten en reclamespots op radio en televisie. Ook worden folders verspreid, met daarin informatie over de ziekte dengue en feiten over de denguemug. Minister Visser deed een dringend beroep op de bevolking om de campagne goed te bekijken en iets te doen met deze kennis. “Mensen die lid zijn van een sportvereniging, kijk alsjeblieft goed rond op het sportveld en haal afval weg. Zelfs in

een rondslingerend bekertje kan zich regenwater ophopen en dat maakt het een ideale broedplaats. Wijs niet de vinger naar een ander die het bekertje heeft laten slingeren. Ruim het voor elkaar op.” Voor het onderwijs en voor ouders had hij een iets speelsere boodschap. “Voor kinderen is het niet professor Aedae, maar Dracula Bruha. Leer ze waar deze Dracula beslist niet mag wonen. Leer ze om deze plekken weg te halen.”

Nieuwe aanpak

De minister gaf ook mee dat de situatie op Aruba nog niet zo erg is als bijvoorbeeld op Curaçao. “Het vergt echter veel inzet van zowel de overheid als de bevolking om er voor te zorgen dat de denguesituatie op ons eiland niet erger wordt, maar juist verminderd.” De regentijd, waar Aruba nu in zit, maakt

de strijd tegen dengue ook niet gemakkelijker. Visser benadrukte ook dat de handelwijze van de overheid de steun krijgt van Pan American Health Organization (Paho). “Mensen van Paho zijn hier geweest en hebben het dengue-bestrijdingsteam getraind om effectief te werk te kunnen gaan. In november komen ze weer naar ons eiland, om te zien hoe de bestrijding gaat en om bij knelpunten te adviseren wat we kunnen verbeteren. Ik ben er van overtuigd dat we door deze aanpak op de goede weg zijn om dengue te bestrijden”, aldus de minister van Volksgezondheid. Hij legde ook uit dat deze aanpak nieuw is dit jaar. “Niet eerder werkten de diverse instanties en overheden zo nauw samen en was er onderling contact om elkaars status te weten. Ook daarin helpt Paho ons.”

Vrijwilliger Sarfa overlijdt bij bergingsactie

ORANJESTAD — De 42-jarige vrijwilliger David Cedric Webb is gisterochtend door nog onbekende oorzaken overleden tijdens bergingsacties van de Search and Rescue Foundation Aruba (Sarfa). Het lichaam is door justitie in beslag genomen voor nader onderzoek. Autopsie moet de doodsoorzaak van het slachtoffer bepalen.

Dit heeft Sarfa voorzitter Adolf Croes gisteren tijdens een persconferentie bekend gemaakt. Croes vertelt over het incident: “We gingen gisterochtend opnieuw terug naar het rif achter Renaissance Island om te zoeken naar ons anker. Dat waren we de avond daarvoor kwijtgeraakt tijdens een actie waarbij we

de boot Amigo gingen helpen. Deze was op het rif gelopen.” Door het ruwe weer en de hoge golven werd echter de reddingsboot ook op het rif geworpen en kwam vast te zitten. Een andere boot kwam hen te hulp en uiteindelijk konden alle boten naar de kant worden gehaald. Hierbij verloor de reddingsboot van Sarfa een

anker en de boot Amigo verloor enkele duikspullen. Het slachtoffer was een van de vrijwilligers van Sarfa die tijdens de berging het water inging om te zoeken naar het verloren anker. Rond twaalf uur ’s middags werd bericht dat Webb levenloos was aangetroffen in het water. Een andere Sarfa-medewerker, toevallig een broer van het slachtoffer, verleende Webb op het strand eerste hulp. Een naburige boot van duikbedrijf Fly and Dive bracht ambulancemedewerkers naar het slachtoffer. De hulp mocht evenwel niet

meer baten. Het slachtoffer kon niet meer worden bijgebracht. Volgens de eerste bevindingen van de dienstdoende arts is het slachtoffer niet door verdrinking om het leven gekomen. Wat de doodsoorzaak was, moet lijkschouwing uitwijzen. Sarfa benadrukt dat het slachtoffer een goede zwemmer was, geen onnodige risico’s nam en zich aan de procedures heeft gehouden. Bovendien had hij een zwemvest aan waardoor zijn hoofd altijd boven water hoort te blijven, ook in het geval hij buiten bewustzijn raakt.

Briesen ontkent betrokkenheid beslaglegging Bushiri

ORANJESTAD — Ruim week voordat beslag werd gelegd op het Bushiri hotel, werd de MEP-fractie hierover telefonisch geïnformeerd. Statenlid Edison Briesen (MEP) ontkent echter bij de beslaglegging betrokken te zijn, zoals de huidige minister van Toerisme, Otmar Oduber (AVP) stelt. Volgens Oduber is de kans groot dat Baron Investors zich nu terugtrekt uit het project. “Begin maar te wennen aan het idee dat Bushiri nog een paar jaar leegstaat.”

door onze verslaggever
Ariën Rasmijn

De MEP-fractie werd in hun fractiekamer in het parlementsgebouw telefonisch op de hoogte gebracht van de aanstaande beslaglegging op Bushiri. Briesen wil niet zeggen door wie. “Ik was van plan om het te verifiëren bij een hypotheekkanitor, maar ik kwam er niet aan toe”, aldus Briesen. “Daarom hield ik ook een slag om de arm toen ik begin vorige week waarschuwde voor een beslaglegging.” De voormalige minister van Toerisme en Transport zei op 27 september tegen de pers dat Sol Melia weleens beslag zou kunnen leggen op Bushiri. Het beslag op de hotelruïne werd op 1 oktober gelegd door projectontwikkelaar Trusam. Briesen zegt tegen Amigoe niets te weten over de inhoud van de beslaglegging. “Ik heb geen contact met ze gehad sinds ik geen minister meer ben.” Dat er beslag is gelegd, verbaast hem echter niet. “De regering is in gebreke gebleven

door de gunning in te trekken, terwijl Trusam zich wel degelijk aan het bestek heeft gehouden van de openbare aanbesteding.”

Vijfsterren hotel Project-ontwikkelaar

Trusam won de openbare aanbesteding in 2006 voor de bouw van een nieuw hotel op de plek van Bushiri. “Toen stond in het bestek al vermeld dat de haven van Barcadera ging verhuizen. Trusam gaf aan een stap verder te willen gaan. In plaats van een viersterren hotel wilden ze een vijfsterren hotel bouwen dat uitgebaat zou worden door de Spaanse hotelketen Sol Melia. Die was er nog niet op Aruba en wij dachten, als iemand zo gek is om een vijfsterren hotel te bouwen op die plek, dichtbij de stad en waar nauwelijks strand is, dan moeten we ervoor gaan”, aldus Briesen. “Ze wilden wel een heel stuk terrein erbij, waar de containerhaven nog was.” Volgens Briesen was Aruba Ports Authority (APA) bereid om dat stuk bij de verhuizing naar

Barcadera weg te geven. “Met de opbrengsten van de verkoop van het terrein zou een deel van de nieuwe haven worden gefinancierd.” APA kon echter niet handelen, omdat zij in een rechtszaak was verwikkeld met havenoperator Astec over het operatorschap van de nieuwe haven in Barcadera. “Daar liep het dus vast. APA kon geen zaken doen met Trusam vanwege Astec en Trusam ging niets doen totdat zij het terrein had.” Pas in augustus vorig jaar kwam een uitspraak van het Scheidsrecht van het Arbitrage Instituut van de Nederlandse Antillen en Aruba. Deze uitspraak wees in het voordeel van APA. “Daarna was Trusam nog altijd bereid om door te gaan met de bouw. Als die hele rechtszaak er niet was geweest, dan was het vijfsterrenhotel van Sol Melia nu waarschijnlijk helemaal klaar.” Briesen bevestigt dat Trusam Holding tot op dat moment niets anders had dan de gunning. Er was nog geen sprake van een intentieverklaring van de regering, noch van een terreinoverdracht of bouwvergunning. “Ik weet niet meer of er toen al een milieueffectrapportage werd ingeleverd. Maar Trusam had wel mensen uit Spanje overgevoerd om te kijken naar mogelijke verbeteringen voor het strand.”

Wekelijkse vlucht Milan-Aruba

ORANJESTAD — De Italiaanse touroperator Eden Viaggi begint op 18 december met een chartervlucht naar Aruba. Blue Panorama Airlines zal de vlucht uitvoeren vanaf de Italiaanse luchthaven Milan Malpensa en vliegt elke zaterdag naar ons eiland.

Aruba Tourism Authority (ATA) heeft dit bekendgemaakt. De directeur van ATA Europa, Humphrey Vrolijk, was onlangs in Italië bij een bijeenkomst van Eden Viaggi en daar werden de charterplannen aangekondigd. Bij de bijeenkomst waren meer dan 200 reisagenten aanwezig. Product-

manager Danilo Turletto van Eden Viaggi vertelde de aanwezigen dat in eerste instantie met een jaarschema wordt gestart. Na dat eerste jaar wordt geëvalueerd of het zinvol is om het aantal vluchten uit te breiden. Turletto heeft er alle vertrouwen in dat Aruba als bestemming vanuit Italië in trek is. Volgens hem zijn Italianen op zoek naar nieuwe bestemmingen en is er vraag naar het Caribische gebied. Hij benadrukte de voordelen van Aruba, zoals de goede infrastructuur, de vriendelijke mensen en het feit dat Italianen zich met Engels of Spaans hier goed kunnen redden. Verder meent

Turletto dat het gevarieerde aanbod van winkels een aantrekkingskracht op Italiaanse toeristen zal hebben. ATA-directeur Vrolijk legde uit dat Aruba in het verleden al vaker op de Italiaanse markt aanwezig was en dat er voldoende mogelijkheden zijn. Hij zei dat, als de touroperators goed meewerken, het mogelijk moet zijn om deze nieuwe charter van de grond te krijgen. De charter vertrekt vanaf Milaan Malpensa en vliegt, met een tussenstop in La Romana, door naar de luchthaven Reina Beatrix. De charter wordt uitgevoerd met een Boeing 767 waarin plaats is voor 274 passagiers.

Stichting De Hoop bezoekt Aruba

ORANJESTAD — Twee vertegenwoordigers van de Nederlandse stichting De Hoop zijn momenteel op Aruba. Ze oriënteren zich hier op de lokale problematiek rond drugsverslaafden. De Hoop, dat in Nederland bekend staat om zijn succesvolle strategieën voor opvang en begeleiding, zal Aruba helpen om het aantal drugsverslaafden te laten afnemen.

“We hebben een eigen plan van aanpak, maar extra hulp kunnen we goed gebruiken”, zo laat het ministerie van Volksgezondheid weten. De regering wil zwerfende verslaafden van de straat halen en ze gedwongen laten opnemen in revalidatieprogramma’s. De grootste uitdaging bij dit plan is niet het verwijderen van de verslaafden uit het straatbeeld. Het moeilijkste is om geschikt onderdak en adequate begeleiding te bieden. Daarbij is hulp van De Hoop gewenst, aldus het ministerie. Stichting De Hoop is een instelling voor evangelische hulpverlening aan verslaafden. Ze is gevestigd in Dordrecht. Daar biedt zij zorg op



De minister van Volksgezondheid en Sport, Richard Visser, schudt de hand van een delegatie van Stichting De Hoop bij zijn kantoor.

het gebied van psychosociale, psychiatrische en verslavingsproblematiek. De cliënten zijn kinderen, tieners en volwassenen. De Hoop verzorgt ook re-integratietrajecten en heeft preventieprojecten. In Nederland heeft de stichting een bijzondere reputatie dankzij het succes van haar aanpak. De Hoop, opgericht in 1975, ondersteunt ook behandelingstrajecten voor zwerfende verslaafden op

Curaçao en Bonaire. De twee vertegenwoordigers die nu op Aruba zijn, vergaderden eerder deze week met de minister van Volksgezondheid, Richard Visser (AVP). Ook Jan van der Straten, adviseur van de minister, was daarbij aanwezig. Visser liet weten tevreden te zijn met wat zijn ministerie totnogtoe heeft bereikt ten aanzien van drugsbestrijding op Aruba. Hij schreef dat succes toe aan samenwerking met

andere organisaties. Specifiek noemde hij de stichting Adopt an Addict, die er in is geslaagd om met financiële hulp van bedrijven en de overheid tientallen verslaafden naar Hogares Crea in de Dominicaanse Republiek te sturen. Visser hoopt op eenzelfde goede samenwerking met De Hoop. “Samen kunnen we meer voor elkaar betekenen en kunnen we veel meer bereiken”, aldus de minister.

CARIBBEAN SEA JAZZ FESTIVAL ARUBA
OCTOBER 8 & 9
CAS DI CULTURA
2010

Caribbean Sea Jazz Festival Aruba 2010

Marcus Miller

FRIDAY OCT 8 • CAS DI CULTURA • 6:30PM

Marcus Miller / Swing Design / Cosy Cotton ft. Grana Louise / Red Fulka / Sazon Cubano / Ivan Jansen / Scol Di Musica / Open Art Gallery And Film

SATURDAY OCT 9 • CAS DI CULTURA • 6:30PM

Issac Del Gado / Tizer ft. Karin Briggs / Serghio Jansen / Mystical Connection / Datapanik / Timbache / Off Shore / Scol Di Musica / Open Art Gallery And Film

1 DAY PASS US\$ 32,- / Awg. 55,-

TICKETS AVAILABLE AT:
MooMba Beach, Cliffix, Super Food, CD's & More, Cas di Cultura.
More info visit WWW.CARIBBEANSEAJAZZ.COM

Overleden

Amancio G. Semeleer 29-10-2010
Sildo Th. Maduro 30-09-2010
Amos W. Young 01-10-2010
Ermanno Scaroni 02-10-2010
Marie S. Lejuez 04-10-2010
Luciano M. Wever 04-10-2010
Ifela Verne 05-10-2010
Sra. Angelica Falconi – Kelly 05-10-2010

HET WEER

Weersverwachting voor de Benedenwindse eilanden geldig tot donderdagmiddag 7 oktober 2010 om 12.00 uur:

Weer: halfbewolkt, mogelijk tijdelijk zwaarbewolkt met kans op enkele plaatselijke buien, mogelijk vergezeld van onweer.

Verwachte maximumtemperatuur: 31° C;
minimumtemperatuur: 25° C.

Zonsondergang: 18.22 uur; **zonsopgang:** 06.25 uur.

Wind: zwak tot matig voornamelijk uit zuidelijke richtingen, af en toe uit uiteenlopende richtingen, windkracht 1 tot 3 (1 tot 19 km/uur; 1 tot 10 knopen). Tijdens buien uitschieters tot windkracht 5 (31 to 39 km/uur, 17 tot 21 knopen).

Weeroverzicht: de Benedenwindse eilanden blijven onder invloed van een zwakke storing die weinig van plaats veranderd en voor vochtige en zeer onstabiele lucht blijft zorgen. Hierdoor kunnen ook in de komende 24 uur af en toe vrij veel wolken over de Benedenwindse eilanden trekken en die voor buien of onweersbuien zorgen. Verder zal de wind voornamelijk in de komende dagen uit zuidelijke richtingen blijven waaien waardoor de zee aan de westelijke en zuidelijke kusten van onze eilanden ruwer zal zijn. Eigenaars van kleine boten en strandfaciliteiten, alsmede zwemmers wordt aangeraden hiermee rekening te houden.

Zeecondities: rustig tot matig met de verwachte golfhoogtes op open zee tussen 0.5 en 1 meter, af en toe ruw aan de west- en zuidkusten tussen 1.5 en 2 meter.

Tropische weersystemen: vanochtend ontwikkelde zich boven het noordwestelijke Caribisch gebied subtropische depressie nummer 17. Deze depressie bevond zich vanochtend om 11 uur l.t.nabij 23.0 graden noorderbreedte en 68.0 graden westerlengte ofwel 360 km ten oostnoordoosten van de Grand Turk-eilanden. Voor informatie over tropische weersystemen, gelieve onze website te bezoeken via de link: <http://www.weather.an/cyclones>

Bijzondere verschijnselen: geen.

Vooruitzichten tot vrijdagmiddag: half- mogelijk tijdelijk zwaarbewolkt met kans op enkele plaatselijke buien.

OVERZICHT WEERSGESTELDHEID				
Vanmorgen om acht uur lokale tijd:		Afgelopen 24 uur:		
Station	Weertype	Max	Min	Regen mm
Aruba	zwaarbewolkt	29	27	27.6
Bonaire	zwaarbewolkt	31	25	7.0
Curaçao	zwaarbewolkt	31	26	0.0
St. Eustatius	zwaarbewolkt	30	23	31.3
St. Maarten	zwaarbewolkt	28	24	59.0



Beauty with Style

BEAUTY CENTER

START NIEUWE opleidingen

Masseurs Opleiding: 13 Oktober
Niveau 1 4 maanden

Voetreflexologie; 4 november
Niveau 1. 3 maanden

Zwangerschap massage; 2 november
3 dagen

Voor informatie bel

Tel: 5823097/ 5921814

Kijk op onze site; www.bws-aruba.com

Italiestraat 24a lokaal 4

voorheen inter-assure achter superfood



OPEN VAN 8 AM - 8 PM - 6 DAGEN PER WEEK

Eagle (vlakbij het ziekenhuis) 587-9011

Maria (in Santa Cruz) 585-8145

Noord (tegenover Giselle) 586-4506

Serote Preto (in San Nicolas) 584-4833

Wat als er 1 botica met 4 vestigingen zou zijn op ons eiland, waar uw medicatie geschiedenis wordt bijgewerkt en medicatie bewaking op combinatie en dosering wordt toegepast?

Dat dit via een voor Aruba uniek software programma automatisch wordt gedaan voor alle geregistreerde klanten, zowel AZV als particulier verzekerd?

Daar hoeft u niet meer op te wachten.
Die is er al: 4 botica's, 1 Service!

Misschien is het tijd dat u van botica verandert.

Bel en bezoek een van onze vestigingen om te registreren.

info@boticadiservicio.com - www.boticadiservicio.com



12 oz

Afl 7,-

COSY COTTON BLUES BAND

featuring Grana Louise

WOENSDAG 6 OKTOBER

21.00 UUR

South Beach Centre - Palm Beach 55 - Tel.: 586 47 47 - www.rembrandt-aruba.com



Lunch-in solamente!

LUNCH Special x2

Awg: 19,50

Lunch-in solamente!



DIALUNA

- Appetizer
- Small Cheese Pizza
- 2 Medium Pepsi



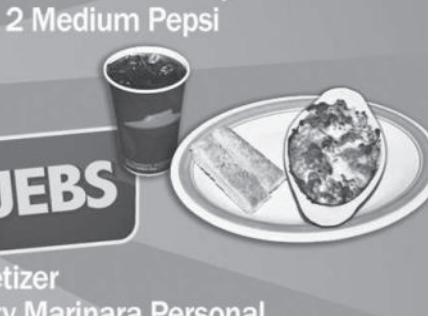
DIAMARS

- Appetizer
- Chicken Alfredo personal
- 2 Medium Pepsi



DIARANSON

- Appetizer
- Small Hawaiian Pizza
- 2 Medium Pepsi



DIAHUEBS

- Appetizer
- Meaty Marinara Personal
- 2 Medium Pepsi



DIABIERNA

- Appetizer
- Small Veggie Pizza
- 2 Medium Pepsi



LUNCH Special x2

DI DIALUNA PA DIABIERNA
DI 11OR PA 4OR
Royal Plaza - Sasaki

We are Hiring:

- *Canon Copier Sales Advisor. (M/F)*

Candidate must be dynamic, self motivated person with excellent communication skills.

Responsibility includes:

- Build and maintain strong professional relationships with customers and prospects.
- Running sales presentations and coordinating follow-up in the assigned territory.
- Achieving or exceeding sales goals.
- Focus on post sales revenue activity and customer satisfaction,
- Demonstrate teamwork and follow departmental processes and practices.
- Must be able to think strategically and possess professional and technical knowledge.
- Employee must be dedicated to learning the entire product line, understanding customer requirements and staying informed about the print industry.
- Experience in the copier industry is preferred but not necessary.
- Fluent in both English and Dutch is preferred.

Qualifications:

- EPI, HAVO or MAVO, or related work experience.
- 1-3 years business-to-business selling experience (office product industry is preferred, but not required).
- Superior knowledge of sales techniques including cold-calling, networking, lead generation, all with the ability to capture and close the deal.
- Own car with a valid driver's license.

Benefits are:

- Company provides training (Canon)
- Pension Plan
- Life Insurance
- Stable company with more than 45 years in business

Please pick up an application at our office:
L.G. Smith Blvd. 126-A or call 582-3434



Antraco Aruba Group

Recordatorio

BANCO DI CARIBE (ARUBA) N.V. kier recorda tur cliente cu a hanja un carta relaciona cu cambio di nan SuperCard, pa cambia esnan cu tin 17 cifra ariba nan SuperCard pa un caarchi di 16 cifra, cu nan por pasa ainda durante e siman aki na nos oficina na Vondellaan 31 for di 8'or di mainta te cu 4'or di atardi. Por fabor tene bon cuenta cu entrante dialuna, dia 11 di Oktober 2010 e caarchinan cu number bieu (17 cifra) no por wordo usa mas na ningun ATM of Point of Sale machine.

Pa es motibo nos ta urgi tur cliente cu a ricibi un carta pa pasa banco mas pronto cu ta posibel pa busca nan caarchi nobo prome cu dialuna entrante.

Di antemano masha danki.

Gerencia

Vondellaan 31 • Tel: (297) 523-2000 • Fax: (297) 583-2422
www.bancodicaribe.com



Universiteit praat over diplomatie Aruba

ORANJESTAD — De Universiteit van Aruba (UvA) heeft onlangs een ronde tafeldialoog gehouden over de internationale diplomatie van Aruba in het Koninkrijk der Nederlanden.

In het bijzonder ging men in op de handelsrelatie met de Verenigde Staten. De dialoog werd gehouden in samenwerking met de regering, overheidsinstanties en andere organisaties. Ryan Peterson leidde de dialoog. Als inleiding verhaalde hij in het kort over de geschiedenis en uitdagingen van internationale diplomatie in een veranderende wereld. Ook gaf hij aan hoe landen met nieuwe

uitdagingen omgaan. De diplomatie en het internationale imago van Aruba worden bijvoorbeeld al verscheidene jaren ontwikkeld en beïnvloed door het toerisme, in het bijzonder die uit Amerika. “Hoewel dit een essentieel punt blijft voor Aruba, zijn er meer mogelijkheden om de diplomatieke relaties te versterken en de economie te diversifiëren”, vindt Peterson. Om zijn stelling te

illustreeren, presenteerde hij een scenario waarin zowel toerisme als bestuur, cultuur, commercie, investeringen en het menselijk kapitaal zijn opgenomen. Deze elementen versterken, via integraal beleid, kan volgens Peterson leiden tot versterking van diplomatieke relaties. De deelnemers aan de ronde tafeldialoog bekeken vier scenario's. Ook spraken zij over de voorwaarden en factoren voor versterking en het diversificatie van de Arubaanse diplomatie en economie. De conclusie was dat Aruba een expliciete

strategie en visie nodig heeft om diplomatie uit te voeren op een proactieve en gecoördineerde wijze. Aan het einde van de dialoog dankte Peterson alle deelnemers voor hun bijdragen en ideeën. Hij nodigde iedereen uit om in december weer mee te doen. Dan wordt namelijk weer een ronde tafeldialoog gehouden over hetzelfde onderwerp. De nadruk ligt dan echter op de uitvoering van de vier behandelde scenario's. De universiteit hoopt op deze manier te kunnen bijdragen aan een innovatieve diplomatie voor Aruba.

Keukenexpo

ORANJESTAD — Keukenbedrijf Eurokitchen Design Tonk in Solito organiseert zaterdag haar jaarlijkse Kitchen Expo. De oude keukenmodellen moeten plaatsmaken voor de 2011 collectie en daarom biedt het bedrijf tot 50 procent korting op de showroomkeukens. De expo blijft nog tot zondag 16 oktober geopend. Bovendien is de keukenzaak extra geopend op zondag 10 oktober. Om bezoekers te verleiden tot de aankoop van een nieuwe keuken, biedt het bedrijf kopers een gratis bar-

becue van het merk Boretti. Dit aanbod geldt niet alleen tijdens de expo, maar het hele jaar. Het bedrijf laat bovendien weten dat op dezelfde locatie een nieuwe winkel is geopend, genaamd Cookings. Een soort 'winkel in winkel'. Hier kunnen klanten alle benodigheden voor in en rond de keukens kopen. “De nieuwe voorraad van Europese designer keukenenaccessoires is net gearriveerd”, laat Cookings weten. Tijdens de Kitchen Expo krijgen klanten 15 procent korting op deze artikelen.

Slachten voor december

ORANJESTAD — De Veterinaire Dienst laat weten dat het slachten van dieren, met het oog op de komende feestdagen in december, mogelijk is tot uiterlijk maandag 20 december. Wie een dier wil laten slachten om te kunnen eten, zal dit vanaf 1 november alleen kunnen laten doen als een afspraak

is gemaakt. Mensen kunnen voor een afspraak tot een dag van tevoren bellen met de Veterinaire Dienst. Het slachten kan alleen op dinsdag- en donderdagochtend. Wie meer wil weten over de nieuwe procedures bij de Veterinaire Dienst, kan telefonisch contact opnemen via 585-0400 of persoonlijk langs komen te Barcadera 1.

Aruba krijgt eigen Pandora



ORANJESTAD — Het juweliersbedrijf Pandora heeft een vestiging geopend in winkelcentrum Paseo Herencia. Deze vestiging is eigendom van Boolchand's Group of Companies en wordt ook door de familie Boolchand uitgebaat. Het merk Pandora staat vooral bekend om de handgemaakte ontwerpen en ontkende een wereldwijde

rage met een nieuwe vorm van bedelarmbandjes. Deze zijn vooral onder de jongeren populair. Boolchand's directeur Ravee Boolchand Nandwani is blij dat zijn familie nu ook Pandora in eigendom en beheer heeft. “Het is één van de meest populaire juwelenmerken in de markt en kan ook op Aruba op veel belangstelling rekenen”, aldus Boolchand.

Pandora is een Deens merk dat al meer dan dertig jaar naamsbekendheid geniet in de internationale sieradenindustrie. Ze wordt wereldwijd verkocht in ruim vijftig landen in Europa, Zuid-Amerika, het Caribisch gebied, Australië en Zuid-Afrika. Bij het concern werken wereldwijd 1200 mensen. Het hoofdkantoor is gevestigd in Kopenhagen.

Lopen voor jeugd en gezin



ORANJESTAD — “Het was een geweldige dag. De zon scheen de hele tijd. Iedereen heeft ontzettend genoten”, zegt Ruthlene Flemming van New Life Tabernacle Church. Ze heeft het over de looptocht van afgelopen zaterdag. Onder het motto ‘A step for a child’ trokken tientallen vaders, moeders en kinderen erop uit voor een sportief en gezellig samenzijn. Moeders duwden kinderen in wagentjes, vaders droegen kinderen op hun schouders en daarnaast waren er ook veel tieners met skateboards en fietsen. De activiteit was speciaal bedoeld om aandacht te vragen voor kinderen en gezinnen. New Life Tabernacle Church wil mensen erop wijzen dat het gezin ‘de hoeksteen is’ van de samenleving. “We zijn blij dat we ons doel hebben bereikt”, zegt Flemming. Dank aan iedereen die ons hierbij heeft geholpen.”

Amigoe op jazzfestival

ORANJESTAD — Op het Caribbean Sea Jazz Festival dat aankomende vrijdag en zaterdag is, zal Amigoe ook aanwezig zijn.

Het is één van de acties van deze krant om meer in de maatschappij zichtbaar

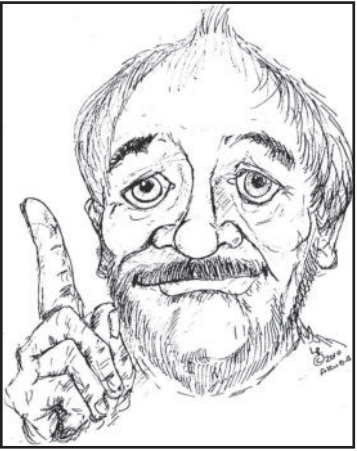
te zijn en tegelijkertijd om de grote wervingscampagne verder uit te rollen. Tijdens het jazzfestival zijn geïnteresseerden van harte welkom bij de stand van Amigoe voor meer informatie over de krant en abonnementen. In aanloop naar

het festival verloot de krant bovendien nog vier toegangskaarten onder haar abonnees. Vandaag en morgen verschijnt op deze pagina een invulformulier dat kan worden ingeleverd bij het kantoor van Amigoe aan

de Bilderdijkstraat 16-2 (tegenover de gymzaal van Colegio Arubano). Vrijdagochtend is de trekking, de winnaar krijgen telefonisch bericht. De kaarten kunnen worden opgehaald tot 's middags half vijf.

COLUMN

Mag ik ff



René van Nie.

van je salaris af. En gebeurt dat de volgende maand weer, dan moet ik je ontslaan'. Wie denkt dat dit een grap is, vergist zich. Het is de droevige waarheid in een land dat van maffe regels uit elkaar barst. Een land, zo lees ik, waar één op de drie bewoners zich eenzaam voelt. Wat me niet verbaast. Ondertussen zit agent Jansen met het probleem dat hij nog veertien bekeuringen te kort komt. Hij besluit dan maar zijn familie en vrienden te bekeuren voor vergrijpen onder de 100 euro. Die 1400 euro betaalt hij ze dan wel terug, wat zo'n beetje zijn hele

salaris is, maar hij voorkomt daarmee te worden ontslagen. In Engeland moet een 66-jarige gehandicapte man achttien maanden de cel in omdat hij met zijn wandelstok een Hells Angel van 1.90 meter lang in elkaar heeft geslagen, nadat die de bril van zijn gezicht sloeg. Die rechter verdient een pak slaag met opa's wandelstok. In Nederland zijn de huisartsen niet ingesteld op het diagnosticeren van chronische pijn, omdat hun opleiding daartoe ernstig tekort schiet. Ze moeten het met dertien lesuren doen, terwijl ruim 20 procent van hun patiënten met dat probleem zit. Neem dus maar een aspirientje, dat bespaart je een trip naar de witjas. En dan het 'schokkende nieuws' dat voetballer David Beckham voor een nachtje wippen 10.000 dollar zou hebben betaald en als dank voor dat genereuze gebaar door de escortdame wereldwijd met een 7.5 voor zijn seksuele prestaties aan de schandpaal werd genageld. David is boos en ontkent. Misschien was David wat minder kwaad geweest als de van oorsprong Joegoslavische Irma Nici hem een 9.5 had gegeven, al

begrijp ik niet dat hij zo maar even 10.000 dollar wegwipte, terwijl hij zich omgeven weet door kanjers die hem graag geheel gratis van dienst willen zijn. De Telegraaf schreef er zelfs een groot artikel over op de voor- en binnenpagina, want Irma Nici - in werkelijkheid Irma Nezirovic geheten - woonde ooit in Velp-Zuid bij Arnhem. En dat spreekt de Nederlandse lezers blijkbaar aan. Dan vraag ik me af, waar is de tijd gebleven dat je tegen betaling naar de dames van plezier kon gaan, zonder bang te zijn dat je naam ooit groot in het nieuws zou komen inclusief een cijfer voor je bedprestaties. Ook in de wereld van de prostitutie zit dus duidelijk de klad en dat beroep wordt steeds minder eervol bedreven. Zoals ik al bij aanvang van deze column schreef, het is heerlijk rustig om dit leed op mijn stamterras te lezen. Ver van die grote boze mensenwereld barstensvol stress. Meer dan tevreden bestel ik nog een cappuccino en steek een nieuwe peuk op. Morgen van hetzelfde laken een pak. En stress? Wel eens over gelezen ja, maar meer ook niet.



Doe mee en win een toegangskaartje voor het Caribbean Sea Jazz Festival!

De Krant!!

Naam: _____

Adres: _____

Geboortedatum: _____

E-mailadres: _____

Telefoonnummer: _____

Hoelang bent u al abonnee bij Amigoe?



Lever dit formulier in, voor vrijdag 8 oktober 10.00 uur, bij het kantoor van Amigoe op Bilderdijkstraat 16-2 en maak kans op een gratis toegangskaartje voor het Caribbean Sea Jazz Festival!

* Deze campagne is alléén voor bestaande abonnees.

Antonië Betty Barclay just B. S&P PAULO passport TAIFUN and many more....

GANT gardeur STATEART LEDÜB PROFUOMO Van Gils and many more....

RESTANTEN

END OF SALE...

extra discount now !

wulfsen & wulfsen

CAYA G.F. (BETICO) CROES 52

Speciaal voor onze klanten. Gratis parkeren op de grote parkeerplaats achter de Arubabank !

Brief aan Balkenende over substantieel tekort

Weer zorgen Cft over begroting St. Maarten

WILLEMSTAD — Het College Financieel Toezicht (Cft) maakt zich wederom grote zorgen over de begrotingen van St. Maarten. Het ontwerp voor 2011 is nog niet ingediend, terwijl dat 1 oktober had gemoeten en zal waarschijnlijk een substantieel tekort kennen. Ook met de uitvoering van de begroting van 2010 lijkt St. Maarten op een stevig tekort af te stevenen.

Dat meldt het Cft aan de missionair premier Jan-Peter Balkende, de voorzitter van de Rijksministerraad in een brief van 5 oktober. Eerder dit jaar uitte het Cft al haar twijfels over de begroting van het eiland. Toen werd met het Bestuurscollege overeengekomen dat er meer aanwezigheid en overleg met Cft-leden kwam en waarin beter inzicht is verkregen in de onderliggende

cijfers. Dit heeft ertoe geleid dat het Cft grote twijfels heeft of St. Maarten in staat is alsnog een ontwerpbegroting in te dienen die voldoet aan de regels. Ook is het niet waarschijnlijk dat het eiland het tekort op korte termijn kan wegwerken. Op basis van deze informatie zal de ontwerpbegroting voor 2011 dan ook negatief advies krijgen van het Cft. Het Bestuurscollege diende

voor 15 augustus (zoals destijds overeengekomen) voor advies een afschrift te sturen van het concept voor 2011 aan het Cft. Half juli ontving het College een concept maar zonder nieuw beleid. Deze begroting kende een tekort van 94 miljoen gulden, dat komt neer op 26 procent van de voorziene inkomsten van 360 miljoen gulden. Op 15 augustus diende het BC een ontwerp mét nieuw beleid in, waarin het tekort tot 0 was gereduceerd. Maar deze begroting was dermate onvolledig dat het Cft antwoordde dat ze hierover geen advies kon geven. Er werd een nieuwe datum afgesproken, van 1 oktober. Maar het BC heeft

nog geen ontwerp voor 2011 ingediend bij Cft. Het College had haar zorgen al in een brief van 25 augustus aan waarnemend gezaghebber Reynold Groeneveldt geuit. Er ontbrak een beleidsmatige onderbouwing van de gepresenteerde cijfers voor de ontwerpbegroting over 2011 en een meerjarenbegroting ontbrak, net als cijfers van de afgelopen jaren om de veranderingen inzichtelijk te maken. Hierover was ook een afspraak gemaakt. Het Cft stuurde een overzicht van welke informatie ze nog nodig had, maar daar is kennelijk niet adequaat op gereageerd, gezien de brief van 5 oktober.

Duncan overweegt post minister van Justitie

PHILIPSBURG — De partijleider van United People (UP) Theo Heyliger heeft de door National Alliance benoemde minister voor Constitutionele Zaken Roland Duncan een aanbod gedaan om minister van Justitie te worden voor het land St. Maarten. Duncan gaf aan dat hij het aanbod serieus gaat overwegen.

Duncan staat bekend om zijn openhartigheid en zijn sterke verdediging van St. Maarten als minister in de centrale regering. Hij gaf aan dat hij zich geveild voelde en dat hij het gevoel had dat de ministerpost aansluit op zijn talenten en capaciteiten.

“Als ik denk dat ik een fatsoenlijke bijdrage kan leveren aan het land St. Maarten, waarom zou ik mijn talenten dan niet gebruiken voor het belang van mijn eiland?” Duncan gaf aan dat hij nog moet nadenken over het aanbod en dat hij het eerst wil bespreken met de partijleider van zijn eilandpartij, National Alliance, voordat hij een beslissing neemt. Duncan ziet geen redenen voor NA om tegen hem te stemmen als hij op dit aanbod ingaat, omdat zij weten waar hij toe in staat is.

Duncan wil pas een definitief antwoord geven als hij zijn taken als minister van de Nederlandse Antil-

len heeft afgerond. “Het zou voor mij een grote uitdaging zijn om minister van Justitie te worden voor St. Maarten, alles moet opgezet worden. Ik heb vertrouwen in mijn vermogens en ik weet wie de belangrijke spelers zijn.” Duncan geeft aan dat hij denkt een belangrijke brug te kunnen zijn tussen de UP/DP regering met de steun van onafhankelijk raadslid Patrick Illidge en NA. Illidge is ook voormalig lid van de NA en was nummer 7 op de verkiezingslijst; hij behaalde op twee na de meeste stemmen tijdens de verkiezingen op 17 september. Er wordt gespeculeerd dat het aanbod voor Duncan voortkomt uit de beslissing van Illidge om de partij te verlaten.

Redelijke zeildag



KRALENDIJK — De Regatta is in volle gang. Na de eerste dag, maandag, met veel regen was het gisteren een redelijke zeildag. De uitslagen van de wedstrijden zijn te vinden op www.bonaireregatta.com.

Vier gedeputeerden benoemd voor vijf dagen

PHILIPSBURG — Twee voormalige gedeputeerden van de Democratische Partij (DP), Michael Ferrier en Roy Marlin, zijn gisteren benoemd tot gedeputeerden voor het laatste Bestuurscollege van het eilandgebied St. Maarten. Voormalig voorzitter van de universiteit van St. Maarten (USM) Josianne Fleming-Artsen en Maurice Lake werden ook genoemd als gedeputeerden voor deze uitzonderlijk korte periode.

Ze worden officieel beëdigd door waarnemend gezag-

hebber Reynold Groeneveldt. De vier zullen voor de periode van vijf dagen St. Maarten dienen. Op 10-10-10 wordt St. Maarten een land binnen het Nederlandse Koninkrijk. Groeneveldt feliciteerde de nieuwe gedeputeerden en gaf aan dat hun eerste vergadering met het Bestuurscollege direct die middag plaatsvond.

Alle vier de ‘professionele’ gedeputeerden kregen stemmen van de stemcommissie voor hun benoeming. De commissie bestaat uit partijleider van United People (UP) Theo Heyliger, partij-

leider van National Alliance (NA) William Marlin en partijleider van de Democratische Partij (DP) Sarah Wescot-Williams.

De vier professionele gedeputeerden zijn geen lid van de Eilandsraad. Er wordt gewerkt vanuit het begrip dualisme, waarbij er een scheiding is tussen de wetgevende en de uitvoerende tak van de regering. Dat betekent dat de Eilandsraadsleden geen gedeputeerde kunnen zijn en andersom. Dit is voor het eerst in de geschiedenis van St. Maarten ingevoerd.

Namen ministers vandaag ingediend

PHILIPSBURG — De namen van de zeven kandidaten voor de eerste ministerposten voor het land St. Maarten worden vandaag ingediend door United People (UP) en de Democratische Partij (DP) bij de gouverneur van het land St. Maarten, Eugene Holiday.

Sarah Wescot-Williams, die vermoedelijk benoemd wordt tot minister-president van St. Maarten, gaf aan dat de

namen niet onthuld worden voordat deze door justitie en de geheime dienst zijn bekeken en goedgekeurd. Ze gaf aan dat twee kandidaten van haar partij benoemd worden voor een ministerpost. Ook partijleider van UP, Theo Heyliger, liet nog niet veel los over de verdeling van de ministerposten. De Parlementsleden worden zondag benoemd, naar verwachting worden op dezelfde dag ook de ministers officieel benoemd.

Laatste leden Eilandsraad beëdigd

PHILIPSBURG — De vijftien leden van de laatste Eilandsraad van St. Maarten, samen met vier ‘professionele’ gedeputeerden, zijn gisteren beëdigd voor de kortste regeringstermijn in de geschiedenis van St. Maarten, slechts vijf dagen. Op 10 oktober wordt de Eilandsraad opgeheven, omdat St. Maarten een land wordt binnen het Nederlands Koninkrijk.

De raadsleden legden gisteren hun eed af bij waarnemend gezaghebber Reynold Groeneveldt. Met ingang van 10-10-10 legt ook de ge-

zaghebber zijn functie neer in de huidige vorm, omdat de Nederlandse Antillen dan niet langer bestaan.

De nieuwe Eilandsraad bestaat uit William Marlin, Frans Richardson, Hyacinth Richardson, George Pantophlet, Louie Laveist en Lloyd Richardson van de National Alliance (NA), Sarah Wescot-Williams en Leroy de Weever van de Democratische Partij (DP), Theo Heyliger, Gracita Arrindell, Silvia Meyers-Olivacce, Romain Laville, Jules James en Rhoda Arrindell van United People (UP) en Patrick Illidge (onafhankelijk).

Wegen afgesloten door zware regenval

PHILIPSBURG — De brandweer heeft wegen moeten afsluiten vanwege de zware regenval op St. Maarten. Verschillende wijken kregen te maken met wateroverlast en de politie stelde vast dat het in een aantal gebieden niet veilig meer was om gebruik te maken van de wegen vanwege het hoge water.

Zagersgut is een van de lager gelegen gebieden op St. Maarten en heeft bij noodweer vaak te kampen met wateroverlast. De brandweer stelde vast dat het risico voor het verkeer te groot werd en heeft een aantal wegen afgesloten.

“We willen voorkomen dat automobilisten hier in de problemen komen door het hoge water”, aldus Frans Nieuwenhoven van de brandweer. Een lagedrukgebied bij Noord San Juan, Puerto Rico, zorgde voor het



Een brandweerauto blokkeert een deel van de Zagersgutweg. Zware regenval zorgden gisteren voor problemen op de wegen op St. Maarten.

noodweer op St. Maarten en de nabijgelegen eilanden.

De politie gaf aan dat de wegen gesloten blijven tot

het waterpeil weer is gedaald.

Verhitte discussie rond aanstelling Ombudsman

PHILIPSBURG — De tweede waarnemend gezaghebber Nilda Arduin-Lynch is maandagavond door de Eilandsraad benoemd tot eerste Ombudsman voor het land St. Maarten. Maar de benoeming ging gepaard met verhitte discussies. Arduin-Lynch werd op de laatste dag van de regeringsperiode 2007-2010 van National Alliance (NA) benoemd. Sarah Wescot-Williams en Roy Marlin van de Democratische Partij (DP) betoogden tegen de aanstelling

van Arduin-Lynch als Ombudsman omdat zij zich ernstig zorgen maken over haar geschiktheid voor deze functie. De DP is van mening dat de benoeming doorgedrukt wordt zonder dat er een goede selectie heeft plaatsgevonden. De discussie werd onderbroken nadat Marlin de cv's van vijf andere kandidaten, die in aanmerking kunnen komen voor de functie, toonde. Er werd ontkend dat men niet de juiste procedure gevolgd zou hebben.

Advertentie Curaçao

UNITED COLORS
OF BENETTON.

Kaya Grandi 29, Kralendijk -Bonaire N.A. tel: 717 5107
Store hours 9 a.m.-12:30 p.m. and 2:00p.m.-6:30 p.m. Mondays closed.

NEW COLLECTION
HAS ARRIVED

For ladies, gentleman, boys, girls and infants

Bus voor Indebon



KRALENDIJK — Sportinstituut Indebon heeft een nieuwe bus gekregen. Gedeputeerde voor Sport Nolly Oleana overhandigde de sleutels aan interim-directeur Francis Wanga van Indebon. De bus is gefinancierd door de centrale overheid en is onderdeel van het wagenpark van de Bonairiaanse overheid. De bus met airco, geschikt voor twaalf passagiers, zal worden gebruikt om sporters te vervoeren en deelnemers aan de projecten ‘Actief Bonaire’ en ‘Gezond Bonaire’. Aan het eerste evenement van Gezond Bonaire, een wandeling op Dia di Boneiru, deden meer dan 200 mensen mee.

Europa ligt niet wakker van VS-terreuralarm

LONDEN — Het Amerikaanse terreuralarm van zondag heeft in Europa vooral geleid tot gefronste wenkbrauwen. De meeste Europese landen reageerden sindsdien schouderophalend.

De VS waarschuwden zondag dat Al Qaida van plan is een aanslag te plegen in Europa, met name Frankrijk en Duitsland. Maar Duitsland verhoogt het alarmniveau niet. Andere landen zoals België stelden hun inwoners gerust door te zeggen dat zij geen extra risico liepen.

Analisten menen dat het alarm vooral voortkomt uit Amerika's gevoeligheid voor terreurgevaar. De Amerikaanse zenuwen zijn volgens hen gespannen door een reeks van mislukte, maar brutale pogingen tot aanslagen in de VS zelf. Een man wilde bijvoorbeeld een autobom laten ontploffen op Times Square in New York. Tobias Feakin van de Britse denktank Royal United Services Institute zei de indruk te hebben dat de Europese veiligheidsdiensten zich ongemakkelijk voelen door de Amerikaanse waarschuwing. Een vroegere Britse veiligheidsdiplomaat zei

dat de VS begrijpelijkerwijs geen enkel risico accepteert, ook als het klein is of goed afgedekt door internationale partners. Analisten vrezen dat het vage alarm zelfs onderzoeken kan schaden. Samenzweerders kunnen juist onderduiken in een vroeg stadium van het beramen van een aanslag. Maar tegelijk hebben ze er ook begrip voor dat de VS vasthouden aan hun proactieve aanpak van militante dreigingen, ook al gaat bewijs verloren. Maar Bruce Riedel, een vroegere CIA-medewerker die nu werkt bij de denktank Brookings Institution in Washington, ziet dat anders. Volgens hem hebben de VS de Europese landen enkele dagen de tijd gegeven om zelf het publiek te waarschuwen, voordat de VS met het terreuralarm kwam. Enkele EU-landen meldten toen een terreurcomplot te hebben verijdeld. "Ik denk dat we de Europeanen hebben geholpen bij iets



Militairen patrouilleren op het Gare du Nord-station in Parijs wegens het terreuralarm dat de Verenigde Staten afgelopen zondag afgaven.

waarvan ze zelf moeite hadden om het te zeggen." Riedel gelooft niet dat de verschillende reacties de alliantie tussen Europa en de VS verstoren. De Ameri-

kaan wijst erop dat Britten en Amerikanen wel vaker verschillend oordeelden over mogelijke voorbereidingen tot aanslagen. Hij doelt op de verijdelde aanslag in

2006 in Groot-Brittannië om met vloeistoffen een vliegtuig op te blazen. De indruk was toen dat vooral de Amerikanen aandrongen op arrestaties.

Nobelprijs voor Scheikunde naar VS en Japan

STOCKHOLM — De Nobelprijs voor Scheikunde wordt dit jaar toegekend aan de Amerikaanse onderzoeker Richard Heck en zijn Japanse collega's Ei-ichi Negishi en Akira Suzuki.

Het drietal krijgt de prijs voor hun onderzoek naar

de vervaardiging van complexe organische verbindingen. Dat heeft het Nobelprijsc comité vandaag bekendgemaakt. De drie wetenschappers ontdekten nieuwe manieren om koolstofatomen aan elkaar te koppelen door het metaal palladium als katalysator

te gebruiken. Op die manier kunnen ingewikkelde moleculen worden gemaakt zoals die ook in de natuur voorkomen. De ontdekkingen van het drietal vinden toepassing bij de productie van bijvoorbeeld synthetische geneesmiddelen en plastic.

Levenslang voor aanslag Times Square

NEW YORK — Een Pakistaanse Amerikaan, die eerder dit jaar probeerde een aanslag te plegen op Times Square in New York, is veroordeeld tot een levenslange celstraf. Dat vonnis heeft een rechtbank in de miljoenenstad gisteren uitgesproken.

Faisal Shahzad reageerde uitdagerd op de veroordeling. "De nederlaag van Amerika nadert. Zet je schrap, want de oorlog met de moslims is pas begonnen", riep hij uit. Shahzad was aangeklaagd op tien punten, waaronder een poging tot het gebruik van een massavernietigingswapen. Tijdens het proces bekende hij schuld op alle aanklachten. Kort voor de bekentenis had de Arabische nieuwszender al-Arabiya een videoboodschap van Shahzad uitgezonden. Daarin zei hij wraak te willen nemen voor de Amerikaanse oorlogen in Afghanistan en Irak. Shahzad had op een drukke

zaterdagavond in mei een Nissan vol explosieven geparkeerd op Times Square. Dit is een van de drukste pleinen van New York. De voormalig financieel analist activeerde de bom en stapte vervolgens in afwachting van de explosie op een trein naar Connecticut, zijn thuisstaat. De bom ging echter nooit af. Een straatverkoper zag rook uit de auto komen en waarschuwde de politie. Shahzad werd enkele dagen na de mislukte aanslag op het vliegveld opgepakt toen hij op het punt stond naar Dubai te vliegen.

Nieuwe taal ontdekt in noordoosten India

WASHINGTON — In het noordoosten van India is een nieuwe taal ontdekt, het Koro, dat door ongeveer achthonderd mensen wordt gesproken. De taal kwam aan het licht tijdens een expeditie van televisiezender National Geographic, dat de vondst gisteren bekendmaakte. Omdat veel sprekers oud zijn en het Koro nooit is op-

geschreven, wordt de taal met uitsterven bedreigd. Dat betekent dat het Koro voorgoed verloren is als de laatste spreker sterft. De ontdekkers waren in de bergachtige Indiase staat Arunachal Pradesh eigenlijk op zoek naar twee andere nauwelijks bekende talen. Door met de bewoners te spreken hoopten ze de taal in kaart te kunnen brengen.

Tijdens de gesprekken kwamen ze echter de onbekende taal op het spoor. Zelfs in Indiase volkstellingen was het Koro nooit aan het licht gekomen. Volgens het Amerikaanse taalkundig instituut SIL zijn er wereldwijd bijna zeventien miljoen talen. Daarvan worden ongeveer vijfhonderd met uitsterven bedreigd.

Morales haalt tegenstander neer

LA PAZ — President Evo Morales van Bolivia vergat even alle presidentiële beleefdheden tijdens een vriendschappelijke voetbalwedstrijd waar hij in meespeelde. Morales gaf een tegenstander een knietje in diens kruis. De tegenstander rolde daarna kermend van de pijn op de grond, zo toonden tv-beelden op internet gisteren. Het incident gebeurde tijdens een wedstrijd van de socialistische partij van Morales tegen het stadbestuur van La Paz. Daniel Gustavo Cartagena, die werkt voor de burgemeester van La Paz, schampte bij een dribbel het scheenbeen van de president. Daarop haalde de president hem neer met een keiharde kniebeweging. De actie leidde niet tot een rode kaart. De president mocht blijven meespelen en scoorde zelfs een doelpunt in het duel, dat eindigde in 4-4. Na de wedstrijd wilden enkele politiemannen Cartagena arresteren voor zijn overtreding tegen Morales. De burgemeester verhinderde dat.

MAS vuelo...MAS orario comodo...
nos servicio SEMPER simpatico!



Na ora, comodo y simpatico...

Bula entre
Aruba y Corsou!!!

Corsou - Aruba

Mainta	8.10 a.m.	dialuna pa diabierna
Mainta	10.05 a.m.	diasabra
Merdia	12.35 p.m.	dialuna, diaranson, diahuebs, diabierna y diadomingo
Atardi	4.15 p.m.	dialuna, diaranson, diahuebs, diabierna y diadomingo
Anochi	8.10 p.m.	dialuna pa diasabra
Anochi	10.45 p.m.	diadomingo

Aruba - Corsou

Mainta	7.15 a.m.	dialuna pa diabierna
Mainta	9.05 a.m.	diasabra
Mainta	11.35 a.m.	dialuna, diaranson, diahuebs, diabierna y diadomingo
Atardi	3.15 p.m.	dialuna, diaranson, diahuebs, diabierna y diadomingo
Anochi	7.10 p.m.	dialuna pa diasabra
Anochi	9.45 p.m.	diadomingo



www.curaçao.com



Por yama Aeropuerto T.588 4272/ 5820901 /5834307

Cumpra online www.tiara-air.com

Het Land Aruba is voornemens om in het openbaar aan te besteden, het middels de Stichting Fondo Desaroyo Aruba (FDA) te financieren project:

“Vervanging van de kantoorautomatisering infrastructuur voor DPO en P&O”

Korte omschrijving van het werk:

Het leveren van servers, desktops, laptops, printers en programmatuur voor Directie Personeel en Organisatie (DPO) en Dienst P&O Justitie en Volksgezondheid (P&O) en het inrichten van een Local Area Network. Het gaat in totaal om 65 werkplekken. Deze aanbesteding wordt in het kader van het project “Vervanging PIMS” uitgevoerd.

Uitvoeringstermijn: binnen 10 weken na datum van aanvang.

De Terms of Reference (ToR) is vanaf 1 oktober 2010 ter inzage beschikbaar bij de DPO, Arulex Center, Italiëstraat 30. Afdrukken van de ToR zijn vanaf die datum verkrijgbaar ten kantore van de DPO.

Inlichtingen worden verstrekt op 15 oktober 2010 om 10:00 uur voormiddag ten kantore van de DPO. Inlichtingen dienen schriftelijk per email te worden aangevraagd bij de contactpersoon. Uiterlijke datum voor indiening verzoek om inlichtingen is 13 oktober 2010. **De nota van inlichtingen** wordt vastgesteld op 22 oktober 2010 en is vanaf die datum verkrijgbaar bij de DPO en wordt verstuurd naar alle gegadigden.

De inschrijving geschiedt uitdrukkelijk door middel van een bij de ToR gevoegd en gewaarmerkt inschrijfformulier en dient uiterlijk op 8 november 2010 vóór 11:00 uur voormiddag middels 1 origineel en 2 kopieën van alle verzochte documenten en 1 kopie in PDF-formaat op CD bij de Servicio di Impuesto y Aduana (SIAD) te Camacuri te zijn ingeleverd in de daarvoor bestemde bus.

De openbare aanbesteding vindt plaats op 8 november 2010 om 11.00 uur voormiddag op het kantoor van de SIAD te Camacuri.

Gestanddoening termijn is negentig (90) kalenderdagen na de datum van inschrijving. **De directievoering** zal in handen zijn van de DPO en P&O. Op de ToR zijn de Nederlandse UAR 1986 en UAV 1989 van toepassing.

De inschrijver moet bij de inschrijving het volgende bescheiden overleggen:

- plan van aanpak met tenminste een omschrijving van de werkzaamheden, de gekozen werkwijze en een concept tijdsplanning;
- een bankgarantie van 10% van de inschrijfsom van een lokale bank;
- bewijs van inschrijving in het register van de Kamer van Koophandel; en
- andere vereisten zoals opgenomen in de ToR.

Contactpersoon: de heer T. van Asperen
telefoon: (297) 522-7404.
e-mail adres: tvasperen@siad.aw

Opruimwerkzaamheden Hongarije begonnen

BOEDAPEST — Hongaarse constructeurs zijn vandaag druk bezig het gat in de dam van het reservoir te dichten waaruit sinds maandag zwaar verontreinigd slib wegstroomt. Dat meldde het hoofd van het Hongaarse rampenteam.

Werkploegen proberen te voorkomen dat het slib terecht komt in de grotere rivieren, waaronder de Donau. Volgens een woordvoerder van de regering kost het minstens een jaar en tientallen miljoenen euro's om al het verontreinigde slib op te ruimen. De overstroming wordt een ecologische ramp genoemd. Reddingswerkers zijn in een van de drie deels overstroomde dorpen op zoek naar de laatste 3 vermisten. In totaal raakten 123 mensen gewond. Van hen liggen er nog 53 in het ziekenhuis met onder meer brandwonden. 4 mensen overleden. De dorpen dorpen ten zuidwesten van de Hongaarse hoofdstad Boedapest overstroomden maandag deels, toen de dam van een slibreservoir van een aluminiumfabriek het begaf. Hon-



Foto: AFP

De gebroken muur van het reservoir in het Hongaarse Ajka waaruit giftig slib wegstroomt.

derden huizen liepen onder met het slib, een bijproduct van de aluminiumproductie, dat is verontreinigd met zware metalen. De regering

riep daarop de noodtoestand uit. Experts en regeringsadviseurs hadden eind jaren negentig al gewaarschuwd voor de giftige modderover-

stromingen. Greenpeace meldde vandaag dat in Hongarije zo'n 60 miljoen ton soortgelijk giftig afval ligt opgeslagen. Daar komt jaarlijks een miljoen ton bij.

Aanvallen op westerlingen in Jemen

SANAA — Door aanvallen op westerlingen in Jemen is vandaag een Fransman omgekomen, die voor een Oostenrijks bedrijf werkte. Door een aanval met een raketwerper op een auto van de Britse ambassade in de Jemenitische hoofdstad Sanaa raakten drie mensen gewond, aldus de politie en ooggetuigen.

Het Britse ministerie van Buitenlandse Zaken houdt het op een lichtgewonde diplomaat. De auto, met de tweede man van de Britse diplomatieke missie aan boord, bevond zich op ongeveer drie kilometer van de Britse ambassade toen de raket ontplofte. De wagen raakte beschadigd. De Britse minister van Buitenlandse Zaken William Hague noemde de aanslag een herinnering aan 'de lange weg

die nog voor ons ligt' om de veiligheid te verbeteren in het land. Mogelijk zit Al Qaida op het Arabische Schiereiland (AQAP) achter de aanslag. De Fransman kwam om toen een bewaker op het terrein van het Oostenrijkse olie-, gas- en chemiebedrijf OMV vlakbij Sanaa het vuur opende op werknemers van het bedrijf. De Franse directeur van de vestiging is daarbij om het leven gekomen. Militairen

ontwapenden en arresteerden de bewaker. De achtergrond en de beweegredenen van de schutter zijn onbekend. In april viel een zelfmoordcommando het konvoi van de Britse ambassadeur aan. De dader kwam om en drie personen op straat raakten gewond. De aanslag werd later geclaimd door AQAP, die vanuit Jemen opereert. Een leider van de groepering zou onder meer instructies hebben gegeven aan de Nigeraan Umar Farouk Abdulmutallab, die op eerste kerstdag vorig jaar een bom tot ontploffing probeerde te brengen op een vlucht van Amsterdam naar Detroit.

China praat met beide Korea's

PEKING — China stuurt later deze week een afvaardiging naar Noord-Korea. Dat meldde het Chinese staatspersbureau Xinhua vandaag. China is de enige bondgenoot van het stalinistische regime in Noord-Korea.

De Chinese premier Wen Jiabao sprak vandaag met de

president van Zuid-Korea, Lee Myung-bak. Wen noemde de regering in Seoul 'een vriendelijke buur en een belangrijke partner' en zei een snelle hervatting van het internationale overleg met Noord-Korea te verwachten. Wen en Lee waren in Brussel voor de EU-Azië top. Noord-Korea werkt volgens

Zuid-Korea en het Westen aan kernwapens. Het land heeft vorig jaar een aantal nucleaire proeven uitgevoerd. Zelfs China, dat Noord-Korea doorgaans uit de wind houdt, veroordeelde de tests scherp. Internationaal overleg, dat de nucleaire ambities van Noord-Korea in toom moet houden, ligt sinds vorig jaar stil.

Niet meer bellen in banken Rio de Janeiro

RIO DE JANEIRO — Om overvallen tegen te gaan wordt het gebruik van mobiele telefoons, radio's en handcomputers in banken in Rio de Janeiro voortaan verboden. Dat besliste het parlement van de Braziliaanse staat vandaag.

De wet moet een veelvoorkomende tactiek van overvallers tegengaan: een waarnemer in de bank kijkt hoeveel

een bankklant opneemt en waarschuwt zijn handlangers buiten, die vervolgens het geld afhandig maken. Bewakers en bankmedewerkers worden verantwoordelijk voor de naleving van de nieuwe regel. In Brazilië mocht al niet gebeld worden in banken in de steden Curitiba en Salvador. In Argentinië en Colombia geldt in sommige plaatsen ook een dergelijk verbod.

EU-burgers eisen ban gengewassen

BRUSSEL — Ruim een miljoen Europeanen willen dat de Europese Commissie de toelating van nieuwe genetisch gewijzigde gewassen stopt. De burgers ondertekenden het allereerste Europese burgerinitiatief. Dat is vandaag bekendgemaakt door de milieuoorganisatie Greenpeace en het internetplatform Avaaz. Zij begonnen nog geen zeven maanden geleden met de actie. De organisaties willen dat de beoordeling van de risico's van gengewassen voor

mens en milieu wordt verbeterd, voordat nieuwe gewassen worden toegelaten. Greenpeace en Avaaz hopen de handtekeningen persoonlijk aan de voorzitter van de Europese Commissie, José Manuel Barroso, te kunnen overhandigen. Het burgerinitiatief is vastgelegd in het Verdrag van Lissabon en biedt burgers de mogelijkheid om een onderwerp op de Europese agenda te krijgen. Vereist zijn een miljoen handtekeningen uit minstens negen landen.

Klimaatoverleg Tianjin verloopt stroef

TIANJIN — Op de tussentijdse klimaatop in China is vandaag nog niet zo veel vooruitgang geboekt als gehoopt. Vooral de Verenigde Staten en China houden de onderhandelingen op door hun volkomen tegengestelde standpunten. Dat meldden aanwezigen op de top in Tianjin.

"Er is minder overeenstemming dan we in dit stadium gehoopt hadden", aldus Jonathan Pershing van het Amerikaanse onderhandelingssteam. Ook Jurgen Lefevre van het Klimaatbureau van de Euro-

pese Commissie maakt zich zorgen. "We zijn zeer bezorgd over de procedurele blokkades en we vinden het kortweg onbegrijpelijk dat ze steeds weer ter tafel komen bij de bespreking van zeer belangrijke onderwerpen." De klimaatop in Tianjin moet de basis vormen voor de onderhandelingen, die eind dit jaar in Mexico zullen plaatshebben. Daar wordt gesproken over een opvolger voor het Kyoto-protocol, dat in 2012 afloopt. De verwachting is dat het niet zal lukken om in Cancún een wereldwijd, bindend verdrag op te stellen.

'Bezit van de natie'

Vervolg van pagina 1

Chávez zei ook dat de staat in de komende weken nog eens 250.000 hectare land zal overnemen. Agroisleña werd in 1958 opgericht door immigranten van de Spaanse Canarische Eilanden. Het bedrijf verstrekt leningen aan boeren en verkoopt zaden en kunstmest en andere landbouwbenodigdheden. Chávez beschuldigde Agroisleña van het vragen van te hoge prijzen voor zaden en speculeren met de prijzen van zaad en kunstmest. "Het is genoeg, het is voorbij. Agroisleña is nu eigendom van het volk, bezit van de natie", zei

hij. Werknemers van het bedrijf hebben geprotesteerd tegen de maatregel, maar de president heeft aangegeven zich daar niets van te zullen aantrekken. In het nieuwe parlement gaan 98 van de 165 zetels naar leden van de regering Verenigde Socialistische Partij van Venezuela (PSUV) en zijn bondgenoot, de kleine Communistische Partij. Het huidige parlement bestaat bijna volledig uit Chávez-aanhangers. Dat is al zo sinds 2005, toen de oppositie de verkiezingen boycotte uit wantrouwen en omdat er sprake zou zijn van fraude. Internationale waarnemers vonden daarvoor echter geen bewijs.



MANAGEMENT ASSISTANT

The Management Assistant is a position that reports directly and support the C.E.O.

Duties & Responsibilities:

- Oversee staff to ensure all deliverables are met by assigned deadlines
- Provide excellent customer service to internal and external clients
- Problem-solve and manage dispute resolution
- Support internal and external auditors
- Communicate initiatives, results, and analyses to multiple levels of management

Qualifications:

- Five or more years of experience
- Excellent organizational, communication and interpersonal skills
- Detail oriented and proven analytical and problem-solving skills
- Excellent MS Office Suite skills including Excel, Word, Outlook and Access
- Working knowlegde of microsoft project is a plus

This position, depending on experience and qualifications, offers a compensation package of between 4000 and 6000 guilders per month.

Crown is much more than just a place to work. It's a place where you can put your innovative thinking and business skills into high gear and work alongside motivated people. Come grow with us! Send you resume to arubacrown@gmail.com prior to October 15,2010.

Do not breed us!

PREVENT OUR EXISTENCE!

Avoid objects that can contain water like:

- Tires
- Cans
- Bottles
- Vases
- Plant pot saucer

Follow our advice concerning Dengue



Government of Aruba

DESPA

Department of Public Health Aruba
Tel.: 522-4200

‘Het Plaza gevoel’

ORANJESTAD — “We hebben geen klanten, maar gasten. Ze moeten zich hier thuis voelen.” Dat is altijd al de filosofie geweest achter Café The Plaza, vertelt mede-eigenaar en barman Hans Nooter aan Amigoe. En niet zonder succes, zo blijkt. Vandaag viert het café haar negentienjarig bestaan, met onder meer live muziek van bigband Swing Design uit Nederland.

door onze verslaggever
Alex Lacleé

Het feit dat het café alweer negentien jaar bestaat, vindt Nooter ‘uniek’ voor het eiland. “Ik ken niet veel andere zaken die het al zo lang volhouden.” Het is een goede reden voor een feestje, zegt de ondernemer lachend. Het jubileumfeest gaat vanavond rond een uur of zeven van start. Tussen acht en tien speelt Swing Design, een bigband met maar liefst 22 muzikanten. De band is op Aruba ter gelegenheid van het Caribbean Sea Jazz Festival aankomend weekend, maar geeft vanavond een gratis optreden op het plein voor Café The Plaza. Zoals gebruikelijk heeft het café ook buiten een bar waar gasten hun drinken kunnen bestellen. Uit voorzorg staat er een flinke tent, waar Swing Design onder kan spelen. “Het zit de laatste dagen namelijk niet mee

met het weer”, zegt Nooter. Maar de ondernemer is wel wat gewend in de afgelopen negentien jaar.

Plaza-gevoel
In oktober 1991 werd Plaza opgericht door ondernemers Hans Nooter en Harry Koeman, die samen nog altijd eigenaar zijn van het café. “Ook een unicum”, denkt Nooter. “Welke andere ondernemers op het eiland werken al negentien jaar met succes samen? Dat zijn er niet veel volgens mij.” Door de jaren is het café een favoriete plek geworden van zowel inwoners van het eiland als toeristen. Een grote schare trouwe bezoekers komt regelmatig terug voor ‘het Plaza gevoel’, zoals een vaste gast dat omschrijft. “Het is gewoon een gezellige tent.” Achter de schermen doen de eigenaren dan ook hun best om dit gevoel vast te houden, wat niet altijd gemakkelijk is. Het management brengt



Een archiefphoto van eigenaar en barman Hans Nooter achter de bar van Café The Plaza.

op het personeel de Plaza ‘waarden en normen’ over, zodat gasten - ongeacht de serveerder - het ‘leuk dat je er bent’ gevoel krijgen.

Ook de vaste Plaza-activiteiten, zoals het jaarlijkse haringhappen, dragen bij aan het Plaza gevoel. Nooter: “Wij waren zo’n vijftien jaar geleden de eerste

die haring naar het eiland haalden. En sindsdien hebben we elk jaar het haringhappen met de Hollandse Nieuwe maatjesharing.” Ook activiteiten zoals het jaarlijkse Paalzitkampioenschap, het Plaza Open Tennenstoernooi en natuurlijk het Plaza Open Golfstoernooi zijn populair bij de vaste bezoekers. Nooter vertelt dat

er zelfs Nederlandse toeristen zijn, die hun vakantie afstemmen op de datum van het golfstoernooi. “Da’s toch prachtig”, zegt hij lachend. Overigens, het golfstoernooi komt er weer aan, laat Nooter weten. Het Plaza Open Golfstoernooi wordt op 27 november gehouden op de 18-holes golfbaan van Tierra del Sol. Iedereen, van jong tot oud, mag meedoen

aan dit evenement. Na afloop is de prijsuitreiking in Café The Plaza met natuurlijk bier en een hapje.

Café The Plaza in Renaissance Marketplace is elke dag geopend vanaf acht uur ’s morgens tot middernacht. In het weekend, op vrijdag en zaterdag, sluit de zaak om twee uur ’s nachts. De keuken is dagelijks open

tot middernacht. Elke dinsdag is het populaire Plaza quiznight. Vanaf acht uur ’s avonds strijden gasten dan in teams van maximaal vijf personen tegen elkaar in een kennisquiz. Maandelijks, op elke eerste zaterdag van de maand, worden gasten getraakteerd op een gratis optreden van Tsunami op het plein voor het café.

Smit & Dorlas
CARIBBEAN N.V.
**Hartelijk
Gefeliciteerd
met jullie
19 jarig bestaan!!**

Café the Plaza
**Hartelijk Gefeliciteerd
met jullie 19 jarig bestaan!**
The Dutch Pancakehouse
Namens jullie burens The Dutch Pancakehouse

**Hartelijk
GEFELICITEERD**
**met jullie
19 jarig bestaan!!**
CENTRO MEDICO FAMILIAR N.V.
Lic. Irene van der Linde

**Hartelijk
Gefeliciteerd!**
Van ons bij DAL
Aruba: (297) 584-9800 • email: aruba@dalpestcontrol.com

**Gezelligheid
kent geen tijd.**
**Van harte
gefeliciteerd Cafe
The Plaza met jullie
19-jarig bestaan.**
CATC
Caribbean Accounting & Tax Consultants N.V.
Café the Plaza

Congratulations!
*Quality and Cheer
is the key of Your Success!*
Renaissance Marketplace congratulates
Café The Plaza with their 19th year of success!
RENAISSANCE®
MARKETPLACE
www.shoprenaissancearuba.com

Misbruikzaken in doofpot door RKK en justitie

AMSTERDAM — Een aantal seksueel misbruikaffaires binnen katholieke instellingen is door de Rooms-Katholieke Kerk in de doofpot gestopt. Dat blijkt uit het boek *Vrome zondaars* van NRC-journalist Joep Dohmen, dat vandaag verscheen.

Dohmen schrijft onder meer over misbruikschandalen op het jongensinternaat Eikenburg in Eindhoven en de toenmalige kostschool Sint Canisiuscollege in Nijmegen, en over een kapelaan uit Brunssum, die onder de leiding van het bisdom in Roermond viel.

In totaal ontving de redactie van NRC Handelsblad samen met de Wereldomroep 423 verklaringen van slachtoffers van seksueel misbruik. Dohmen stelt in het boek dat het bisdom Roermond, destijds onder leiding van bisschop Jo Gijsen, kapelaan

Hub L. in de jaren tachtig liet overplaatsen naar een klooster, hoewel hij bijna dertig jaar lang misdienaars en leden van een scoutinggroep had kunnen misbruiken. Ook het Openbaar Ministerie hield het bisdom het hand boven het hoofd, schrijft Dohmen. Nadat een groep leden van een scoutinggroep in 1984 aangifte had gedaan, werd de kapelaan aangehouden. Hub L. gaf de beschuldigingen van seksueel misbruik toe, maar werd niet veroordeeld. Gijsen bemiddelde volgens Dohmen. De zaak werd ge-

seponeerd. Ook bij een misbruikzaak op de toenmalige kostschool het Sint Canisiuscollege in Nijmegen werden van seksueel misbruik beschuldigde paters overgeplaatst. Op de vooraanstaande jongenskostschool van de orde der jezuïeten werden tientallen jongens door verscheidene paters misbruikt. Een van de 'probleempaters' kreeg in 1968 eervol ontslag en werd overgeplaatst naar een jongensinternaat in Zeist. Een andere pater van het Canisiuscollege werd tot negen maanden onvoorwaardelijke gevangenisstraf veroordeeld. "De zaak werd achter gesloten deuren behandeld. Op verzoek van de orde der jezuïeten waren justitie en politie bereid geen ruchtbaarheid aan de aanhouding

en de veroordeling van de pater te geven", schrijft de NRC-journalist. Volgens Dohmen is er geen ander instituut als het jongensinternaat Eikenburg in Eindhoven waar zoveel meldingen van ernstig fysiek geweld zijn binnengekomen. De meldingen lopen uiteen van sadisme en harde klappen tot verkrachting. In totaal zouden 23 religieuzen van de Broeders van Liefde zich tussen 1949 en 1984 hebben vergrepen aan in elk geval 35 leerlingen. Zij hebben dat onafhankelijk van elkaar verklaard, aldus Dohmen. Ook op Eikenburg volgde stille overplaatsing. In de periode 1959 en 1965 waren volgens Dohmen zeven tot acht misbruikers tegelijk actief.

Multiculturele buurt positief over politie

DEN HAAG — Bewoners van multiculturalle buurten zijn relatief tevreden over het functioneren van de politie. Zij vinden vaker dan bewoners van autochtone buurten dat de politie hun bescherming biedt, contact heeft met de bewoners en efficiënt reageert op problemen.

Dat blijkt uit het Integrale Veiligheidsmonitor, een onderzoek van het Centraal Bureau voor de Statistiek. Van buurten in de grote steden met veel niet-westerse inwoners vindt 44 procent van de mensen dat de politie hun bescherming biedt. In buurten met veel au-

tochtonen is dat maar 36 procent. Een meerderheid is niet enthousiast over het functioneren van de politie. Minder dan 20 procent van de autochtone bewoners zegt dat de politie contact met hen heeft.

Ook vinden bewoners van allochtone buurten vaker dat de politie haar best doet, zaken efficiënt aanpakt en op problemen reageert. De politie scoort in deze buurten hoger dan in autochtone wijken.

Multicultureler gebied

Zowel allochtone als autochtone bewoners zijn positiever over de politie naarmate ze in een multicultureler gebied wonen.

De bewoners in grote steden zijn over het algemeen het meest tevreden over het functioneren van de politie. Ze vinden vaker dan bewoners in andere buurten dat de politie haar best doet en bescherming biedt.

De Integrale Veiligheidsmonitor is een onderzoek onder personen van 15 jaar en ouder. Het wordt sinds 2008 in de laatste drie maanden van het jaar uitgevoerd. De gepresenteerde percentages hebben marges, omdat ze gebaseerd zijn op een steekproef. Personen die in instellingen en tehuizen wonen, zijn niet bij het onderzoek betrokken.

Surfers slordig met wachtwoorden

DEN HAAG — Veel computergebruikers springen slordig om met wachtwoorden op internet. Dat blijkt uit onderzoek onder achthonderd mensen van MeMo2 in opdracht van Digivaardig & Digibewust. De uitkomsten werden gisteren bekendgemaakt op de dag dat in Den Haag de Wachtwoord Wissel Week begon.

Uit het onderzoek blijkt onder meer dat een op de tien mensen voor de toegang tot diverse websites altijd hetzelfde wachtwoord gebruikt. Vaak wordt ook nog een makkelijk te achterhalen combinatie gebruikt, zoals de achternaam en de geboortedatum.

In Digivaardig & Digibewust werken bedrijfsleven, overheid en maatschappelijke organisaties samen om het aantal mensen met weinig digitale vaardigheden terug te brengen. Met de Wachtwoord Wissel Week wordt geprobeerd het belang van het regelmatig wisselen van wachtwoorden onder de aandacht te brengen.

Ook kinderen hebben voorlichting nodig om veilig te kunnen internetten. Dat blijkt uit een wachtwoordentest van de voorlichtingscampagne WifiWijs. Initiatiefnemers Stichting Media Ridders en Stichting De Kinderconsument ver-



Foto: NRC/Info

In de stationshal van Den Haag Centraal worden reizigers sinds gisteren op een ludieke wijze uitgenodigd in speciale wachtwoordwissel pashokjes hun wachtwoord te veranderen in het kader van de Wachtwoord Wissel Week.

spreidde 1,2 miljoen Donald Ducks met daarin een strip van Kwik, Kwek en Kwak. In het verhaal stelen boeven

hun wachtwoord. Lezers van de strip konden op internet testen hoe veilig hun wachtwoord is. Ruim vierduizend

kinderen deden de test en daaruit bleek dat 76 procent van de wachtwoorden van de jeugdige surfers makkelijk te kraken is. Dat komt volgens de initiatiefnemers doordat kinderen vaak de naam van een huisdier, hun favoriete sportclub of zelfs hun eigen naam gebruiken als wachtwoord.

De gemeenteraad schaarde zich gisteravond tijdens de gemeenteraadsvergadering achter een motie om duidelijkheid te krijgen over hoe het komende kabinet denkt over CO2-opslag. In het regeerakkoord staat letterlijk: "Opslag van CO2 kan ondergronds plaatsvinden met inachtneming van strenge veiligheidsnormen en lokaal draagvlak." Dat laatste ontbreekt in Barendrecht. Inwoners ma-

van weekblad Elsevier en onderzoeksinstituut ResearchNed.

Voor het onderzoek zijn ruim 125 opleidingen beoordeeld. De 2450 onderzochte hoogleraren en hoofddocenten mochten niet stemmen voor hun eigen opleiding. Van de zes klas-sieke universiteiten met breed aanbod werd Utrecht verkozen tot beste. Van de

specialistische universiteiten was Tilburg favoriet. De TU Delft komt dit jaar uit de bus als de beste technische universiteit. Onder universiteitsstudenten is de Radboud Universiteit Nijmegen het meest populair, hbo-studenten zijn het meest te spreken over de Avans Hogeschool en de Hogeschool Zeeland. Ruim 140.000 studenten hebben hun opleiding beoordeeld.

Barendrecht eist helderheid over CO2-opslag

BARENDRECHT — Barendrecht wil van het nieuwe kabinet zwart op wit weten of de ondergrondse opslag van het broeikasgas CO2 definitief van de baan is. Wet-houder Stephanie ter Borg (VVD) stuurt daarover op korte termijn een brief aan de nieuwe bewindslieden, zo heeft de gemeente vandaag laten weten.

ken zich zorgen over hun veiligheid en vrezen dat hun huis in waarde daalt. De gemeente gaat er daarom van uit dat de opslag van de baan is. Maar omdat dit niet zo letterlijk is opgenomen in het regeerakkoord, hoopt de gemeente daarover alsnog duidelijkheid te krijgen. De Tweede Kamer steunde het plan in eerste instantie, maar uiteindelijk viel de meerderheid weg. Toen werd afgesproken geen on-

omkeerbare stappen te nemen en definitieve besluitvorming over te laten aan een nieuw kabinet en een nieuwe Tweede Kamer. Wel is doorgegaan met planning en voorbereiding. De opslag van CO2 is onderdeel van de doelstelling om de opwarming van de aarde tegen te gaan. Door ondergrondse CO2-opslag in bijvoorbeeld oude gasvelden of onder de zeebodem komen de schadelijke stoffen niet in de atmosfeer.

Einde aan stiekem verlengen contract

DEN HAAG — Er komt een einde aan het stilzwijgend verlengen van abonnementen en contracten, bijvoorbeeld van tijdschriften of sportscholen. De Eerste Kamer is akkoord gegaan met een wetsvoorstel van PvdA-Kamerlid Martijn van Dam, zo werd gisteren bekend.

Met de wet worden consumenten beter beschermd, stelde Van Dam. "Zonder dat je het door had, zat je ineens weer een jaar aan een abonnement vast of

moest je weer een jaar voor de sportschool betalen, omdat je net te laat was met opzeggen", zei het Kamerlid.

Ook wordt opzeggen voortaan net zo gemakkelijk als het afsluiten van een abonnement of contract. Terwijl je voor een nieuw abonnement alleen maar hoeft te bellen, is voor het opzeggen vaak een aangetekende brief nodig. "Met deze wet is dat allemaal verleden tijd", aldus Van Dam.

TNO: jeugd beweegt te weinig, zit te veel

DELFT — Nog niet de helft van de jeugd (46 procent) beweegt voldoende. Dat concludeert onderzoeksinstituut TNO in een jaarlijkse meting, die vandaag werd gepubliceerd. Volgens TNO zitten jongeren te veel en is een 'relatief grote groep' geen enkele dag ten minste een uur bezig met sport of een andere vorm van bewegen.

Met de zogenoemde Monitor Bewegen en Gezondheid meet TNO sinds 2000 hoeveel Nederlanders voldoen aan normen voor voldoende bewegen. Voor de jeugd geldt onder meer dat per dag minstens één uur wordt bewogen, waarvan minimaal twee keer per week intensief, bijvoorbeeld door te sporten. Volgens TNO is er in de metingen over 2008-2009 onder 4 tot 17-jarigen nauwelijks iets veranderd vergeleken bij de vorige meting over 2006-2007. Behalve dat nog niet de helft aan de

normen voldoet, blijkt dat een op de tien 'volledig inactief' is. Het instituut noemt het wel 'gunstig' dat ruim driekwart van de jongeren sport beoefent. Maar dat voorkomt volgens het instituut niet dat bijna de helft van de kinderen tussen 4 en 11 jaar te veel zit. Bij de volwassenen ziet het er gunstiger uit. Volgens TNO voldeed vorig jaar 68 procent van de volwassenen aan de normen die voor hen gelden: vijf tot zeven dagen dertig minuten matig intensief bewegen en/of ten minste drie dagen twintig minuten intensief bewegen. In 2000 was dat met 52 procent net iets meer dan de helft.

De overheid streeft ernaar dat eind volgend jaar de helft van de jeugd aan de normen voldoet en 70 procent van de volwassenen. Het TNO komt elke twee jaar met cijfers over bewegen en gezondheid.

Café de Plaza

Gefeliciteerd

met jullie 19-jarig bestaan.

Best & Solid Real Estate

Palm Beach 4-G
Noord - Aruba
Tel.: 586 42 42
www.arubahouses.com

PANADERIA MODERNA

Hartelijk Gefeliciteerd met jullie 19 jarig bestaan!!

BREWED IN ARUBA

Tropical Bottling Company

feliciteert Cafe the Plaza met hun 19 - jarig bestaan!

Schotte heeft morgen afspraak bij gouverneur

Schoop bedankt voor Statenzetel

WILLEMSTAD — MFK-lid Yves 'Payo' Schoop is geen sta-in-de weg meer voor de realisatie van een nieuwe regering onder MFK-signatuur. Schoop, die op dit moment in Jamaica verblijft, heeft inmiddels de partijleiding te kennen gegeven dat hij afziet van een zetel in de nieuwe Staten, die per 10-10-'10 zullen aantreden.

Formateur Gerrit Schotte moet morgenochtend zijn eindverslag bij gouverneur Frits Goedgedrag inleveren. Lang was het onduidelijk of de MFK eruit zou komen met haar kandidaat-ministers. De partij heeft op dit moment vijf zetels in de Eilandsraad. Per 10-10-'10 zal de Eilandsraad de Staten van het nieuwe land Curaçao worden. Maar in eerste instantie kwam de partij er niet uit wie er in de Statenfractie en in het Kabinet zouden gaan zitten. Hierbij speelde Schoop een sleutelrol. Hij stond op nummer zeven van de kandidatenlijst van de MFK, vergaarde relatief veel stemmen (798, nummer drie qua aantal stemmen op de lijst, red.) maar kreeg toch van

de partijleiding te horen dat hij plaats moest maken in de Statenfractie voor een andere kandidaat, die lager op de kandidatenlijst stond. In dit geval de nummer acht op de lijst, Amerigo 'Rigo' Thode. In de afgelopen dagen heeft Schoop in de lokale media aangegeven geen problemen met de partij te hebben, maar dat hij het niet eens was met de criteria voor het toetreden tot de Statenfractie van de MFK. Inmiddels is het conflict uit de wereld en heeft Schoop voor de Statenzetel bedankt, zodat een andere kandidaat, hoogstwaarschijnlijk Thode, zijn opwachting in de Staten zal kunnen maken. De MFK heeft nog steeds niet de namen bekendgemaakt van haar kandidaat-ministers.

Over het algemeen wordt aangenomen dat Schotte de nieuwe premier zal worden en dat Jacintha Constanica de nieuwe minister van Gezondheid, Milieu en Natuur zal worden, maar over de namen van de twee andere ministers wordt druk gespeculeerd. Jorge Jamalodin wordt genoemd als de nieuwe minister van Financiën, terwijl Nasser el Hakim als de nieuwe minister van Economische Zaken wordt genoemd. De andere twee partijen in de coalitie hebben al langer hun kandidaat-ministers bekendgemaakt. Bij de PS, die drie zetels in het parlement heeft, gaat het om Elmer 'Kade' Wilsoe (Justitie), René Rosalia (Onderwijs, Wetenschap, Cultuur en Sport) en Norman Girigorie (Bestuur, Planning en Dienstverlening). De MAN levert twee ministers, Charles Cooper (Verkeer, Vervoer en Ruimtelijke Planning) en Hensley Koeman (Sociale Ontwikkeling en Welzijn).

Dierenbrigade SKS actief

WILLEMSTAD — De zogenaamde dierenbrigade van de Servizio di Kōntrōl i Siguridat (SKS) was deze week erg actief. Gisteren nog werden varkens in beslag genomen op een vervuild stuk terrein te Emmastad. De beesten liepen in modderpoelen en overal stonden plassen water waarin mug-

genlarven welig tierden. Veder stonk het en dat gaf ook veel overlast voor de omwonenden. De ambtenaren lieten de varkens in beslag nemen en het terrein moet schoongemaakt worden. Tussen 20 september en 2 oktober werden verschillende andere controles uitgevoerd. Zoals op loslo-

pende ezels, die een gevaar vormen voor het verkeer. Er werden zes dieren in beslag genomen in de omgeving van Noord Zapateer, Mahuma en Montaña en naast de benzinepomp Gasora. De ezels zijn naar het Parke Tropikal vervoerd en toen de eigenaars ze kwamen afhalen kregen ze een waarschuwing, terwijl een proces-verbaal werd opge maakt. Verder zijn diverse eigenaars van honden gewaarschuwd, omdat ze hun dieren niet op hun erf hielden. Met Selikor en de GGD werd de omgeving van Sabana Hundu gecontroleerd in verband met klachten over muggen- en vliegenplagen. Een speciale truck ruimde 29 kadavers van varkens, geiten, honden en kippen en plastic zakken met resten van dieren. Ook in de mondi naast Klein Hofje zijn veel kadavers geruimd. Een varkensfokker op Sabana Hundu moest zijn veertien varkens laten keuren bij de Veterinaire Dienst. Op Souax werden twee honden in beslag genomen, die op andermans terrein de bewoners hadden aangevallen.

WILLEMSTAD — Minister-president Emily de Jongh-Elhage heeft afscheid genomen van het personeel van de onder haar ressorterende departementen, met als afscheidscadeau een 'Neemplant' (*Azadirachta indica*) voor alle werknemers. Ze bezocht eerst de werknemers

van de Staten van de Nederlandse Antillen, daarna de Raad van Advies (RvA) en de Sociaal-Economische Raad (SER), gevolgd door het Departement van Ontwikkelingssamenwerking (DOS). Volgens de premier groeit de plant goed, staat die voor voorspoed en moet er goed

voor gezorgd worden, drie elementen die ook gelden voor het nieuwe land Curaçao. Gisteren overhandigde ze het plantje met de woorden: "Ik hoop dat u het plantje goed zult verzorgen. Het heeft maar weinig water nodig, maar wel heel veel zorg. Het is een klein geschenk."

maar het komt uit de grond van mijn hart. Dank u allen voor alle hulp die ik van u heb mogen ontvangen. Het was voor u de afgelopen jaren niet gemakkelijk. Ik stel daarom uw inzet extra op prijs. Ik wens u veel succes toe in de toekomst. Hartelijk dank en lang leve Curacao."

Overschot van 50 miljoen op begroting land Curaçao

WILLEMSTAD — Het Bestuurscollege zal op 10 oktober 2010 de landsbegroting 2011 voor het land Curaçao aan de nieuwe minister van Financiën van het nieuwe land Curaçao overhandigen. Dit verklaarde de Financiën-gedeputeerde Ivar Asjes. Deze begroting vertoont een overschot van 50 miljoen gulden. Maar volgens Asjes is dit een slechts een papieren overschot en maakt hij zich zorgen over de financiële situatie van het nieuwe land.

Het nieuwe land Curaçao zal van start gaan met een schuld van 1,7 miljard gulden. Volgens Asjes valt dit hoger uit dan de 1,3 miljard, die het vorige Bestuurscollege (BC) heeft gehanteerd. Gezien het feit dat de ontwikkelingsgelden per 2012 gestopt worden, weigert hij dan ook te spreken van een gezonde startpositie voor het nieuwe land Curaçao. De inkomsten

en uitgaven van het nieuwe land zullen beide rond de 1,7 miljard bedragen, wat uiteindelijk een overschot van 50 miljoen zal betekenen. Maar Asjes had het gisteren constant over een 'overschot op papier', omdat Curaçao in de komende periode met tal van risico's geconfronteerd zal worden. Asjes verwees in dit verband naar het streven van de Ne-

Advies: Opbouw 2 procent per jaar

Vervolg van pagina 1

De adviescommissie heeft het Bestuurscollege op 11 april 2008 een voorstel gedaan voor een pensioenregeling voor voltijd-Eilands-raadsleden, die werd gekwalificeerd als een regeling gelijk aan een regeling met

de best mogelijke pensioen-
uitkeringen binnen maatschappelijke kaders. Deze
ging uit van een opbouw
van 2 procent per jaar en 70
procent in totaal, uitgaande
van een pensioenleeftijd
van zestig jaar. Bij de laatste
pensioenregeling ging
het om een pensioenopbouw

van meer dan 5,8 procent per jaar. Aangezien de Eilandsraad de eerdere beslissingen van de gouverneur en het advies van de commissie niet in de beschouwingen heeft betrokken, heeft de gouverneur besloten om de Eilandsverordening tot wij-

ziging van de Pensioenregeling Eilandsraadsleden Curaçao te vernietigen, omdat deze in strijd is met het algemeen belang van het Koninkrijk.

De verordening werd op 3 september vastgesteld door de Eilandsraad met 15

stemmen voor. Alleen Norbert George stemde tegen. De overige leden hebben niet gestemd. Op 8 september werd de regeling door de gezaghebber van het eilandgebied Curaçao, Liza Dindial, afgekondigd en op 17 september door de gouverneur ontvangen.

Aqualectra dreigt RKCS-scholen af te sluiten

Vervolg van pagina 1

Financieel directrice van het RKCS, Karina Lombardi, zegt dat in juli vorig jaar een aantal scholen werd afgesloten en dat de overheid toen

kort heeft bemiddeld. "De overheid heeft met Aqualactra gesproken om afsluiting van scholen in de toekomst te voorkomen. Wij hebben toen van de overheid een voorschot op subsidiegelden ontvangen van 300.000 gulden, wat later door de overheid weer werd verrekend. Het bedrag is aan Aqualactra overgemaakt. Wij hebben verder goodwill getoond door een voorstel te doen om maandelijks een extra bedrag van 23.500 gulden af te tessen, waar we ons vanaf juli vorig jaar aan hebben gehouden. Ondanks de aflossingen bleef Aqualactra dreigen met afsluiting. Nadat onze advocaten over en weer brieven hebben uitgewisseld is gebleken dat het bedrijf op zijn punten blijft staan aldus Lombardi. Het schoolbestuur laat weten dat zij het gehele bedrag nu onmogelijk ineens kunnen aflossen en dat het nutsbedrijf in het verleden geen aanmaningen heeft verstuurd, alvorens het gehele opstaande bedrag te presenteren. De RKCScholen worden door de overheid gesubsidieerd en binnen

een jaar hebben zij ongeveer 629.000 gulden van de schuld weten af te lossen. Het bestuur heeft vorig jaar tevens gevraagd om een betalingsregeling over een periode van vier jaar te treffen. Aqualetra is nooit akkoord gegaan met het voorstel en gaf toen aan dat zij hun een jaar lang de kans geven om de aflossingen te doen en dat zij in de twaalfde maand alsnog het gehele bedrag verwachten. "Als wij het gehele bedrag zouden overmaken dan zouden we de scholen meteen kunnen sluiten", aldus de financieel directrice. 'Vergoeden & Verantwoorden', beter bekend als het V&V stelsel, is een vergoeding vanuit de overheid naar de door de overheid gesubsidieerde scholen, van personele en materiële exploitatiekosten. Onder personele kosten vallen kosten voor onderwijzend personeel, onderwijs-ondersteunend personeel en niet-onderwijzend personeel; onder materiële kosten vallen kosten voor huisvesting, schoolinrichting, schoolorganisatie, bestuur, beheer en administratie. In de praktijk

blijkt dat scholen de middelen die zij voor huisvesting ontvangen (waaronder zaken vallen zoals bijvoorbeeld utiliteitskosten, afvalkosten, onderhoud en materiaalanschaf) vaak grotendeels voor materiaalanschaf en voor utiliteitskosten aanwenden. Lombardi legt uit: "Het is zo dat we gelukkig voor leermiddelen de afgelopen jaren via Usona gelden en hulp hebben gekregen. Voor alle duidelijkheid, Usona stelt dat hun gelden niet voor materiële kosten gebruikt dienen te worden omdat dat een verantwoordelijkheid is van de eilandelijke overheid. Het is natuurlijk zo dat als deze gelden weg zouden vallen de overheid wel sluitend de kosten moet kunnen dragen", aldus Lombard. "Als we naar prioriteiten kijken kiezen wij vaak voor betaling van utiliteitskosten en afval in de eerste plaats en dan van materiaal. Onderhoud van schoolgebouwen is natuurlijk heel belangrijk maar daar komen we vaak niet aan toe. Het V&V stelsel wordt middels bekostigingsformules in jaarlijkse voorschotten

berekend en uitgekeerd voor personeel en materiële exploitatiekosten. Dit systeem is in 1999 ingevoerd. Voorheen kreeg men maandelijks 100 procent vergoeding van de utiliteitskosten. De achterstand is bij ons eigenlijken na de invoering van het stelsel ontstaan en we hebben meerdere malen bij de overheid aangekaart dat de berekening van voorschotten geen rekening heeft gehouden met de tariefsverhogingen door de jaren heen. Er is in 2007 een kleine aanpassing geweest, terwijl de hoogste tariefswijzigingen vanaf 2004 hebben plaatsgevonden. De overheid heeft gemeend dat dit niet per terugwerkende kracht vergoed moet worden. Verder moet men ook niet vergeten dat binnen de onderwijsvernieuwingen ook aanschaf van computers valt, die weer in aircogekoelde ruimtes geplaatst moeten worden, wat natuurlijk ook extra energiekosten met zich meebrengt. Wij hebben ook gevraagd of er niet gewerkt kan worden aan een speciaal tarief voor scholen.



Advertenties Curaçao

Wow

de trendSetter

Weer binnen!



Voor meer informatie 737 0222
e-mail: info@mensings.com



Da Silva Gois doet aangifte tegen Asjes BC neemt besluit opheffing StIP

WILLEMSTAD — Het Bestuurscollege vergadert vandaag over een voorstel om privatiseringsstichting StIP op te heffen. Gedeputeerde Ivar Asjes (Financiën, PS) feliciteerde gisteren tijdens de wekelijkse persconferentie van het BC het Curaçaose volk, dat het de nv's weer terug heeft. Asjes had vanaf zijn aantreden bekendgemaakt dat het nieuwe BC van MFK, PS en MAN voornemens was om de stichting op te heffen.

De persconferentie van gisteren kwam na een bizar incident in de ochtenduren bij het kantoor van StIP in het WTC-gebouw. In de ochtenduren had het nieuwe, door het BC aangestelde bestuur geprobeerd om toegang te krijgen tot het StIP-hoofdkantoor. Ze kwamen echter voor gesloten deuren te staan.

Dit was later op de ochtend aanleiding voor Asjes om hoogstpersoonlijk naar het WTC te gaan. Daar eiste hij bij de WTC-leiding toegang tot de kantoren, op een bepaald moment werd zelfs gedreigd om de SKS erbij te halen. Toen besloot een WTC-medewerker om de deuren te openen, waarna documenten en andere ar-

tikelen uit het kantoor werden genomen. Hierna werd het kantoor afgesloten, waarna de sloten van het gebouw werden veranderd. Tijdens de persconferentie van het BC hekelde Asjes het feit, dat op een normale werkdag de StIP-kantoren gesloten waren. Hij sprak ook schande van het feit dat StIP, een stichting met maar twee tot drie personeelsleden in dienst, vijf kantoorruimtes tegen een maandelijkse huurprijs van 12.000 gulden per maand huurde in het WTC-gebouw. “En dit van een stichting die op jaarbasis een subsidie aanvraagt van een half miljoen. Wanneer StIP opgeheven wordt, zal dit een enorme besparing voor het volk met zich meebrengen.

(...) Ik wil het volk feliciteren, het heeft de nv's terug. Wat anderen vier jaar hebben gezegd dat ze zouden gaan doen, dat hebben wij in vier weken gepresteerd. StIP zal worden opgeheven. Wij als overheid zullen de overheids-nv's op een verantwoorde manier gaan beheren.”

De inmiddels ontslagen voorzitter van StIP, Da Silva Gois, reageerde vanochtend verbolgen op de handelwijze van Asjes. “Ik heb het StIP-personeel opgeroepen om gisteren niet op het werk te verschijnen, omdat ik wist dat het illegale bestuur gisteren langs zou gaan. Asjes wil doen voorkomen dat wij vijf grote kantoren hebben. Maar dat klopt niet. Het gaat om vijf units van 50 vierkante meter. We gebruiken deze ruimtes als vergader- en opslagruimte en werkruimte voor ons personeel. Wij hebben het vorige BC gevraagd of wij de huur konden opzeggen, maar wij kregen te horen dat zij deze

ruimtes wilden gebruiken voor de nieuwe Stichting Bureau Toezicht en Normering Overheids-entiteiten (SBTNO).” Het feit dat Asjes het StIP-kantoor heeft betreden was gisteren aanleiding voor Da Silva Gois om aangifte van 'lokaalvredebreuk' tegen de gedeputeerde, maar ook de nieuwe leden van het StIP-bestuur te doen. Da Silva Gois benadrukt dat hij de enige rechtmatige voorzitter is van het StIP-bestuur en dat zonder zijn toestemming niemand het kantoorgebouw van StIP mag betreden. “Het WTC heeft een contract met StIP en conform de Kamer van Koophandel ben ik nog steeds de voorzitter van deze stichting. Dus niemand kan het gebouw in, zonder dat ik daarvoor toestemming geef.” Volgens Da Silva Gois zijn de sloten van het StIP-kantoor door de WTC-leiding veranderd, zodat niemand van het nieuwe bestuur toegang kan krijgen.

Betrian: StIP is geen monster

WILLEMSTAD — Voormalig voorzitter en op dit moment adviseur van privatiseringsstichting StIP Stanley Betrian is het niet eens met de kritiek van huidig Financiën-gedeputeerde Ivar Asjes (PS) op de stichting. “Hij roept dat de aandelen van overheids-nv's weer van het volk zijn. Maar dit is altijd zo geweest.”

Betrian gaat in een reactie fel in op de forse verwijten die Asjes aan zijn adres en dat van de inmiddels ontslagen StIP-voorzitter Joel da Silva Gois en de privatiseringsstichting heeft gedaan. Zo kan hij zich niet vinden in de opmerking dat, nu het huidige BC het besluit heeft genomen om de aandelen van overheids-nv's weer bij het eilandgebied onder te brengen, zij nu weer van het volk zijn.

“Dit klopt niet. Alle beslissingen die StIP sinds haar oprichting in 2000 heeft genomen, werden allemaal geacordeerd door het Bestuurscollege en de Eilandsraad. StIP is dus geen monster. Deze aandelen waren weliswaar ondergebracht bij StIP, maar de Eilandsraad en BC moesten eerst toestemming geven voor welke handelingen ook, die te maken hadden met deze aandelen. Dus er is nu geen reden om hoera te roepen. Deze aandelen

zijn altijd van het volk geweest.” Asjes haalde ook fel uit naar de benoeming van Betrian in 2000 als voorzitter van StIP en hekelde de manier waarop zijn consultancybedrijf tot directeur van de stichting werd benoemd. “Ik trad in oktober 2000 af als gezaghebber, maar StIP werd pas in december 2000 opgericht. Ik was niet bij de oprichting betrokken. Ik werd benaderd om als voorzitter op te treden. Men wilde indertijd dat ik ook als directeur zou optreden, zodat de stichting daadkrachtiger zou kunnen optreden. Het was indertijd ook goedkoper, dan om een nieuwe directeur aan te trekken.” Betrian benadrukt dat openvoldende Bestuurscolleges en Eilandsraads met deze constructie hebben kunnen leven. Ook stelt de gedeputeerde dat Betrian nu als consultant bij StIP betrokken zou worden. Zo hekelde hij het

feit dat voorzitter Da Silva Gois bestuursvergaderingen van StIP zou openen, waarna Betrian de vergadering zou leiden.

In een reactie stelt Da Silva Gois dat hij Betrian als adviseur bij StIP betrok, toen hij voorzitter van StIP werd. “De vorige voorzitter was belast met de functie van voorzitter en directeur. Ik heb een eigen bedrijf en heb geen tijd om ook als directeur op te treden. Daarom heb ik hem benaderd gezien zijn ruime ervaring met alles wat met StIP te maken heeft.” Betrian geeft toe dat hij voor een zeer laag uurtarief bepaalde zaken voor de stichting heeft geregeld.

Betrian stelt dat hij geen stappen tegen Asjes zal ondernemen. “Hij is niet mijn gesprekspartner. Ik werk al meer dan 30 jaar voor de overheid. Hij is niet mijn gelijke. Ik heb geen boter op mijn hoofd. Dat heeft hij wel. Het is triest dat dit BC toestaat dat Asjes, tegen wie StIP een vordering heeft lopen, nu de stichting de das zal omdoen. Hij heeft een probleem en wordt persoonlijk. Dat vind ik jammer.”

Samenloop omstandigheden nekt Kranshi

WILLEMSTAD — De Afdeling Burgerlijke Stand, Bevolkingsregister en Verkiezingen, oftewel Kranshi, heeft deze dagen met een groot gebrek aan personeel te kampen. Door een samenloop van omstandigheden heeft de overheidsdienst maar drie werknemers, die de zes loketten voor de afdeling Documenten en Inlichtingen moeten bedienen, aldus diensthoofd Harold Daal.

De huidige problemen van de overheidsdienst vloeien voort uit een gebeurtenis van maart van dit jaar, toen negen werknemers van de overheidsdienst op non-actief werden gezet. Deze plaatsen konden worden opgevuld door het aantrekken van zes extra personeelsleden. Maar ondertussen hebben drie van hen ergens anders gesolliciteerd en een nieuwe baan gekregen, waardoor er nu maar drie van de originele zes zijn overgebleven. Verder kampt Kranshi op dit moment ook met het probleem dat er vier ziektemeldingen zijn. Deze situatie komt volgens Daal net in de vakantieperiodes. Ook personeel van de overheidsdienst heeft in deze periode vrije dagen op-

genomen. Omdat het lang onzeker was of en wanneer er nieuwe verkiezingen gehouden zouden worden, kon in de aanloop naar de verkiezingen weinig personeel vakantie opnemen. Nu de verkiezingen achter de rug zijn krijgen zij de mogelijkheid om dit te doen. Maar hierbij komt ook nog het feit dat het juist in de vakantieperiode drukker wordt bij de overheidsdienst. Veel ouders maken van de mogelijkheid gebruik om in de vakantieperiode reisdocumenten aan te vragen, hetgeen voor extra drukte zorgt bij Kranshi. Eerder deze week liet Kranshi via de Dienst Communicatie en Voorlichting in een persbericht weten, dat de dienst de komende dagen door onvoorziene omstandigheden met vertraging in de afhandeling van klanten te maken zal krijgen. In het persbericht wordt echter niet aangegeven wat deze 'onvoorziene omstandigheden' zijn. Maar volgens Daal heeft het persbericht het doel om klanten te waarschuwen, dat zij door de huidige samenloop van omstandigheden bij de overheidsdienst met vertragingen geconfronteerd kunnen worden.

WILLEMSTAD — September was met 194 millimeter water bij de Meteo op Mahuma een zeer natte maand. Dat meldt de Meteorologische Dienst. Begin dit jaar werd deze natter dan normale regenperiode al aangekondigd. De vooruitzichten voor de laatste maanden van dit jaar en begin 2011 blijven voor wat betreft de hoeveelheid neerslag die verwacht wordt, normaal of boven-normaal.

Bij Hato Airport op Curaçao was de totale hoeveelheid regen in september minder indrukwekkend, met een som van 194.1 millimeter. Het record dateert uit 1955 met 223 millimeter regen. De regenval van september is ongeveer vier maal zoveel als het langjarig gemiddelde van 48.6 millimeter.

Veel natter werd het op Bándariba, waar plaatselijk ruim 330 millimeter viel (Van Engelen). Al deze regen is het gevolg van een combinatie van warm zeewater in de Caribische Zee en koeler dan normaal zeewater in de oostelijke en centrale Stille Oceaan, nabij de evenaar (La Niña). Dit leidt dan tot atmosferische condities, die gunstig zijn voor de ontwikkeling van zeer actieve weersystemen, die dan regen op vooral de Benedenwindse Eilanden veroorzaken. Want na een zeer droge augustus werd het weer hier vooral vanaf 8 september bijzonder actief. Onder invloed van de restanten van tropische storm Gaston, die toen

door het Caribisch gebied trok, ontstond in de omgeving van Aruba, Bonaire en Curaçao een zwak windveld, waarbij de aangevoerde lucht ook nog bijzonder vochtig en onstabiel was. Plaatselijk flinke onweersbuien waren het gevolg, net als een windhoos boven Grote Berg. Bij de BOPEC op Bonaire viel zelfs 113 millimeter in de regenmeter gedurende die late ochtend en vroege middag. Tussen 11 en 17 september was het overwegend droog, hoewel van tijd tot tijd de donder gehoord werd. Daarna begon het opnieuw met vrij grote regelmaat te regenen. Vrij veel regen viel onder meer in de nacht van 22 september, toen een actieve tropische wave langstrok die later in de week tropische storm Matthew zou worden. Ook op de laatste dag van de maand viel op sommige plaatsen opnieuw veel regen, die op diverse plaat-



Foto: Edzel Simbo

Tussen 11 en 17 september was het overwegend droog. Maar op 10 september kampen met name de wijk Jongbloed met zware wateroverlast.

sen voor flinke wateroverlast zorgde. De maand eindigde met een totale regenval van 235 millimeter op de Aeropuerto Reina Beatrix op Aruba. Dit is ongeveer zeven maal zoveel als het langjarig gemiddelde voor deze luchthaven,

dat 35.2 millimeter bedraagt (record in 2004 met 256 millimeter). De maandsom voor de Flamingo Airport op Bonaire is vrijwel gelijk aan die van de luchthaven van Aruba: 232.6 millimeter. Dit is een nieuw record voor dit station (117

millimeter in 1988). Dit is zes maal zoveel als het langjarig gemiddelde van 37 millimeter. De topper voor Bonaire was het olieoverslagbedrijf BOPEC, waar de maandsom maar liefst 294.6 millimeter bedroeg.

Systeem blokkeert illegale telefoons

WILLEMSTAD — Een modern communicatiesysteem zal illegale telefoongesprekken in de gevangenis voortaan kunnen blokkeren. Uitgaande gesprekken door gedetineerden die wel zijn toegestaan, worden geregistreerd.

Dat werd gisteren gemeld in een persconferentie, die minister van Justitie Magali Jacoba (PAR) had belegd. Het geavanceerde communicatiesysteem is aangelegd onder toezicht van Bureau Telecommunicatie & Post en kostte ruim een miljoen gulden. Het wordt ook gebruikt in correctiecentra in de VS. De 88 vaste telefoonlijnen, waarvan gedetineerden

(ongecontroleerd) gebruik konden maken, zijn teruggebracht naar 14. Elke gedetineerde mag wekelijks 10 minuten via een van die vaste lijnen bellen door middel van een code die wordt verstrekt. Voor het gevangenispersoneel geldt dat ze toestemming moeten vragen om hun mobiele telefoon mee de gevangenis in te nemen, en dit zal dan ook worden gere-

gistreerd. Er wordt slechts één nummer per persoon toegestaan en mobiele telefoons met beeld- of opname-mogelijkheden worden uitgesloten. Volgens waarnemend directeur Rudsel Martis stonden bij sommige personeelsleden voorheen wel vier nummers geregistreerd. De nieuwe aanpak heeft heel wat voeten in de aarde gehad, maar moet het telefoonverkeer in het Centrum voor Detentie & Correctie in betere banen leiden. Niet alleen via illegale mobieltjes maar ook via de vaste lijnen werden volgens Ton Gold-

steijn van het management-team 'zaken gedaan waar geen zicht op bestond'. Als hét algemene betaalmiddel voor producten en diensten binnen het circuit in de gevangenis golden voorheen telefoonkaarten. Maar met de nieuwe regels moet het nu alleen mogelijk zijn om basale levensbehoeften aan te schaffen in de kantine via de kantine-rekeningen.

Advertentie Curaçao

50% op Italiaanse Gouden Sieraden
14+18 krt.
new amsterdam store
Gomezplein #14, Punda

Advertentie Curaçao

Antonëlle Betty Barclay just-B. SAG PAULO pasaport BRAX and many more....
GANT gardeur STATE OF ART LEDÜB PROFUOMO Van Gils and many more....

RESTANTEN

END OF SALE...

extra discount now!

wulfsen & wulfsen

PUNDA - PROMENADE

Publicatie meertalig beleid

WILLEMSTAD — De publicatie van het taalbeleid voor de Nederlandse Antillen is de laatste publicatie van de minister van Onderwijs en Volksgezondheid. In 2009 verscheen de bundel 'Onderwijswetgeving, regelgeving voor het onderwijs'. Het was de eerste publicatie vanuit de visie om wet- en regelgeving toegankelijk te maken voor een breed publiek. Het taalbeleid gaat uit van het promoten van de Antillen, straks Curaçao, als een meertalige gemeenschap. De publicatie *Un Pueblo multilingual ta kampion mundial* beschrijft het meertalige beleid van de Nederlandse Antillen, zoals verankerd in de wet. Met het meertalige beleid is de taalstrijd van jaren tot een eind gekomen. Papiamentu, Nederlands en Engels zijn alle drie officiële talen en kunnen apart of in combinatie instructietaal zijn in het onderwijs. Juist omdat dit beleid is vastgelegd in wetgeving, die overgaat naar de nieuwe landen, zal deze wetgeving ook van toepassing zijn op Curaçao na 10-10-'10. “Door deze regelgeving voor het gebruik van de onderwijs-instructietaal in de wet te verankeren is er de nodige duidelijkheid en

Un pueblo multilingual ta...
kampion mundial!

Het meertalig beleid voor de Nederlandse Antillen zoals verankerd in de wet

Ministerie van Onderwijs en Cultuur, O.V.E. Leeflang

rust geschapen en kan de aandacht gaan naar het zo optimaal mogelijk bereiken van de doelstellingen, die

gehaald moeten worden als resultaat van het meertalig onderwijs”, aldus minister Omayra Leeflang.

Nieuwe advocaat VanEps Kunneman VanDoorne ‘Financiële dienstverlening maakt ontwikkeling door’

WILLEMSTAD — Het team dat zich bij Advocatenkantoor VanEps Kunneman VanDoorne richt op financiële dienstverlening is onlangs versterkt door advocaat Sabine Altena, specialist op het gebied van beleggingsinstellingen, andere financiële dienstverleners en toezichtregelgeving.

Het kantoor ziet door de constitutionele en bedrijfseconomische ontwikkelingen, zoals de komst van de Dutch Caribbean Securities Exchange (DCSX), die markt aantrekken. Partner Focco Lunsingh Scheurleer leidt het gespecialiseerde team van advocaten dat zich op deze sector richt; een sector die voor Curaçao zeer belangrijk is. Altena heeft tien jaar in Nederland gewerkt als kandidaat-notaris bij De Brauw

Blackstone Westbroek. In 2008 is Sabine beëdigd als advocaat-stagiaire voor het Hof van de Nederlandse Antillen. Sindsdien is zij als advocaat werkzaam op Curaçao. Altena is breed onderlegd in het ondernemingsrecht en heeft zich van daaruit gespecialiseerd in het opzetten, (her-)structureren en adviseren van beleggingsinstellingen en het adviseren van overige financiële instellingen, zoals banken, op het gebied van onder andere toezichtregelgeving. Focco Lunsingh Scheurleer: “De financiële dienstverlening is een terrein dat een enorme ontwikkeling doormaakt op het gebied van regelgeving. Voor onze cliënten betekent dat dat zij steeds vaker extern advies moeten inwinnen bij specialisten; het is zelf niet meer bij te houden. Daar komt nog eens bij dat

het met de veranderingen in de staatkundige verhoudingen nog ingewikkelder wordt. Partijen krijgen te maken met verschillende toezichthouders binnen een geografisch gebied, dat vrij klein is. Kijk maar naar Curaçao en Bonaire: nu nog even dezelfde regelgeving en dezelfde toezichthouders; straks wordt dat allemaal anders. Daarnaast worden de eisen van beleggers en klanten van financiële instellingen steeds hoger. Dit is slechts een greep uit de uitdagingen waarvoor juridisch adviseurs op het gebied van financial services hier staan. Met ons team, dat nu met Sabine Altena is uitgebreid, zijn wij daarvoor voorbereid en toegerust. Zo kunnen wij onze cliënten in deze sector het juridische advies blijven geven dat zij in deze veranderende omgeving nodig hebben.”

‘60 procent positief over staatkundige veranderingen’

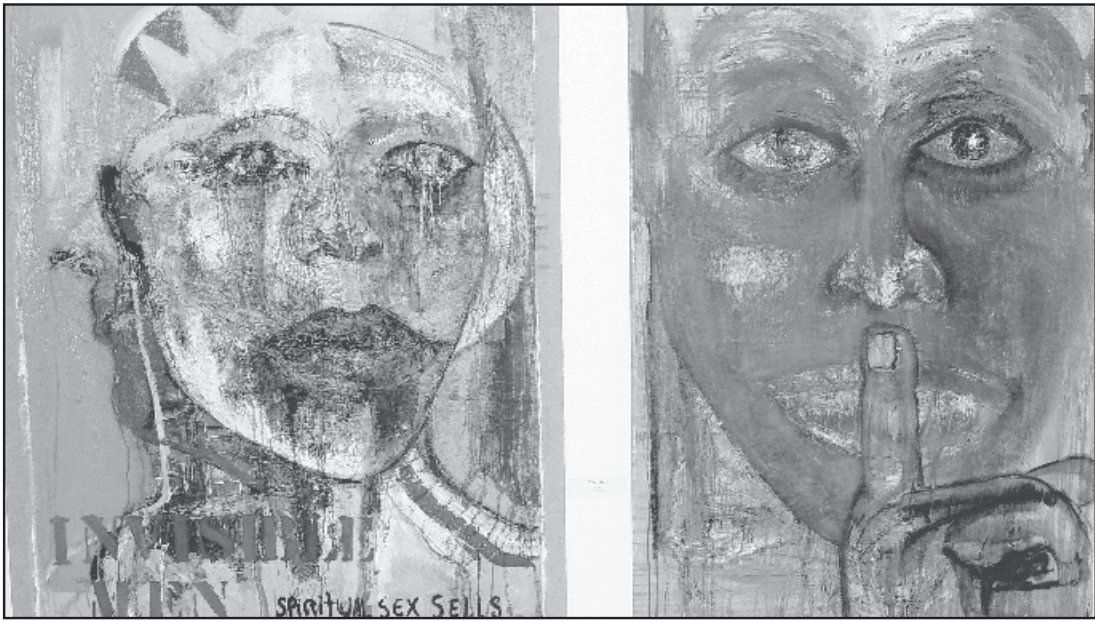
WILLEMSTAD/HILVERSUM — Zes jongeren discussiëren vrijdagavond aan de hand van stellingen die afgeleid zijn van een enquête. Het debat dat, net als het onderzoek, door de Wereldomroep is georganiseerd, is Papiamentstalig en wordt live uitgezonden door TeleCuraçao en Radio Hoyer 1. ‘10•10•10... i despues?’ (10•10•10... en daarna?) is de titel van het debat. De belangrijkste conclusies van het onderzoek zijn dat 60 procent van de inwoners van de eilanden positief staat tegenover de staatkundige veranderingen en 79 procent vindt dat de steun van Nederland nodig blijft. Het onderzoek is uitgevoerd onder ruim 700 in-

woners van de – nu nog – Antilliaanse eilanden. De jongeren Clark Abraham, Nifdelly Martis, Gwendell Mercelina, Rochelle Martijn-Isenia, Daniël Corsen en Chelle Maduro discussiëren over de manier waarop het Koninkrijk der Nederlanden verder moet na 10 oktober 2010. Désirée Martis fungeert als moderator. De op Curaçao geboren journaliste is sinds 1982 werkzaam bij de Wereldomroep op de Caribische redactie in Hilversum. Het debat vindt plaats van half zeven tot acht uur in Teatro Luna Blou. Het debat wordt georganiseerd ter gelegenheid van de uitbreiding van de Caribische redactie van de Wereldom-

roep. Ter afsluiting van het debat is de lancering van de nieuwe website met lokaal nieuws van alle eilanden via audio, video en tekst in het Nederlands en Papiaments. Naast het debat heeft de Wereldomroep de televisiereportage ‘10/10/10, einde of nieuw begin?’ gemaakt. In deze speciale reportage praten de minister-presidenten van de Nederlandse Antillen en Aruba en de demissionaire premier van Nederland openhartig over de toekomst van het Koninkrijk der Nederlanden. De reportage is in het Papiaments ondertiteld en wordt vanavond om tien over negen uitgezonden op BVN. Ook is de reportage te zien via www.caribiana.nl.

‘A love supreme’

“Ik ben schilder, hou van olieverf en heb geen vooropgezet idee als ik begin te schilderen. Contrasten, contradicties en confrontaties, daar ga ik over. Schilderen is een moeilijk vak en schilder zijn is een eenzaam beroep, want als ik eenmaal voel dat ik wat op het doek moet zetten, ben ik sociaal en gedreven. En als ik het eenmaal af heb, dan is het eigenlijk niet meer van mij. Vandaar dat ik niet signeer, dat is volkomen onbelangrijk geworden.” In een boeiend gesprek vertelde kunstenaar Alex da Silva een en ander over zijn manier van werken. Hij is een krachtige en zeer talentvolle kunstenaar. Vrijdagavond vond bij Mon Art Gallery in het Renaissance Riffort de vernissage plaats van de tweede tentoonstelling in het licht van ‘Pais Kòrsou’, namelijk de tentoonstelling met de titel ‘A love supreme’ met mixed mediawerken van Alex da Silva. Er hangen onder andere twee- en drieluiken met felle kleuren, met veel geel, waarop bewegende figuren en tekens elkaar afwisselen. De figuren zijn niet specifiek een bepaald persoon, maar eerder



een universeel mens. Dit zijn voor mij kleine doeken, legt hij verder uit, het kan niet groot genoeg zijn voor mij. Het zal zeer de moeite waard zijn om zijn verdere ontwikkeling te blijven volgen. Hij werd geboren in Angola, Afrika, maar groeide op in Kaapverdië (Cabo Verde), een eilandengroep voor de westkust van Afrika, in 1460 veroverd door de Portugezen. De eilanden vormden onder andere een belangrijke locatie voor de slavenhandel. De bevolking van Kaapverdië

is dan ook ontstaan uit een mix van Portugese kolonisten en Afrikaanse slaven. Ook zij hebben een creoolse taal waarin Afrikaanse talen en het Portugees een belangrijke rol spelen. Ik kan het zeer waarderen dat Daisy Casimiri ver over de grens durft te kijken en op deze goed onderbouwde manier een brug weet te slaan tussen kunst hier en die op andere eilanden, die veel geschiedenis met ons gemeen hebben. In 1975 werden de Kaapverdische eilanden

een autonoom land. De afgelopen 35 jaar hebben de eilanden daarmee een ontwikkeling doorgemaakt, die Curaçao en St. Maarten nog te wachten staat. Alex da Silva werkt zowel in Cabo Verde als in Nederland, waar hij in 1999 met honors afstudeerde aan de Willem de Kooning Kunstacademie te Rotterdam. Het is zeer de moeite waard om de Mon Art Gallery een bezoekje te brengen.

Verele Ghering

Advertentie Curaçao

**Un pais nobo ta bai nase!
Un pais Uní, Fuerte, Kapas i ku Vishon!**

Basá riba bon gobernashón, ku un kalidat di bida haltu,
un desaroyo sosial - ekonómiko duradero i enseñansa
ku ta motivá tur hende pa alkansá loke nan tin aden.

Gobièrnu di Kòrsou ta invitabo!

Brion Plein

• 9 di òktober 10'or di anochi • 10 di òktober 4'or di atardi te ku 10'or di anochi

*Siudadano, bisa bo bandera haltu,
sali kaya i celebrá ku Kòrsou a bira pais!*

Medialab workshops goed bezocht



Ilse Godtschalk (op de foto in het midden) geeft tijdens de workshop uitleg aan twee deelnemers over camerabediening. De workshops werden gisteren op verschillende locaties gehouden: Bij Net Pro, Stimul-IT en de Openbare Bibliotheek.

nieuwe media voor kinderen een grote aantrekkingskracht hebben en bij uitstek een geschikt onderwijsmiddel zijn. “Kinderen en jongeren houden vandaag de dag van sociale netwerken zoals Facebook, gamen en twitteren. Zowel kinderen als volwassenen reageren enthousiast wanneer ze hierin eenmaal wegwijs worden gemaakt”, aldus de initiatiefneemster. Godtschalk geeft al een poos in Nederland training in

nieuwe media en werd een aantal jaren terug door voormalig Gevolmachtigde minister Paul Comenencia benaderd om een workshop op Curaçao te geven. Zij heeft tot dusver voor de helft van het project de financiering rond kunnen krijgen om een Medialab hier op Curaçao op te richten. “Ik zal met mijn gezin voor een periode van acht maanden naar het eiland komen, waar ik lokale mensen zal

trainen. Maandelijks zal er een trainer uit Nederland overkomen om te helpen met de trainingen. We hebben verschillende subsidies uit Nederland ontvangen en ondanks het feit dat het nog niet helemaal rond is, gaan wij gewoon van start per januari. Het geeft zoveel voldoening om de warme reacties mee te maken van de mensen hier die een workshop volgen”, aldus Godtschalk.

Sinta Ros bij Den Balansa

WILLEMSTAD — Het radioprogramma ‘Den Balansa’ van presentator Jenny de Windt staat deze hele maand oktober stil bij borstkanker. Vanavond is te gast Angelina de Ron,

voorzitter van Sinta Ros, de stichting die zich inzet voor de bewustwording op het gebied van borstkanker. Deze hele maand zullen diverse gasten in het programma aan het

woord komen die informatie zullen verschaffen over het onderwerp borstkanker. Het programma is rechtstreeks te volgen via Radio Direct tussen negen en tien uur ‘s avonds.

Shap over 10-10-‘10

WILLEMSTAD — Het welkijkse discussieprogramma ‘Shap Politiko’ zal vandaag stilstaan bij 10-10-‘10, de datum waarop de Antillen ophouden te bestaan en het nieuwe land Curaçao van start staat. Met de gasten Valdemar Marcha en Roy Evers zal er worden gesproken over de gevolgen van de nieuwe status voor Curaçao en de lokale bevolking. Het programma is rechtstreeks te volgen via Radio Hoyer en in Green House aan de Rooseveltweg tussen half zes ‘s middags en zeven uur ‘s avonds.

Ook in Groningen 10-10-‘10

WILLEMSTAD/GRONINGEN — De Antilliaanse gemeenschap in Groningen wil de nieuwe staatkundige status van de eilanden onder de aandacht brengen. Op zondag is er een gratis bijeenkomst met onder andere Antilliaanse dans, muziek, zang en andere kenmerkende culturele elementen en kunnen de bewoners van de gemeente Groningen kennismaken met de gewijzigde structuur. De Antilliaanse student Michael Richardson van de Masterop-

leiding International Relations & International Organizations van de Rijksuniversiteit Groningen zal een lezing houden met de titel: ‘Portaal tot een vernieuwd Koninkrijk’. Richardson heeft de hele procedure tot het huidige akkoord van heel dichtbij gevolgd. Tegen deze achtergrond zal hij het akkoord uiteenzetten om vervolgens de perspectieven voor de eilanden te analyseren. Ter afsluiting zal het publiek kunnen genieten van zangeres Izaline Calister.

Advertentie Curaçao

Chopard
150th
ANNIVERSARY
1860-2010

FREEPORT JEWELERS

Renaissance Mall • Tel. 461-2857
Open: Monday - Saturday from 9:30am-6:30pm
Friday: Shopping Night till 8:30pm

RENAISSANCE
MALL & RIF FORT

Collectemaand asiieldieren

WILLEMSTAD — De Stichting Dierenbescherming Curaçao houdt een scholenactie om voor te verzamelen voor de dieren.

Er zijn collectebussen uitgezet bij restaurants en supermarkten en een aantal vrijwilligers gaat bij bedrijven langs. De Stichting komt nog mensen tekort voor de bedrijvencollecte en doet een beroep op eenieder die het hart op de juiste plaats heeft om hiermee te helpen. Voor informatie kan men terecht op telefoonnummer 465-4307 of e-mail: info@dierenbeschermingcuracao.com

Licht van kleur

Aan de oever van de Mara Rivier in Kenia is een vreemde ontdekking gedaan. In het midden van een groep nijlpaarden bevond zich een opmerkelijk exemplaar. Een jong nijlpaardje bleek helemaal roze te zijn.

“We waren net aan het ontbijten toen we plots een roze nijlpaard uit de rivier zagen opduiken”, zeggen de Engelse broers Will en Matt Burrard-Lucas. De broers waren in Kenia om er de jaarlijkse dieren trek te volgen. Het nijlpaard zou aan een afwijking lijden, waardoor de huid minder pigment aanmaakt dan normaal. Een albino is het nijlpaard niet, omdat de huid toch nog steeds pigmenten bevat. Veel dieren met de afwijking hebben problemen om zich te camoufleren, maar dit nijlpaard heeft nog een ander probleem. Door het gebrek aan pigmenten is de huid onvoldoende beschermd tegen de zon.

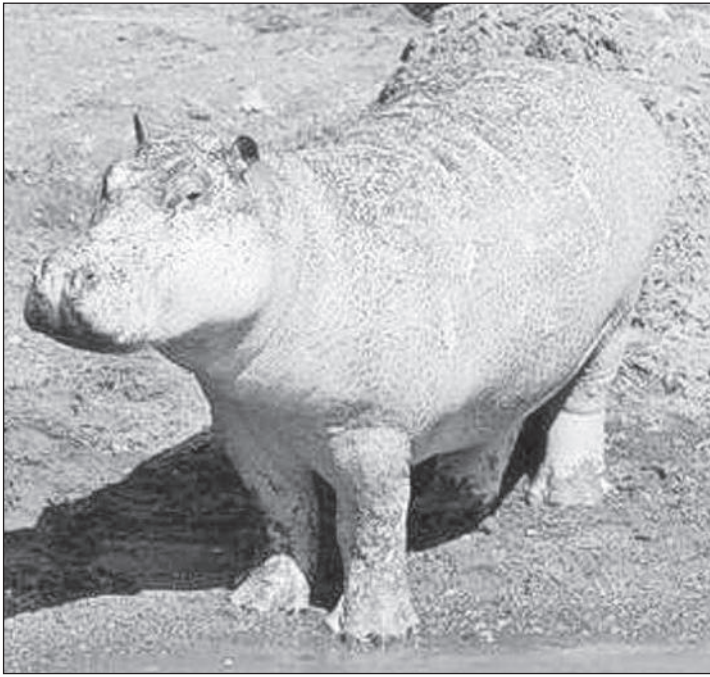


Foto: Getty Images

Het is op de foto niet te zien, maar het dier is inderdaad roze. Het is te hopen dat het dier niet wordt uitgesloten vanwege zijn huidskleur.

Grapje

Twee bevriende automobilisten zijn als gevolg van een uit de hand gelopen grap vol op elkaar ingereden op een rotonde in Groningen. Dat meldt de politie Groningen. De twee vrienden reden beiden op een rotonde af. De voorste automobilist, een

19-jarige man uit Zuidhorn, nam de rotonde rechtsom. Zijn vriend die achter hem reed, een 18-jarige man uit Groningen, nam bij wijze van grap de rotonde tegen het verkeer in. Halverwege de rotonde botsen ze vervolgens frontaal op elkaar. De automobilisten

raakten niet gewond, maar hun auto's raakten wel zwaar beschadigd. Volgens de politie probeerde het duo in eerste instantie de ware toedracht van het ongeval te verdoezelen. Toen de agenten argwaan kregen, kwam de aap uit de mouw.

Gele kaart door mol

Een voetballer in de Engelse West Midlands League heeft wellicht een van de vreemdste gele kaarten ooit opgelopen. De scheidsrechter bestrafte de speler omdat die er hem op attent probeerde te maken dat er een dode mol op het veld lag.

Vleugelspeler Sean Williams van Cradley Town merkte tijdens de wedstrijd tegen Shawbury United dat er iets vreemd op het speelveld lag. Bij nader inzien bleek het om een dode mol te gaan. De 28-jarige speler probeerde de

ref hier attent op te maken zodat het kadaver verwijderd kon worden. De scheids had dit echter niet zo begrepen en dacht dat Williams commentaar had op een buitenspel situatie die de referee net gefloten had. Williams kreeg prompt een gele kaart voor protest onder de neus geduwd. Pas tijdens de rust realiseerde de man in het zwart zich dat hij zich had vergist. Hij verontschuldigde zich en liet de dode mol van het veld verwijderen. De gele kaart bleef wel gelden.

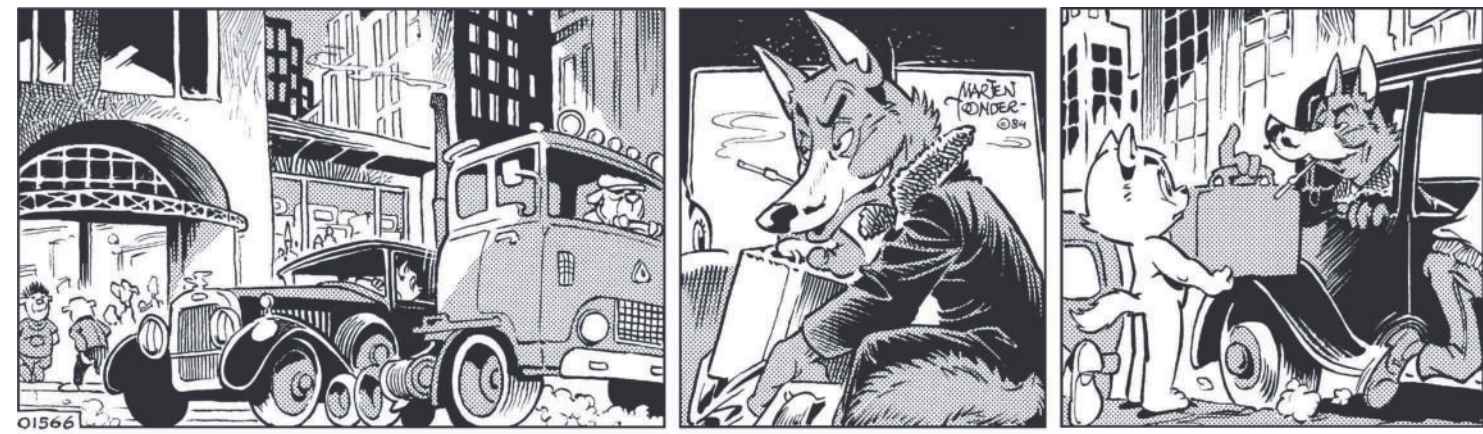
Roken is dodelijk



Foto: Reuters

De rokende chimpansee in de dierentuin van het Zuid-Afrikaanse Bloemfontein is dood. Het bekende dier met de ongezonde gewoonte werd maar liefst 52 jaar, meldden zijn oppassers vandaag. Charlie, zoals de primaat werd genoemd, begon met roken toen dierentuinbezoekers hem jaren geleden een brandende sigaret toewierpen. De chimpansee aapte het bezoek na en kwam tot zijn dood niet meer van zijn verslaving af. Bezoekers bleven hem peuken toewerpen, ondanks alle moeite van zijn verzorgers om dit te voorkomen. Met 52 jaar werd Charlie maar liefst tien jaar ouder dan de gemiddelde chimpansee. Een autopsie moet uitwijzen of hij nog ouder was geworden als hij niet had gerookt.

HEER BOMMEL EN DE VERGELDER



Nadat de autoverhuurder in de stad was afgezet, gaf de beroemde verkoper Tom Poes opdracht om naar het Nieuwe Popkwartier te rijden. “Daar zijn zaken te doen”, verklaarde hij. ‘Platen en videotapes en al dat soort gerief, waar beschaafde jongelieden recht op hebben. Maar wat komt in de Top Tien en wat is onverkoopbaar? Kijk, dat zullen alle verkopers graag willen weten, en daarom is onze vergelder voor hen een uitkomst.’ “Daar zit wat in”, zei Tom Poes, terwijl hij de wagen voorzichtig door de drukte stuurde. ‘Maar hoe maak je dat die lieden duidelijk?’ “Dat zal ik u leren”, hernam de heer Bigbus. ‘Stop hier maar, bij het Video-Centrum. En ga mij dan even aadnienen, wilt ge? Dan zal ik u laten zien hoe men een verkoop tot stand brengt.’

‘Goed’, zei Tom Poes. Hij opende het portier, maar plotseling bedacht hij zich. ‘Ik wil het koffertje voor alle veiligheid meenemen’, zei hij. ‘Het staat nog achterin, op de grond naast u.’ “Wat betekent dat?” vroeg zijn leermeester, terwijl hij de vergelder bliksemsnel onder de bank schoof. ‘Vertrouwt ge me soms niet? Ik zal eh...’ Hij wierp de uitstappende Tom Poes zo’n koude blik toe dat deze getroffen bleef staan. Hij zag daardoor niet, dat Bigbus al starrende van onder de voorbank een gelijkvormig koffertje te voorschijn trok, dat de autoverhuurder daar op zijn verzoek had neergelegd. ‘Ik zal vanavond mijn beklag doen bij onze werkgever’, besloot de verkoper, dit valies door het open raampje naar buiten stekend.

Lesbisch stel verwacht vijfling

Een lesbisch stel uit het Australische Brisbane is in blijde verwachting van een vijfling. De bevalling moet plaatsvinden in december. Opvallend genoeg werden de baby's verwekt zonder de hulp van in-vitrofertilisatie (IVF). Melissa Keevers (27) en Rosemary Nolan (21) verklaarden dat het sperma afkomstig is van een Amerikaanse donor, die ook verantwoordelijk is voor de geboorte van hun eerste kind een jaar geleden.

Ufo op luchthaven

Een belangrijke luchthaven in Binnen-Mongolië in China moest sluiten om te vermijden dat passagiersvliegtuigen zouden invliegen op een ufo.

Het platte, buisvormige object zweefde een tijdje rond op zo'n drie kilometer van Bootee, cirkelde toen boven de luchthaven en verdween uiteindelijk vrij snel. Drie vluchten uit de Chinese steden Peking en Shanghai werden omgeleid naar een luchthaven in de buurt. Het is al de derde mysterieuze ufo die dit jaar in China gespot werd én waardoor Chinese luchthavens moesten sluiten. Die van Xiaoshan ging zelfs een aantal dagen dicht in juli,

Muziek in de cockpit

Piloten van vliegtuigen bij Rotterdam kregen Nederlandse muziek te horen als ze contact zochten met de verkeersleider. Een illegale radiozender zorgde voor problemen, maar werd door de politie ontmanteld.

De communicatieproblemen leidden niet tot gevaar, zegt een woordvoerder van de Luchtverkeersleiding Nederland. Aan het begin van maandagavond kreeg de politie klachten dat een illegale Nederlandse muziekzender het vliegverkeer verstoorde. In een telefoon-

Geen croissant

De Amerikaanse kledingproducent Abercrombie & Fitch heeft het Belgische fotomodel Florian Van Bael ontslagen, omdat hij een croissant zou hebben gegeten tijdens een fotoshoot. Dat meldde The New York Times gisteren. Andere bronnen melden echter dat Van Bael ontslagen werd wegens het drinken van alcohol tijdens de shoot. De kledingproducent hanteert een strikt voedingsregime voor de modellen. Zo moeten ze zich onder andere houden aan een uurrooster dat de maaltijden vastlegt. Van Bael zou zich daar niet aan hebben gehouden.

Leeuwenact loopt fout

In een circus in Oekraïne is een leeuwentemmer aangevallen door twee van zijn dieren. Bezoekers zagen hoe circusmedewerkers wanhopig probeerden om de woeste leeuwen met water op afstand te houden, terwijl de dieren hun dompteur Olieksie Pinko in de armen en benen beten. Ze zagen hoe het bloed uit Pinko's been liep, terwijl hij strompelend op zijn manke been probeerde om de dieren af te weren. De leeuwentemmer verdedigde zich met een ijzeren staaf terwijl de paniek toesloeg in de circustent. “De kinderen, die zich vlakbij de ring bevonden, begonnen te huilen en te gillen”, zegt Doug Sheperd, een ooggetuige, op CBS News. “Een van de helpers probeerde de leeuwen door het veiligheidsnet weg te jagen, een andere – die zich in de ring bevond – werd bijna

verscheurd. Maar het was duidelijk dat de dieren het op hun trainer gemunt hadden.”

Op een gegeven moment sprong een leeuw bijna de ring uit, waarna hij in het doodsbange publiek zou zijn terechtgekomen. “Ik greep mijn dochter vast en dacht alleen nog aan weglopen. Ik vreesde dat de dieren elk moment konden losbreken”, zegt Dougs echtgenote Maisha.

Pinko werd na het incident naar het ziekenhuis gebracht voor een spoedoperatie. Zijn toestand zou momenteel stabiel zijn. In veel landen zijn circusacts met wilde dieren verboden, omdat zowel de dieren als de mensen gevaar lopen. In dit geval is Pinko slachtoffer, maar uit reacties van de bezoekers valt op te maken dat, gezien de manier waarop hij de dieren provoceerde, de temmer het verdiend had.

Naked Cowboy for president



Foto: AP

Gekleed in slechts een witte slip en een paar cowboylaarzen, staat straatartiest Naked Cowboy al meer dan tien jaar met zijn gitaar op Times Square in New York. Hij vindt het hoog tijd voor wat anders en kondigt vandaag aan dat hij een gooi wil doen naar het Amerikaanse presidentschap. Naked Cowboy, de 39-jarige Robert John Burck, stapte al eerder in de politieke ring en deed een poging om burgemeester van zijn stad te worden. Toen hield hij het na enkele maanden voor gezien. Burck kan blijkbaar meer dan alleen gitaar spelen, op zijn website staat dat hij een bachelor in politicologie heeft afgerond. Zijn standpunten en beweegredenen maakt hij vandaag bekend tijdens een officiële persconferentie.

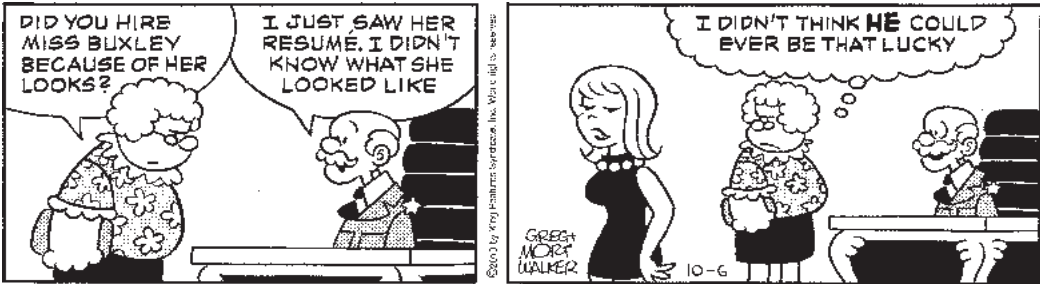
BUCKLES

By David Gilbert



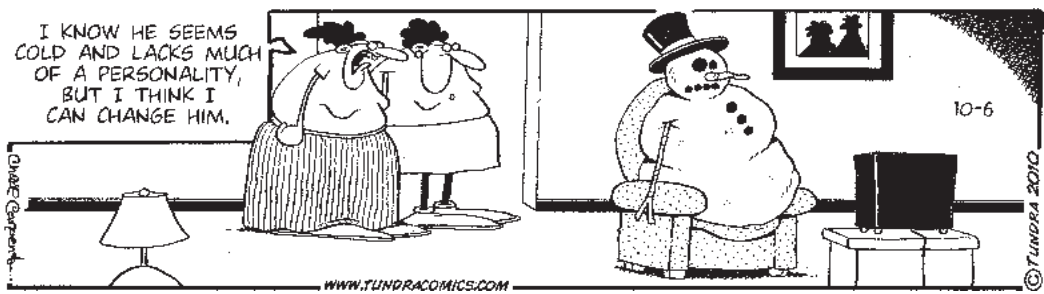
BETLE BAILY

By Mort Walker



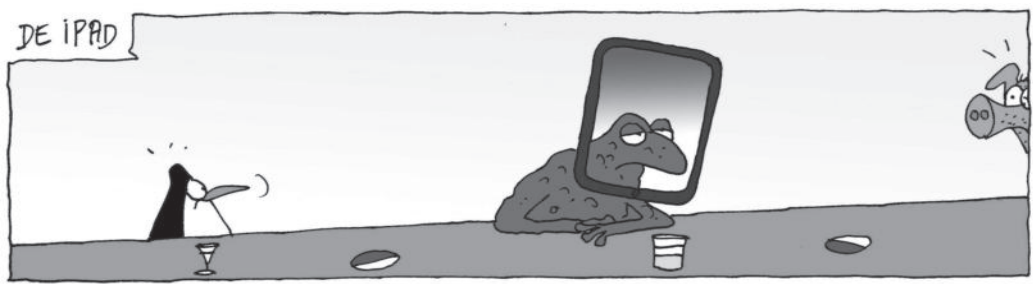
TUNDRA

By Chad Carpenter



DE STAMGASTEN

Door Toon van Driel



‘Nigel is te ver gegaan’

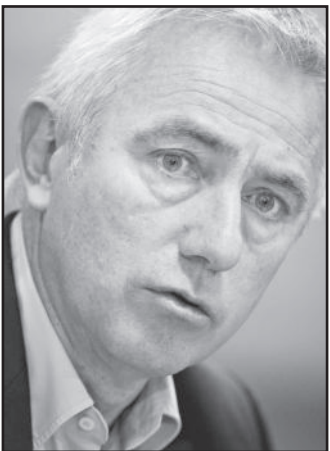
NOORDWIJK — Voor het eerst en laatst reageerde Bert van Marwijk vandaag mondeling op zijn beslissing om Nigel de Jong uit zijn selectie voor de EK-kwalificatiewedstrijden tegen Moldavië (8 oktober) en Zweden (12 oktober) te verwijderen. “Nigel is nu echt te ver gegaan”, zei de bondscoach van het Nederlands elftal. “Dat is jammer, want deze zaak kent alleen maar verliezers.”

“Ben Arfa heeft een dubbele beenbreuk”, zei de keuzehaar van Oranje over het slachtoffer van de zware overtreding van De Jong. “Nigel heeft ook verloren en ik kan tijdens twee heel belangrijke duels niet beschikken over een speler die in topvorm is. Dat is natuurlijk hartstikke zonde. Toch heb ik niet lang over deze beslissing getwijfeld. Ik vond meteen dat dit niet kon.”

Van Marwijk werd zondagmiddag door een vriend op de overtreding van De Jong geattendeerd. “Ik kreeg een

smsje en heb de actie een paar uur later op de televisie bekeken. Ik vond meteen dat Nigel te ver was gegaan en had eigenlijk al mijn beslissing genomen. Ik heb nog wel even met mijn assistenten Frank en Phillip gebeld”, deelde de bondscoach op het duo De Boer en Cocu. “Daarna heb ik Nigel proberen te bereiken, maar dat is helaas niet gelukt. Helaas kreeg ik hem pas maandag aan de lijn.”

“Natuurlijk was Nigel teleurgesteld”, zei Van Marwijk. “Maar ik had ook het



Bert van Marwijk

idee dat hij me wel een beetje begreep. Ik heb wel eens vaker met hem over een overtreding gesproken. Toch vond ik toen nooit dat hij echt grenzen had overtreden. Dit keer was dat wel het geval. Ik vind het ook hartstikke jammer. Hij

heeft zulke acties namelijk helemaal niet nodig. Daarbij ken ook ik Nigel als een heel aardige en lieve jongen. Na de wedstrijden tegen Moldavië en Zweden ga ik eens met hem praten. Wat mij betreft is de interlandloopbaan van Nigel de Jong ook niet voorbij.”

Van Marwijk: “Ik heb nu wel gezegd wat ik heb willen zeggen. Hopelijk kunnen we het vanaf nu alleen maar over de wedstrijden tegen Moldavië en Zweden hebben. Stel je eens voor als Nigel hier wel was geweest. Dan was het alleen maar over die overtreding gegaan. Dat was ook mijn tweede gedachte toen ik besloot om hem uit de selectie te halen. We staan voor twee belangrijke duels. We moeten ons volledig op die duels concentreren.”

Liverpool eindelijk verkocht

LIVERPOOL — Na lang wachten heeft Liverpool eindelijk een nieuwe eigenaar gevonden. De Engelsen maakten vandaag bekend dat New England Sports Ventures de voetbalclub heeft gekocht.

Het Amerikaanse bedrijf, vaak afgekort tot NESV, is ook eigenaar van honkbalteam Boston Red Sox. Met de aankoop is een bedrag van ruim 343 miljoen euro gemoeid. “We hebben het lange en zware verkoopproces eindelijk

kunnen beëindigen”, aldus voorzitter Martin Broughton. “NESV is de meest geschikte partner. Hun filosofie draait om winnen.” Overwinningen kan Liverpool wel gebruiken. De ploeg van Dirk Kuijt en Ryan Babel staat achttiende na zeven wedstrijden in de Premier League. Liverpool stond al sinds april te koop. De voormalige eigenaren Tom Hicks en George Gillett kregen veel kritiek omdat ze de verkoop zouden dwarsbomen. Dat kwam de Amerikanen op

felle protesten van de fans van de ‘Reds’ te staan. Hicks en Gillett kochten de club in 2007 voor ruim 250 miljoen euro. Onder hun bewind is de schuld van Liverpool hoger geworden dan het aankoopbedrag. De club heeft een tekort van meer dan 270 miljoen euro. Het binnenhalen van een nieuwe eigenaar komt net op tijd voor Liverpool.

De grootste schuldeiser, Royal Bank of Scotland, had de deadline voor herfinanciering op 15 oktober gesteld.

Aangepaste prijzen

AMSTERDAM — Auxerre heeft vandaag de ticketprijzen van het bezoekersvak voor het duel tegen Ajax aangepast. Dat meldt de Amsterdamse voetbalclub

op de website. De Amsterdammers maakten gisteren bezwaar tegen het – in hun ogen – grote verschil in kaartprijs tussen Ajax en Auxerre. Auxerre verlaag-

de daarop de prijzen. Ajax meldt dat de kaartverkoop morgenochtend wordt hervat. De wedstrijd wordt op 3 november gespeeld in het Stade l’Abbé-Deschamps.

‘Oranje speelde als een stel varkens’

STOCKHOLM — PSV'er Ola Toivonen heeft de verhoudingen met het oog op de EK-kwalificatiewedstrijd tussen Zweden en Nederland op scherp gezet. “Oranje speelde als een stel ‘varkens’ bij het afgelopen WK”, liet de Zweedse aanvaller in de aanloop naar het duel van volgende week in de krant Aftonbladet optekenen.

Volgens de PSV-spits zijn zijn woorden echter totaal verkeerd vertaald, zo verklaarde hij gisteren op de site van de club. “De uitdrukking is vanuit het Zweeds helemaal verkeerd geïnterpreteerd.” Hij krijgt hierin bijval van journaliste Petra Thoren, die met de aanvaller sprak. “Ola gebruikte de uitdrukking

griseri, wat je op z’n Engels als ‘piggery’ kunt vertalen. Dat betekent in Zweden heel hard en fysiek voetbal, maar je mag dat niet letterlijk interpreteren als ‘varkens’. Dat is onjuist.” Toivonen zei in het interview dat er bij Nederland een aantal ‘varkens’ rondlopen. “Op het middenveld lopen er twee die je willen opvreten”, verwees Toivonen naar Nigel de Jong en Mark van Bommel. Hij is blij dat De Jong vanwege zijn zware overtreding van afgelopen weekeinde in de Engelse competitie uit de Nederlandse selectie is verwijderd. “Ik denk dat ze tegen ons enorm gedisciplineerd zullen voetballen. Het is een sleutelduel in de poule en ze zullen ons niets cadeau geven.”

Naast Toivonen is ook in-

ternational Frederik Stenman van FC Groningen niet te spreken over de Nederlandse middenvelders. “Ze hebben geen supergoede verdedigers, dus vertrouwen ze meer op het middenveld. En daar staan met Van Bommel en De Jong, twee wilde honden. Ze spelen oneerlijk.” Pontus Wernbloom van AZ heeft wel oog voor de grotere waarde van Van Bommel. “Velen zien Van Bommel als een varken, maar hij speelt wel heel goed. Hij betekent heel veel voor het Nederlands elftal en voor zijn club Bayern München. Maar ik vind dat hij vaak over het randje heen gaat. Hij is de leider wat betreft vuil spel. Hij traint erop om tegenstanders uit de wedstrijd te halen met zijn gemene trucjes. Daarvoor alle credits.”

Mulder kan weer keepen

ROTTERDAM — Erwin Mulder heeft vandaag de keeperstraining hervat bij Feyenoord. Dit heeft de club vandaag bekendgemaakt. De doelman moest door een

gebroken ringvinger ruim een maand verstek laten gaan. In de tussentijd passeerde routinier Rob van Dijk hem als eerste keus onder de lat

van de Rotterdammers. Mulder raakte eind augustus geblesseerd in de wedstrijd tegen Vitesse. Dat was meteen het laatste duel dat Feyenoord won (4-0).

Ook epo in urine Garcia Da Pena



Photo: AP

AIGLE — Wielrenner David Garcia Da Pena is tijdens de Ronde van Spanje niet alleen betrapt op het maskeren middel HES, maar ook op epo. Dat heeft de internationale wielersportfederatie UCI vandaag bekendgemaakt. Alle urinestalen van de renner werden naar aanleiding van die positieve test nader onderzocht. Daaruit blijkt dat de renner niet alleen na de achttiende etappe maar ook na de zestiende etappe positief is getest op doping. De renner van Xacobeo-Galicia, waar ook de eveneens op HES betrachte renner Ezequiel Mosquera nog onder contract staat, is geschorst door de wielersportfederatie. De B-staal moet nog onderzocht worden.

Massa ziet niets in knechtenrol

STUTTGART — Felipe Massa weigert de rol van waterdrager voor Fernando Alonso in de laatste vier races van de Formule 1. “Ik ben er zeker van dat Ferrari van mij geen tweede Rubens Barrichello maakt”, zegt de Braziliaanse autocoureur vandaag in een interview met het Duitse *Sport Bild*. “Als dat wel gebeurt, ben ik weg bij Ferrari.

Ik race niet om maar tweede te mogen worden.” Massa verwees naar de tijd dat Michael Schumacher en Barrichello voor Ferrari reden. De landgenoot van Massa kreeg destijds herhaaldelijk opdracht om Schumacher te laten passeren. Die openlijke knechtenrol leidde ertoe dat de internationale automobiel-federatie FIA een verbod op teamorders instelde. De Spanjaard Alonso is na zijn zeges in de Grote Prijzen van Italië en Singapore weer kansrijk voor



Felipe Massa

de wereldtitel. Hij heeft elf punten minder dan leider Mark Webber van Red Bull. Massa staat zesde in de WK-stand en heeft geen reële titelkans meer. “Ik reken op Massa in de laatste vier races. Ik wil een sterke coureur die punten kan afsnoepen van de rivalen”, liet Fer-

raribaas Luca di Montezemolo weten. Ferrari raakte dit seizoen in opspraak bij de Grote Prijs van Duitsland in juli. Massa reed op het circuit van Hockenheim aan de leiding, maar stond die af aan Alonso na een boodschap van de teamleiding via de radio. Hoewel de Italiaanse renstal ontkende dat er sprake was van een teamorder, legde de FIA

Ferrari een boete op van 100.000 euro. Massa weigert in het interview met Sport Bild in te gaan op het incident. “Daar praat ik niet meer over. Ik wil alleen maar kwijt dat ik toen zeer teleurgesteld was. Ik heb vertrouwen in Ferrari dat ik races mag winnen. En ik zal zeker proberen punten af te pakken van de concurrenten van Alonso.”

Peter Warr overleden

Voormalig teambaas in de Formule 1 Peter Warr is overleden na een hartaanval. Dat meldt de officiële website van de Formule 1. Warr gaf in de jaren ‘70 en ‘80 leiding aan de renstallen van Lotus, Wolf en Fittipaldi. De Brit is 72 jaar geworden. Warr nam in 1969 de leiding over van Lotus en

hielp Jochen Rindt in 1970 en Emerson Fittipaldi in 1972 aan de wereldtitel. Bij het team van Wolf was hij in diverse Grands Prix succesvol met Jody Scheckter. Later keerde hij terug bij Lotus en stond daar onder anderen de latere wereldkampioenen Nigel Mansell en Ayrton Senna bij.

Van Barneveld verder

DUBLIN — Darter Raymond van Barneveld heeft zich als enige Nederlander geplaatst voor de tweede ronde van de World Grand Prix. In Dublin versloeg de Hagenaar gisteravond de Britse veteraan John McGowan met 2-0.

Van Barneveld had ondanks rugproblemen niets veel te duchten van zijn 69-jarige tegenstander, die hij voor het laatst in 2006 was tegengekomen. De Nederlander, die de laatste

twee jaar de finale van de World Grand Prix verloor van Phil Taylor, treft morgen in de tweede ronde Mark Walsh. Co Stompé redde het niet. De Nederlander ging in drie sets (2-1) onderuit tegen Colin Osborne. Een dag eerder was Vincent van der Voort ook al in de eerste ronde blijven steken. De prijzenpot in Dublin is gevuld met ruim 400.000 euro. Bij het evenement moeten de darters niet alleen eindigen, maar ook beginnen met een dubbel.

NAC verbant Leonardo

BREDA — Leonardo traint niet meer mee met de selectie van voetbalclub NAC Breda. Technisch directeur Jeffrey van As bevestigde hiermee vandaag een bericht van dagblad BN/De Stem. De Braziliaanse aanvaller

traint individueel. “Hij traint apart van de groep, maar luncht wel mee met de selectie”, aldus Van As. Het is niet duidelijk wanneer Leonardo weer aansluit bij de andere spelers. Van As: “Dat is aan mij en aan trainers

John Karelse en Gert Aan-dewiel.” Leonardo misdroeg zich zaterdag nadat hij in de thuiswedstrijd tegen NEC (2-0) werd gewisseld. Hij ging woedend naar de kant en schopte wild tegen een bidon. Coaches Karelse

en Aandewiel lagen dit seizoen al meerdere malen overhoop met Leonardo. De voormalig speler van Ajax en Feyenoord kreeg aan het begin van dit seizoen nog een boete opgelegd voor negatieve uitspraken over Karelse.

Phelps slaat kortebaant over

COLORADO SPRINGS — Michael Phelps is de grote afwezige in de Amerikaanse zwemploeg, die in december meedoet aan de wereldkampioenschappen kortebaant in Dubai. De veertienvoudig Olym-

pisch kampioen wil zich volgens de Amerikaanse bond volledig toeleggen op de WK langebaant in juli 2011 in Shanghai. Kopman van de Amerikaanse ploeg is Ryan Lochte, drievoudig Olympisch

kampioen en in 2008 bij de vorige WK kortebaant in Manchester goed voor vier wereldtitels. Ook Natalie Coughlin en Aaron Peirsol zwemmen in Dubai. Zij waren sinds 2004 niet actief op de WK kortebaant. “Een so-

lide mix van nieuw talent en ervaren leiderschap”, noemde bondscoach Jim Wood de 37-koppige ploeg, die in Dubai de voorbereiding inzet op de Olympische Spelen van 2012 in Londen.

Ballack niet meer in actie

LEVERKUSEN — Michael Ballack komt dit kalenderjaar niet meer in actie. Dat maakte zijn voetbalclub Bayer Leverkusen vandaag bekend. De blessure aan het linkerbeen van de Duitse international blijkt erger dan gedacht.

Ballack heeft een breuk in zijn scheenbeen en last van zijn kniebanden. De middenvelder raakte begin

september geblesseerd in de competitiewedstrijd tegen Hannover 96. Aanvankelijk werd uitgegaan van een herstelperiode van zes weken. De eerste twee EK-kwalificatiewedstrijden van Duitsland gingen al aan Ballack voorbij. De beoogde aanvoerder van de ‘Mannschaft’ mist ook de duels van vrijdag met Turkije en dinsdag met Kazachstan.

Invloed dopingregels

NIEUWEGEIN — De invloed van dopingregels op het privéleven van een topsporter is te groot. Vooral het doorgaan van de ‘whereabouts’, de verplichting te laten weten waar je verblijft, wordt niet altijd als noodzakelijk gezien. Dat blijkt uit het rapport ‘De Nederlandse topsporter en het antidopingbeleid’, dat vandaag is gepresenteerd. De Dopingautoriteit peilt periodiek de meningen van de Nederlandse sporters over verschillende aspecten van

het dopingbeleid om dat te evalueren en eventueel aan te passen. In 2009-2010 is het onderzoek uitgevoerd in samenwerking met NL Sporter, de onafhankelijke belangenorganisatie voor topsporters. Uit het rapport blijkt dat de houding van sporters ten opzichte van dopinggebruik de laatste jaren strenger is geworden. De Dopingautoriteit zal de resultaten voorleggen aan het wereldantidopingbureau WADA.

EURO

Hoop

AMSTERDAM — De Europese aandelenmarkten stonden vandaag voor de tweede dag op rij in de plus. Beleggers hopen op aanvullende steun voor de economie in meerdere landen, nadat Japan gisteren het voortouw nam.

Tegen het einde van de ochtend noteerde de AEX-index van meest verhandelde fondsen in Amsterdam 0,9 procent hoger op 338 punten. De MidKap-index van middelgrote fondsen steeg 0,2 procent tot 570,49 punten. In Frankfurt, Londen en Parijs gingen de toonaangevende indices tot 1,1 procent vooruit.

De centrale bank van Japan verlaagde gisteren onverwacht de rente en kondigde onder meer aan de dure yen aan te pakken. Daarmee mikt Japan op economische groei onder aanvoering van de export.

Morgen volgen de rentebesluiten van de Europese Centrale Bank en de Bank of England. De Britse centrale bank pompte in het recente verleden al 200 miljard pond in de eigen economie, maar zou morgen met een aanvullend pakket kunnen komen. TomTom en Ordina waren in Amsterdam de uitblinkers in respectievelijk de AEX en de MidKap. De producent van navigatieapparatuur steeg bijna 3 procent, de automatiseerder won 6,5 procent. De opmars van de euro zette door. De Europese munt was 1,3850 dollar waard in vergelijking met 1,3835 dollar bij het slot van de Europese beurzen gisteren.

De euro noteerde vandaag op Curaçao 2,4455 gulden, tegen 2,4321 gulden gisteren.

TOKIO

Speculatie

TOKIO — De aandelenbeurs in Tokio is vandaag op de hoogste stand in twee maanden gesloten. Het onverwachte besluit tot een renteverlaging van de Japanse centrale bank, gisteren, ebde nog na. Beleggers op andere Aziatische markten gokten erop dat meer overheden extra steunmaatregelen zullen nemen om de economie vlot te trekken. De toonaangevende Nikkei-index in Tokio sloot 1,8 procent hoger op 9691,43 punten. Gisteren steeg de index 1,5 procent, nadat de centrale bank had bekendgemaakt de rente te verlagen naar een niveau tussen 0 en 0,1 procent. Ook gaat Japan de dure yen aanpakken in de hoop de eigen economie aan te jagen met de export van producten die bij een lagere wisselkoers goedkoper zijn in het buitenland. De Kospi-index in Seoul sloot 1,3 procent hoger en de All Ordinaries in Sydney won 1,7 procent. In de middaghandel stond de Hang Seng-index in Hongkong 1,1 procent hoger.

WALL STREET

Vlak

NEW YORK — De beurzen in New York zijn vandaag vlak geopend. Beleggers waren voorzichtig door de bekendmaking van een tegenvallend rapport over de Amerikaanse banenmarkt. De toonaangevende Dow Jonesindex stond kort na opening 0,1 procent hoger op 10.954 punten. De breed samengestelde S&P 500 was onveranderd op 1161 punten. De technologiebeurs Nasdaq verloor 0,2 procent tot 2396 punten. Salarisstrookverwerker ADP maakte ruim een uur voor de handelsaanvang bekend dat er in september 39.000 banen verloren zijn gegaan in de Amerikaanse private sector. Analisten rekenden juist op een groei van de werkgelegenheid met 24.000 banen. Het ADP-rapport geldt als een voorbode van het officiële banencijfer, dat vrijdag naar buiten komt. Analisten verwachten dan een banengroei in het bedrijfsleven, exclusief de agrarische sector, van 75.000.

WASHINGTON — Drie jaar na het begin van de financiële crisis blijft de kwetsbaarheid van banken en andere financiële instellingen de zwakke plek van de wereldeconomie. De schulden crisis heeft de positie van banken opnieuw verzwakt, stelde het Internationaal Monetair Fonds (IMF) gisteren. Er moet dan ook harder worden gewerkt aan de hervorming van het financiële systeem, vindt IMF-directeur José Viñals.

“De financiële sector blijft de achilleshiel van het economisch herstel”, zei Viñals bij de presentatie van het halfjaarlijkse Global Financial Stability Report. Daarin concludeert het IMF dat de financiële sector er door de Europese schulden crisis nu minder goed voorstaat dan een halfjaar geleden. “De vooruitzichten voor de sector zijn door het economisch herstel wel verbeterd, maar er blijven grote risico’s”, aldus Viñals, hoofd van de IMF-afdeling kapitaalmarkten. “Het vertrouwen in de markten is nog lang niet terug; daardoor kunnen ze

nog altijd snel terugvallen in een crisis.” De stabiliteit van het financiële systeem wordt van twee kanten bedreigd, lichte Viñals toe. De hoog opgelopen overheidsschulden worden een steeds nijpender probleem, terwijl veel banken nog nauwelijks zijn hersteld van de vorige financiële crisis. Overheden hebben de grootste onrust over de schulden crisis voorlopig weliswaar weten te temmen, maar er is volgens het IMF veel meer actie nodig om de financiële sector te stabiliseren. Vooral in Europa is er reden tot zorg,

bleek uit de woorden van de Spaanse IMF-econoom. Wereldwijd moeten banken in de komende twee jaar 4000 miljard dollar (circa 2900 miljard euro) aan nieuw kapitaal ophalen om hun schulden te herfinancieren. Driekwart van die verplichting ligt bij Europese banken. Dat kan grote problemen opleveren, als overheden tegelijkertijd veel geld moeten ophalen om hun eigen leningen door te rollen. “De zwakke financiële positie van zowel overheden als banken kan een zeer schadelijke uitwerking op andere delen van de economie hebben”, waarschuwde Viñals. Om de financiële wereld weer tot rust te brengen, moeten overheden vasthouden aan hun plannen om de tekorten op termijn weer terug te dringen, benadrukte hij. Daarnaast moet er vol-

gens het IMF echter ook veel harder worden gewerkt aan de hervorming van het financiële systeem. De strengere regels voor banken die tot nu toe zijn gepresenteerd, zijn volgens het fonds een goed begin, maar nog lang niet voldoende om alle problemen op te lossen. Zo moet het toezicht op de banken nog altijd worden verbeterd en moeten er internationale oplossingen komen voor het faillissement van banken die in meerdere landen actief zijn. Daarvoor is echter brede internationale overeenstemming nodig, die tot nu toe moeilijk is te vinden. “Er moet politieke steun komen om nieuwe regels ook op andere fronten door te voeren”, wees Viñals op de verantwoordelijkheid van de G20. “Het ligt aan de landen zelf hoe lang het duurt voor we weer in een normale situatie zitten.”

Nederland blij met bol.com



Foto: Bol.com

Online winkels worden hoog gewaardeerd door de Nederlandse consument.

op tien aspecten, zoals lage prijzen en winkeluitstraling. Het onderzoek in Ne-

derland maakt deel uit van een breder onderzoek naar winkelketens in zes landen.

Haven Antwerpen bevriest tarieven

ANTWERPEN — De haven van Antwerpen, een belangrijke concurrent van Rotterdam, bevriest zijn tarieven voor 2011 op het niveau van 2010. Vanaf 2012 zullen de tarieven aan de inflatie worden aangepast.

Dat heeft het gemeentelijk havenbedrijf van de Vlaamse stad besloten. Om concurrerend te kunnen blijven, wordt de komende jaren voor 1,6 miljard euro in de tweede haven van Europa geïnvesteerd. Een deel van het geld gaat naar het zogenoemde Oosterweelproject om de autosnelwegring in Antwerpen te voltooien. De haven levert het bouwdoek voor de tunnellementen en gaat kademuren vernieuwen. In Rotterdam krijgen schippers volgend jaar te maken met een verhoging van 1 procent. Bovendien valt een korting van 5 procent die dit jaar geldt, weg. Daarmee lijkt het erop dat de haven volgend jaar in

totaal 6 procent duurder wordt voor schippers. Dat is echter nog niet zeker. “Deze afspraken zijn vorig jaar gemaakt en die staan nog steeds overeind, maar het is nog geen 2011”, aldus een woordvoerder van het Havenbedrijf Rotterdam. Wel moeten er volgens het havenbedrijf ‘zwaarwegen’ de redenen zijn om van de tariefverhoging af te wijken en die ziet de organisatie voorsnog niet. “Het gaat behoorlijk goed met de reders.” Voorzitter Wim van Sluis van havenondernemersorganisatie Deltalings vindt de verhoging niet verstandig ‘gezien de concurrentieverhoudingen’. “We hebben marktaandeel gewonnen en dat willen we graag vasthouden. Dat doe je niet door je tarieven te verhogen.” Deltalings heeft het havenbedrijf daarom verzocht van de tariefverhoging af te zien. Daarover zijn de twee partijen in gesprek. “We verwachten er half november uit te zijn”, aldus Van Sluis.

‘Prada mikt op beursnotering’

MILAAN — Het Italiaanse modehuis Prada mikt op een beursnotering in Hongkong. Dat heeft de Financial Times (FT) vandaag gemeld op basis van bronnen. De beursgang zal waarschijnlijk in de eerste helft van 2011 plaatsvinden. De definitieve beslissing daarover valt waarschijnlijk voor het einde van het jaar. In 2008 wilde Prada ook al

naar de beurs, maar van die stap werd afgezien door de slechte marktomstandigheden. Het modehuis kiest voor de beurs van Hongkong in plaats van thuisstad Milaan, omdat het bedrijf een groot deel van zijn omzet in het Verre Oosten haalt. Ook zijn er meer beleggers actief, aldus de Britse zakenkrant.

Flink meer passagiers easyJet

AMSTERDAM — Prijzvechter easyJet heeft het afgelopen jaar bijna 8 procent meer passagiers vervoerd. Van oktober 2009 tot en met september 2010 vlogen ruim 48,5 miljoen mensen met de luchtvaartmaatschappij. Een jaar eerder waren dat er ruim 45 miljoen, zo blijkt uit de passagiersstatistieken die easyJet vandaag heeft gepubliceerd.

De Britse luchtvaartmaatschappij stelde vandaag de winstverwachting voor het gebroken boekjaar dat eind september eindigde, naar boven bij. Zij gaat er nu van uit dat de winst voor belasting zal uitkomen op iets boven 150 miljoen pond (172 miljoen euro). In juli ging zij nog

uit van een winst van 100 tot maximaal 150 miljoen pond. Half november publiceert easyJet de financiële cijfers. Topvrouw Carolyn McCall sprak vandaag al van een ‘robuuste financiële prestatie in een lastige handelsomgeving’. De aswolk als gevolg van de vulkaanuitbarsting op IJsland levert easyJet een kostenpost op van 60 miljoen pond, schat de luchtvaartmaatschappij. Eerder beraamde zij de schade op 65 miljoen pond. Het bedrijf had ook last van werkonderbrekingen van luchtverkeersleiders in Frankrijk, Griekenland en Spanje. easyJet denkt 6 miljoen pond kwijt te zijn aan compensatie voor vluchten die in de maand september zijn geannuleerd.

Brein richt pijlen op FTD

HAARLEM — Na de juridische strijd tegen de illegale downloadsite The Pirate Bay heeft auteursrechtenwaakhond Brein zijn pijlen nu op internetplatform FTD (Fight To Defeat) gericht. Volgens de organisatie, die opkomt voor de rechten van de entertainmentindustrie, is FTD momenteel de grootste Nederlandse internetgemeenschap waar een half miljoen gebruikers illegale bestanden kunnen vinden en downloaden.

Gisteren stonden beide kemphanen voor de rechtbank in Haarlem. De auteursrechtenorganisatie eist dat FTD zijn illegale activiteiten staakt. Volgens Brein handelt FTD onrechtmatig omdat het een sleutelrol vervult in de gratis verspreiding van illegale bestanden zoals films, televisieseries, games, digitale boeken en muziek. “Het is een samenspel van FTD en haar gebruikers waarbij willens en wetens toegang tot ongeautoriseerde bestanden wordt georganiseerd”, aldus Breindirecteur Tim Kuik. FTD ziet dit heel anders. Volgens het internetplat-

form is FTD niks anders dan een plek waar mensen elkaar kunnen wijzen op films en muziek die te downloaden zijn vanaf het wereldwijde usenet-netwerk. De gebruikers bieden geen hyperlinks aan of andere codes waarmee bestanden zijn te downloaden, stelt FTD-directeur Ronald Sievers. FTD eist daarom een verklaring van de rechtbank dat het internetplatform legaal is en dat Brein moet stoppen het ‘zonder meer strafbaar te noemen’. Of dat gaat lukken is nog maar de vraag. Eerder dit jaar bepaalde de rechtbank in Den Haag in een andere zaak dat FTD de film ‘Komt een vrouw bij de dokter’ illegaal openbaar had gemaakt. Productiemaatschappij Eyeworks had de site voor de rechter gesleept. FTD beweerde geen enkele bemoeienis te hebben met wat haar gebruikers doen, maar de rechter oordeelde dat het internetplatform ‘de maker, eigenaar en beheerder van de sleutel is waarmee de individuele gebruiker toegang krijgt tot auteursrechtelijk beschermd materiaal’. Het is nog niet bekend wanneer de rechtbank in Haarlem uitspraak doet.

OVERLEDEN

Spreuken 16:31

Een hoge leeftijd is een prachtige kroon, de beloning voor een rechtvaardig leven.

Verdrietig doch dankbaar voor wat hij heeft betekend voor onze familie, maken wij het overlijden bekend van onze vader, grootvader, overgrootvader en oom in Suriname, op 94 jarige leeftijd:

Leo Cornelis van Wilgen



Kinderen:

Imro van Wilgen en Yvette Nahr en familie.
Cornellie van Wilgen.
August en Carene van Wilgen en familie.
Cyriel en Trees van Wilgen en familie.
Hugo en Josephine van Wilgen.
Lucien en Agnes van Wilgen en familie.
Lidia van Wilgen.
Carlos en Marlène van Wilgen en familie.
Erwin en Marie van Wilgen en familie.
Stanley en Alice van Wilgen en familie.

Kleinkinderen:

Kurt van Wilgen en Astrid Stüger.
Senta van Wilgen.
Pamela van Gelderen – Nieuw en familie.
Melanie Nieuw – Stephan Koppes.
Amanda Kluijver – van Wilgen en familie.
Dominic van Wilgen.
Vincent van Wilgen.
Stephan van Wilgen.
Luciano van Wilgen en familie.
Miguel van Wilgen en familie.
Manuela Smarijs – Dwarka Panday en familie.
David Israël.
Raul van Wilgen en familie.
Neil van Wilgen en Judith Meijers.
Loraine van Wilgen.
Cathy Mae van Wilgen en Carlos Wever.
Meliesa van Wilgen.
Kimberly van Wilgen.

Alle achterkleinkinderen, neven en nichten en overige familie.

Gelegenheid tot condoleren en een religieuze uitvaartdienst zullen zijn op vrijdag 8 oktober 2010 van 15.00 tot 16.30, in de kapel van het Academisch Ziekenhuis te Paramaribo Suriname. De crematieplechtigheid volgt daarna in besloten kring in het crematorium aan de Sophie Redmondstraat te Paramaribo.

Correspondentie adres:
Cornellie van Wilgen
Serre Blanco 78c
Aruba

Gelieve geen rouwbeklag aan huis.



Fundacion Arubano
di Esnan Visualmente
Incapacita

Primavera 233, Aruba Tel.(297)582-5222/582-5051, fax (297)582-0306
e-mail: favi@setarnet.aw website: <http://www.favi.org>

NEW YORK				AMSTERDAM			
	PREV.	6-Oct		PREV.	6-Oct		
DOW JONES	10944.72	10939.72	AEX	335.03	336.18		
S&P 500 INDEX	1160.75	1158.42	AEGON NV	4.43	4.47		
NASDAQ	2399.83	2381.65	AGEAS	2.16	2.18		
RUSSELL 2000	689.35	686.79	AHOLD NV	9.61	9.59		
EAFE USD	1586.44	1586.44	AIR FRANCE-KLM	11.50	11.79		
SPDR S&P 500 ETF	116.04	115.92	AKZO NOBEL	44.76	45.05		
SPDR DJIA TRUST	109.40	109.49	ASML HOLDING NV	21.83	21.35		
S&P 500 INDEX	1160.75	1158.42	CORIO NV	50.41	50.57		
AMAZON.COM INC	160.87	157.68	DANONE	44.04	44.29		
AMERICAN EXPRESS	38.28	38.15	DSM (KONIN)	37.94	38.52		
BIODEN IDEC INC	57.53	56.56	HAL TRUST	83.30	83.75		
CISCO SYSTEMS	21.99	22.14	HEINZEKEN NV	37.33	37.38		
CITIGROUP INC	4.13	4.13	ING GROEP NV-CVA	7.70	7.74		
WALT DISNEY CO	33.83	33.70	INTECH NV	22.99	22.77		
EBAY INC	24.59	24.38	KPN (KONIN) NV	11.43	11.41		
ENZON PHARMACEUT	11.41	11.44	KONINKLUKE PHIL	22.95	23.15		
GENERAL ELECTRIC	16.51	16.85	REED ELSEVIER	9.43	9.55		
GOOGLE INC-CL A	538.23	531.44	REXEL SA	13.68	13.70		
HEWLETT-PACKARD	40.81	40.79	ROBECO NV	20.83	20.95		
HOME DEPOT INC	31.74	31.59	ROLINCO NV	18.47	18.59		
IBM	137.66	137.63	RORENTO NV	48.71	48.69		
INTEL CORP	19.15	19.18	ROYAL DUTCH SHA	22.34	22.50		
JOHNSON&JOHNSON	62.80	62.70	TNT NV	19.89	19.96		
MEDTRONIC INC	33.88	33.57	TOMTOM	5.58	5.54		
MICROSOFT CORP	24.35	24.25	UNILEVER NV-CVA	21.80	21.72		
3M CO	88.86	89.27	WESSAMEN NV	2.16	2.64		
MOTOROLA INC	8.64	8.63	WOLTERS KLUWER	15.58	15.71		
NVIDIA CORP	11.32	10.83	WPS-STEWART HLDGS	155.71	159.74		
PFIZER INC	17.23	17.33	ETFS	PREV.	6-Oct		
PROCTER & GAMBLE	60.82	60.92	SPDR-FINL SELECT	14.73	14.74		
QUALCOMM INC	44.26	44.26	ISHARES-DJ DIV	47.60	47.58		
ROYAL DUTCH-ADR	62.31	62.45	ISHARES-DJ HEALT	63.75	63.57		
SCHLUMBERGER LTD	62.96	63.06	ISHARES-DJ CN GD	60.07	60.18		
SPRINT NEXTEL CO	4.66	4.68	ISHARES-MSCI PAC	45.37	45.60		
SYSCO CORP	28.75	28.58	ISHARES-SP500 GR	60.20	60.06		
TEXAS INSTRUMENT	28.33	27.98	ISHARES-S&P EURO	38.82	38.89		
TIME WARNER INC	30.60	30.17	POWERSHARES DB C	24.57	24.54		
VISA INC-CLASS A	74.98	74.50	POWERSHARES-QQQ	49.66	49.21		
YAHOO! INC	14.61	14.54	FUNDS	PREV.	6-Oct		
			HEND H-PAN ES-A2	20.47	20.47		
			HEND H-PAN SC-A2	21.92	21.92		
			HEND PAC EQUITY	82.35	82.35		
			HEND CONT EUR EQ	21.51	21.51		
			HEND GLOBAL TECH	30.67	30.67		

A Standard Of Excellence Since 1916



MCB
MADURO & CURIEL'S BANK N.V.
Private Client Services



Scharloeweg 31
P.O. Box 305, Curaçao, Netherlands Antilles
Tel. 466-1818, Fax. 466-1633
e-mail: pcs@mc-bank.com
website: www.mcb-bank.com